

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Lunes 10 de octubre de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.856



El equipo segoviano, cuatro jornadas sin ganar.

PENALOSA

La G. Segoviana empató frente a la Cultural Leonesa en un partido equilibrado

La Gimnástica Segoviana empató ayer en el campo municipal de la Albuera a cero goles con la Cultural Leonesa en un encuentro marcado por el equilibrio entre ambos equipos. Aunque los leoneses gozaron de las más claras ocasiones a lo largo del partido, pero los postes y la fortuna se aliaron con el once segoviano.

Con este resultado, son ya cuatro las jornadas en las que la

Segoviana no conoce la victoria, lo que le han situado en la séptima posición de la tabla en el grupo octavo de la Tercera División.

Por lo que se refiere a la liga de fútbol, el Deportivo de la Coruña mantiene su liderato en la división de honor pese a su empate a tres goles en Riazor frente a un serio y voluntarioso Zaragoza. Mientras, el Real Madrid demostró ante su afi-

ción que el equipo también sabe jugar sin Michael Laudrup, venciendo al Santander por tres goles a uno.

El Betis se mantiene inexpugnable en el Benito Villamarín, derrotando al Español por idéntico resultado, mientras que el Tenerife conseguía dos valiosos positivos en el campo de un Oviedo que jugó sin Jerkan pero que recuperaba al Prosinecki.

(Pags de Deportes)

La Diputación recibirá 2.396 millones y otros 1.301 millones llegarán por el FCI

Las inversiones del Estado en Segovia se sitúan en 1.449 millones de pesetas

En Segovia, la cantidad provincializable de los Presupuestos del Estado para 1995 no llega al 1,5% del total, que se sitúa en 29,6 billones de pesetas. Las inversiones, incluidas las del Estado, organismos autónomos, Insalud e Inerser, suman 1.449 millones.

A esta cantidad hay que añadir 1.301 millones de pesetas de las transferencias a la Comunidad de Castilla y León por el Fondo de Compensación Interterritorial (FCI), más el mínimo de mantenimiento que se aporta a la Diputación Provincial, de 2.396 millones.

De las obras programadas para la provincia de Segovia, la más importante es la de la carretera N-110, entre Arcones y la capital, con una partida de 650 millones de pesetas para el año que viene, de un coste total de 1.440 millones de pesetas.

También figuran las que se van a seguir realizando en la



El año que viene, 650 millones de pts. irán para la carretera N-110 entre Segovia y Arcones.

PENALOSA

cabecera de los ríos Eresma y Frío, en todo el cauce del Eresma, por 860 millones de pesetas, de los que hay una previ-

sión de gasto de 395 millones, para el año próximo. Otros 100 millones de pesetas se destinarán a los montes de Valsain y

habrá una partida "importante" para la antigua fábrica de Vidrio de La Granja.

(Pág. 5)

La superficie quemada este verano triplica a la que ardió el año pasado

Los datos provisionales de los incendios registrados durante este verano arrojan un balance que supera en más de tres veces a la superficie quemada durante la temporada del año pasado.

En total han ardido 141,7 hectáreas de superficie arbolada y 172,9 de monte bajo y matorrales, frente a las 37,1 hectáreas arboladas y 255 de espacio desarbolado de 1993, según la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Sin embargo, el número de incendios ha resultado sensiblemente inferior. De los 78 fuegos originados en 1993 se ha pasado a 46 este verano, de los cuales 44 han afectado a superficies inferiores a cinco hectáreas.

Pero fundamentalmente fue el incendio de mediados de julio en los montes de la Comunidad de Villa y Tierra de Fuentidueña el que ha arrojado tan alto número de hectáreas afectadas, pues sólo en él ardió más de 120 hectáreas de monte y otra veintena de hectáreas de cereal.

(Pág. 7)

AL DIA

10 Segovia es la provincia más afectada por la reducción de la cobertura del desempleo.

12 Los nacionalistas apelan a la autodeterminación en la campaña vasca.

13 Cédras podría abandonar hoy Puerto Príncipe.

14 Avance de la derecha en los comicios de Austria y Bélgica.

EE. UU. envía más contingentes militares al Golfo Pérsico

Estados Unidos ordenó ayer el envío de más soldados al Golfo Pérsico, tras anunciar un importante despliegue aéreo en la zona en respuesta a la concentración de 64.000 soldados iraquíes cerca de la frontera con Kuwait.

Unos 300 infantes de marina de la base de Camp Pendleton, en California, recibieron la orden de partir hacia la zona. Estos marines fueron enviados a barcos de guerra estadounidenses que ya se encuentran en el área.

(Pág. 14)



TELEFOTO EFE

Unos 64.000 soldados iraquíes se concentran cerca de la frontera.

Lunes
10
octubre

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 283 días, faltan 82.
Sol: De 07,20 a 18,43.
Luna: De 13,12 a 24,14.
Cuarto creciente el 11 en Capricornio.

SANTORAL

HOY: Tomás de Villanueva, Claro, Pinito, Paulino, Carbonio, Eulampio, Venancio, Daniel, Samuel, Angel, León, Nicolás, Hugolino, Gereón, Alderico, Basian, Víctor, Casio.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Mateos Rueda, San Francisco, 9.

ADEMAS

Escuela Regional de Hostelería

Inicio del curso académico, el 17 de octubre. Plazo de preinscripción hasta el día 12 de octubre. Horario diurno, en sesiones de mañana y tarde. Número de alumnos, 30 por especialidad.

Matrícula, 15.000 pesetas. Mensualidades, 19.000 pesetas.

Especialidades a impartir:

— Ciclo formativo grado medio: Técnico en cocina, técnico en pastelería, técnico en servicio de restaurante bar.

— Ciclo formativo de grado superior: Técnico superior en información y comercialización turística, técnico superior en alojamiento, técnico superior en agencia de viajes, técnico superior en restauración.

Novena en honor de Sta. Teresa

Iglesia Conventual Madres Carmelitas Descalzas. Novena en honor de Santa Teresa de Jesús. Hasta el 15 de octubre. Comienzo a las 18,30 horas, con exposición del santísimo, rezo del santo rosario y preces de la novena.

Los tres últimos días dará comienzo a las 18,00 horas, con el rezo del rosario, preces de la novena y santa misa a cargo de Angel Martín de Andrés.

CEAS-Norte

Abierto el plazo para solicitar la utilización del local comunitario, hasta el 21 de octubre a las 14,00 horas. Información en el teléfono 44 25 45, lunes, jueves y viernes, de 10,30 a 14,00 horas y los martes de 19,00 a 22,00 horas.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M ²
Avila	16,0	11,0	
Burgos	17,4	4,0	
León	18,6	8,4	
Palencia	21,1	7,3	
Salamanca	22,8	5,6	
Segovia	19,6	10,6	
Soria	14,1	7,2	
Valladolid	21,8	6,5	
Zamora	22,4	7,6	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, intervalos nubosos con algún chubasco disperso; temperaturas sin cambios significativos, con máximas comprendidas entre 18 y 22 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 8 y 11 grados; vientos flojos con intervalos moderados y predominio de la componente sur.



AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Social de Caja Segovia)

— Pintura. Angelina Contreras. Hasta el 6 de noviembre.

La Casa del Siglo XV

— Guillermo Lledó. Hasta el 11 de octubre.

Cervecería Santana

— Fotografías. Juan Esteban Martín. Hasta el 14 de octubre.

Sala Unturbe. Casino de la Unión

— Exposición de trabajos realizados en punto de cruz. Hasta el 15 de octubre. Organiza "J. Sanz".

Colegio de Arquitectos

— "Latidos de la Tierra: Volcanes y terremotos". Hasta el 15 de noviembre.

Centro Social Caja Segovia

— Cerámica. "Reflejo románico". Pedro González. Hasta el 16 de octubre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

Ana Thiel. Esculturas en Vidrio. Hasta el 16 de octubre.

— Exposiciones temporales: "Venecia Cristal", hasta el 16 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los re-

EXPOSICIONES

cintos y lugares siguientes:
— "El Laberinto", diariamente desde las 10,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", todos los lunes desde las 15,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Piscifactoría. Todos los martes desde las 15 horas hasta 45 minutos antes del cierre de los jardines.

Cierre del Palacio y sus jardines

Con motivo de celebrarse un acto oficial en el Palacio Real de La Granja y sus jardines, el Palacio estará cerrado los días 11, 12 y 13 y los jardines el día 13, según una comunicación facilitada por el Patrimonio Nacional.

SALAMANCA

Catedrales

— "El contrapunto y su morada". Cuarta fase de "Las Edades del Hombre". Hasta el 30 de octubre.

MADRID

Centro Reina Sofía

— Carteles literarios de Giménez Caballero. Hasta el 13 de octubre.

RECOMENDAMOS

CARRERA POR LA SOLIDARIDAD

El comité local de Ayuda en Acción organiza el próximo domingo día 16 de octubre, a las 11 de la mañana, la carrera por la solidaridad.

La inscripción para esta iniciativa no competitiva que partirá del Azoguejo, puede realizarse en Deportes Everest, abonando 300 pesetas. El recorrido constará de 3'5 kilómetros.

— Artistas extranjeros en las colecciones del museo. Hasta noviembre.

CONVOCATORIAS

Virgen del Pilar

Hasta el próximo día 12 de octubre la Comandancia de la Guardia Civil de Segovia celebra las fiestas patronales de la Virgen del Pilar. Hoy lunes, a las 10,00 horas, concurso de pintura, a las 16,30 horas, fútbol, en el campo de baterías, entre Guardia Civil y Juzgados. A las 18,00 horas, concurso de repostería y a las 21,00 horas, cena de hermandad para los deportistas participantes. El martes, a las 20,30 horas, entrega de premios en la sala de conferencias del Acuartelamiento.

Por otra parte, se comunica a los guardias civiles en reserva activa así como a los retirados que están invitados a todos los actos que se celebren el día 12.

También los trabajadores de Correos y Telégrafos y la Hermandad de Ntra. Sra. del Pilar y Santiago Apóstol celebran las fiestas de la Virgen del Pilar. El miércoles, a las 12,30 horas, santa misa en la iglesia de la Santísima Trinidad y a las 14,30 horas, comida de hermandad, en la que se rendirá homenaje a los jubilados este año.

Los jubilados de este año son: José Luis Rico, Antonio Miguel-sanz, Salavador Yagüe, Iluminado Sanz, Emilio Montalvillo, Angel Orejana, Filemón Sanz, Vicente García, Eusebio Sánchez y Luis Calvo Gómez.

PRIMITIVA

Sábado, 8

1	4	23	30
31	Com. 20	Rein. 2	32

Jueves, 6

15	22	26	29	33	35	Com. 12	Rein. 4
----	----	----	----	----	----	---------	---------

BONOLOTO

Viernes, 7

8	20	28	37	38	41	Com. 20	Rein. 2
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Miércoles, 5

9	11	31	33	35	39	Com. 26	Rein. 2
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Martes, 4

1	2	13	26	32	43	Com. 15	Rein. 4
---	---	----	----	----	----	---------	---------

Lunes, 3

4	6	7	29	34	42	Com. 40	Rein. 0
---	---	---	----	----	----	---------	---------

ONCE

Viernes, 7

79.787

Serie 107

Jueves, 6 Miércoles, 5
63.733 **00.309**

Martes, 4 Lunes, 3
66.283 **63.694**

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47



J. M.ª Aznar junto a Mayor Oreja, en un mitin con motivo de las elecciones vascas.

TELEFOTO EFE

Una Comunidad

El riesgo de "roldaneos"

JOSE LUIS GUERRERO. (Ical).

La petición del fiscal de la Sala Segunda del Tribunal Supremo de solicitar 15 años de inhabilitación para el procurador y senador Miguel Pérez Villar ha abierto una nueva crisis en el Partido Popular de Castilla y León, que observa cómo el caso de la minería puede tener unos resultados judiciales y unas consecuencias políticas hoy todavía impredecibles.

El lector debe remontarse a los años 88 y 89 —José María Aznar, presidente de la Junta— para recordar las subvenciones concedidas a empresas mineras de León, por el entonces consejero de Economía Pérez Villar. A este hombre se le acusa de malversación de fondos públicos y prevaricación en el reparto de estas ayudas, que superaron los 1.500 millones de pesetas, y de tener interés a favor de esas empresas a las que asesoraba un despacho regentado por su esposa, Rosa Carballo, para quien también se ha solicitado apertura de juicio oral.

Ahora el fiscal pide 15 años de inhabilitación para él por prevaricación y fraude en el escrito de conclusiones provisionales que se ha hecho público esta semana. Dicho de otro modo, el Ministerio Público ha observado indicios racionales de delito en la línea de actuación del entonces consejero, si bien deberá ser la Sala Segunda del Tribunal Supremo quien dicte sentencia una vez celebrado el juicio.

Apenas se hicieron públicas las conclusiones del fiscal, rodó la primera cabeza. Javier Valenzuela, director general de Economía en aquel tiempo y por lo tanto colaborador directo de Pérez Villar, para quien también el fiscal pide penas de inhabilitación, presentó su dimisión como gerente de VACESA, una empresa pública cuya titularidad

ostenta la Junta. Valenzuela alega que su dimisión responde a su deseo de enfrentarse al juez, sin cargo alguno. Su nombramiento obedecía a un acuerdo de la Junta de Consejeros.

Sombra de duda

Mientras Valenzuela se va, Pérez Villar se enroca y permanece como procurador en las Cortes regionales y senador en las nacionales. Sabedores de ello, los socialistas no han desperdiciado la oportunidad y el Pleno del jueves vivió un momento de tensión cuando el procurador Octavio Granada reprochó a los dirigentes populares su doble lenguaje y su desvergüenza política.

Al consejero Huidobro le tocó hacer de bombero —Lucas se ausentó del hemiciclo— y responder que la Junta no hará nada porque Pérez Villar no es miembro de este Gobierno. Huidobro echó mano de la presunción de inocencia para salvar la figura de Miguel Pérez Villar. Juan José Lucas no podrá aguantar mucho tiempo la presión generada a raíz de la calificación del fiscal.

El ex consejero está en entredicho y desde los casos Rubio y Roldán este país no puede soportar que un dirigente político o un cargo de representación permanezca al frente de su responsabilidad cuando asoma la sombra de la duda como gestor público.

Lucas lo tiene difícil. No puede exigir responsabilidades a Pérez Villar y pedirle que dimita porque esa exigencia afectaría a José María Aznar, presidente de la Junta que concedió las subvenciones propuestas por Pérez Villar. Sin embargo, se ha producido un hecho, la dimisión de Valenzuela —inmediatamente aceptada por el Consejo de Gobierno—, que más de uno

interpretará como la señal dada por el presidente Lucas al procurador Pérez para que siga los mismos pasos y se enfrente a la Justicia limpio de polvo y paja. A Pérez Villar no le pueden dejar descolgado porque corre el riesgo de "roldanearse".

Todos iguales

Miguel Pérez Villar se encuentra solo. Lo percibí en los pasillos de las Cortes. Demoró la respuesta a los periodistas para después de la sesión plenaria, como si alimentara dudas de la respuesta del Ejecutivo regional a la pregunta de la oposición. La Junta le ha sacado la cara momentáneamente, pero sabe que si se redoblan las presiones desde la oposición y la opinión pública no le quedará más remedio que irse.

Tampoco tiene a la prensa de su lado; y es que resulta difícil conciliar el mensaje de Aznar sobre la regeneración democrática que precisa este país y mantener como representante del pueblo —procurador y senador— a un hombre que está acusado por el fiscal de prevaricación y fraude. Si la calificación del fiscal se hubiera producido hace tan sólo unos meses, en plena efervescencia de los casos Rubio y Roldán, Miguel Pérez Villar hubiera caído de inmediato.

Por otra parte, resulta llamativo el planteamiento de la oposición socialista, escuchando a su portavoz Granada decir que no pide la dimisión de Aznar ni de Lucas, "ni quiero un reconocimiento de culpabilidad, sólo que reconozcan que se equivocaron". Busca hacer llegar el mensaje a la ciudadanía de que en política todos somos iguales, todos cometemos pecados, especialmente cuando de anomalías administrativas, irregularidades y otras corruptelas se trata.

El desaguado teatral

UNION REGIONAL DE ACTORES

"Don Duardos" por Teatro Intimo, "La tabernera de los vientos" por Teatro Español de Madrid y "Laberinto de amor" por Teatro Universitario de Murcia, son los espectáculos que conforman la programación teatral del V Centenario del Tratado de Tordesillas. Antes sus estrenos, denunciamos:

1º.— Que la gestión y concepción de esta programación se haya llevado a cabo fuera de nuestra región y por personas ajenas a ella. El Sr. De la Hera (crítico teatral de Madrid), cuya designación como responsable del área teatral del V Centenario, nos dejó perplejos y preocupados, dada su ignorancia y desprecio de la situación teatral de región, ha justificado esta programación con criterios ridículos e insostenibles, que no consiguen disimular el más evidente: la amistad.

2º.— La no existencia de una convocatoria abierta a compañías, directores y gentes de teatro de la región, pública y transparente, posibilitando un amplio abanico de ideas que llenarán la celebración de un enriquecedor contenido teatral.

Por contra, la programación ofrecida demuestra una absoluta falta de imaginación. Es más, el planteamiento de la celebración del V Centenario desde el ámbito teatral, nos parece trasnochada y chata política cultural, estéril y dilapidadora. Excluívizarlo todo el encargo de tres montajes espléndida e íntegramente subvencionados, y su posterior gira por la región, asimismo costeada por el dinero público, es un recurso fácil y manido, sin huella ni proyección. La elección de autores, directores y compañías es desacertada y tremendamente dañina para la profesión teatral de Castilla y León.

3º.— La infrautilización de las estructuras de producción teatral existentes en la región, lo que ha supuesto la marginación

de la profesión teatral regional (hecha la salvedad de Teatro Intimo). Una profesión que cuenta con alrededor de 15 compañías y más de 100 profesionales, algunas con una brillante trayectoria nacional e internacional.

La gravedad de este hecho se acentúa aún más si consideramos que el abultado presupuesto de estos tres montajes y su gira supera lo asignado al teatro regional para todo un año, y que la dotación de fondos públicos por parte de la Junta de Castilla y León al V Centenario está incidiendo de forma clara y negativa (aunque no reconocida) en los presupuestos teatrales de este año (suspensión de la campaña de teatro escolar "Vamos al teatro", etc.). Resultado: La ocasión excepcional para impulsar el teatro castellano-leonés se ha perdido y trocado en retroceso.

4º.— La contradicción entre lo realizado y los objetivos y el espíritu señalados para la celebración del V Centenario por L.M. Enciso, presidente de la Sociedad Pública V Centenario: "Esta celebración supone para Castilla y León una apuesta de presente y futuro para su progreso material y cultural... Una ocasión propicia para compensar a Portugal del trato insuficiente que se les dispensó en el 92". Y Juan José Lucas: "La celebración para la Junta espera ser un escaparate de los que puede ofrecer Castilla y León".

La Sociedad V Centenario ha ignorado el teatro portugués, no ha estrechado lazos (mediante posibles intercambios, coproducciones, etc.), ni nada. Por otra parte, la programación ofertada supone, como hemos visto, un mazazo al presente y una hipoteca de futuro para el teatro castellano-leonés en su conjunto.

Gustavo Pérez Puig (Madrid) y César Oliva (Murcia) agradecerán al Sr. Lucas los millones y el lujoso escaparate puesto a su disposición.

Invasión en enfermería

ENCARNA FUENTETAJA

Recientemente se ha conocido que los ministerios de Sanidad y Educación están preparando la normativa que regula el plan de estudios y funciones, a través de la Formación Profesional, de técnicos en Enfermería. Entre otros cometidos que se les atribuyen podrían realizar diagnósticos en salud mental, biopsias, pruebas alérgicas, sondajes, punciones, etc.

El colectivo enfermero de Segovia, siguiendo las normas marcadas por las agrupaciones de Enfermería de España, desea poner de manifiesto ante la opinión pública, representantes políticos y administración su honda preocupación ante la posibilidad, que se puede materializar en el próximo Consejo de Ministros del día 14 de octubre, que personas con una preparación académica de dos años de formación profesional (recibirán la acreditación laboral a la edad de

18 años) realicen funciones que en la actualidad, para llevarlas a cabo, se exige en este país titulación universitaria (diplomado universitario en Enfermería, médico o farmacéutico).

Creemos que esta medida en absoluto contribuye a mejorar la asistencia sanitaria sino que, al contrario, la pone en peligro, y que sería mucho más eficaz y eficiente regular la carrera profesional y las funciones y especialidades de Enfermería. Para apoyar estos planteamientos estamos dispuestos a utilizar todas las medidas de presión a las que constitucionalmente tenemos derecho.

Por este motivo, rogamos el apoyo de todos los ciudadanos, pues al fin y al cabo estamos luchando no sólo por nuestra profesión, sino por mantener una atención sanitaria organizada y ofrecida por profesionales con una formación de calidad.

El fraude PERmanece

Se abre una etapa de transparencia y de rigor que podrá evitar el uso político del PER". Así de optimistas se mostraban los representantes de las centrales sindicales al valorar el acuerdo al reforma del Plan de Empleo Rural. Basta reparar en los ingredientes de la fórmula para quedarse con la impresión de que estamos ante un retoque cosmético que no limita las posibilidades de fraude y, en consecuencia, no liquida el instrumento de clientelismo político en que se ha convertido el subsidio agrario.

Para empezar, aumenta considerablemente la partida presupuestaria destinada al Plan: casi 18.000 millones de pesetas, es decir un 16% respecto a los últimos Presupuestos. Más dinero para subsidios. Cierto que el número de peonadas exigidas para acceder a las ayudas se reducen de la sesenta actuales a cuarenta. Pero siguen siendo muchas. Mantenido la peonada, mantenida la trampa intrínseca del sistema. Como son pocos los trabajadores que pueden reunir tantas, la certificación de que se han efectuado puede convertirse en arma política de la autoridad municipal, una forma de asegurarse la victoria en la cita con las urnas.

(Editorial "El Mundo")

La democracia adulterada

El pasado miércoles, en el Congreso, el modesto trámite de una pregunta formulada con rigor, pero sin la menor estridencia, bastó para hacer añicos la imagen de relajada seguridad que González quiere transmitir en su ofensiva de imagen. Pretendía la diputada popular Luisa Fernanda Rudi dilucidar la responsabilidad en que hubiera podido incurrir González por mantener su vehemente respaldo al exgobernador del Banco de España, cuando ya había sido ampliamente divulgada su implicación en Ibercorp. Un ejercicio de control obvio, consustancial a los rudimentos de la cultura democrática. Un González colérico hasta la crispación, no es que eludiera la respuesta, recurso lícito cuando se adoba con humor y buenas maneras dialécticas; es que barboteó un torroncillo de intenciones y acusó a la diputada de desestabilizar y de atentar contra la "legitimidad democrática", de la que, al parecer, se siente depositario exclusivo, o interpreta de tan pintoresca manera que le exime de dar cuenta de sus actos, aunque éstos hayan resultado tan demoledores para los intereses nacionales y para el crédito exterior de España, como ha puesto de manifiesto el "asunto Rubio".

Ninguna "legitimidad" funciona en los espacios democráticos como una patente de corso, tal y como González parece creer.

(Editorial "ABC")

Fondos de cohesión

El mal, al ser de muchos, es menos mal. Pero España se destaca, junto con Grecia y Portugal, cuyos programas de convergencia deben ser, dadas las posibilidades que ofrece la recuperación económica, menos "tímidos y menos cortos" para doblegar el déficit y la deuda pública, y cumplir así los requisitos que establece el Tratado de Maastricht para acceder a la unión monetaria en 1997. Mañana lunes, los ministros de Economía y Finanzas de la UE aprobarán en Luxemburgo las recomendaciones de la Comisión Europea para que aquellos países que tienen un excesivo déficit público lo reduzcan. En el caso de España, que ocupa —ya lo hemos dicho— un lugar destacado en la lista negra, deberá conseguir situar paulatinamente su déficit, desde 6,7-6,9 por 100 del PIB en que se encuentra ahora, en un 3 por 100 en 1997; y la deuda, asimismo, debe descender de los altos porcentajes en que se encuentra a las exigencias del Tratado, cifradas en el inalcanzable 60 por 100 del PIB, que es la meta para todos los países en 1997 si se quiere poner en marcha la moneda única europea. De no cumplir paulatinamente ese objetivo, España se expone a perder el fondo de cohesión comunitario, que en el período 1993-1997 supone 1,2 billones de pesetas.

(Editorial "Ya")

Pensiones: más datos

La solvencia del sistema español de pensiones y la necesidad o no de su reforma han sido uno de los temas que han provocado mayor debate en las reuniones del Fondo Monetario Internacional (FMI) y del Banco Mundial celebradas en Madrid la semana pasada.

La primera advertencia sería al respecto ya había sido lanzada por la OCDE hace año y medio. Subrayó entonces que era un problema común a todos los países desarrollados, relacionado con la evolución demográfica —mayores expectativas de vida— y el alto índice del paro —menos cotizantes—. Los expertos del FMI han advertido ahora que el sistema español de pensiones sería inviable si no se redujeran las prestaciones o aumentara la edad de jubilación. La solución que recomendaría es una combinación del sistema público y de fondos de pensiones privados, que progresivamente debieran ir adquiriendo mayor protagonismo.

La propuesta de estos expertos —matizada después por el director general del FMI, Michel Camdessus— provocó una contundente respuesta del Gobierno y sindicatos y críticas más moderadas de la oposición. Todo ello ha desatado un agrio y estéril debate, centrado más en posiciones ideológicas que en datos o en proyecciones económicas.

(Editorial "El País")

Todos contra la droga

Viva aún la alarma social provocada por el "caso Nécora", dos hechos vienen a coincidir con lo que se ha convertido en una auténtica cruzada de las sociedades modernas: la lucha contra la droga, en su doble vertiente de la drogadicción y el narcotráfico. A la vertiente del combate contra la drogadicción pertenece esta Semana Europea de Prevención de la Drogadicción que se ha materializado, en nuestro país, en el Criterium Ciclista que ayer se celebró en Madrid, con participación de destacados ciclistas que prestaban así su concurso a una causa noble, y en la Milla Urbana que, también con la presencia de destacados atletas, congregará a miles de participantes en un acto que posee una doble simbología, cívica y deportiva. Se trata, en definitiva, de poner el acento donde debe ponerse para que la lacra de la drogadicción disminuya: en la prevención. Y la prevención —especialmente en las edades peligrosas, al no estar estructurada la personalidad, para asomarse a la experiencia de la droga— pasa por la alternativa de una vida sana que tiene en el deporte, una de sus mejores expresiones. Buenas iniciativas, pues, que deben integrarse en un programa más amplio y, sobre todo, insistente, que apunte a prevenir la drogodependencia antes de que se produzca.

(Editorial "Diario 16")

EL QUIOSCO

La tensión continúa creciendo en el Golfo Pérsico

Madrid/Barcelona (Efe).— El envío del ejército de Kuwait a la frontera con Irak fue una de las noticias destacadas ayer en portada por los diarios madrileños. "Irak se da un día para poner 'las cosas en su sitio' y Kuwait reúne su Ejército en el norte", tituló EL PAÍS, mientras que EL MUNDO decía: "EE.UU. envía 4.000 soldados y misiles Patriot a Kuwait ante la amenaza de Sadam", y DIARIO 16 señaló: "Sadam Husein prepara el mundo en vilo con los preparativos de otra guerra del Golfo" y YA resaltó: "Kuwait envía su ejército a la frontera con Irak".

ABC dedicó su portada a Aznar, que aseguraba: "No a la ocultación de la corrupción", y a una encuesta según la cual el PP aventaja al PSOE en casi diez puntos en intención de voto.

EL PAÍS incluyó también en primera página el titular "Semprún culpa a González de la corrupción. El guerrismo se rompe en Sevilla horas antes de votarse la ejecutiva" y EL MUNDO afirmaba: "El PSOE se recupera en el País Vasco y hace probable un nuevo Gobierno con el PNV" y "Clinton da 7 días a Cedrás para que abandone el poder".

DIARIO 16 indicó, además: "Los innovadores ganan en Sevilla y consiguen dejar a los guerristas en desintegración" y YA aseguró: "España puede perder los fondos de cohesión". Este diario informaba también de la muerte, víctima del sida, de Manuel Piña, "uno de los más famosos diseñadores de moda españoles".

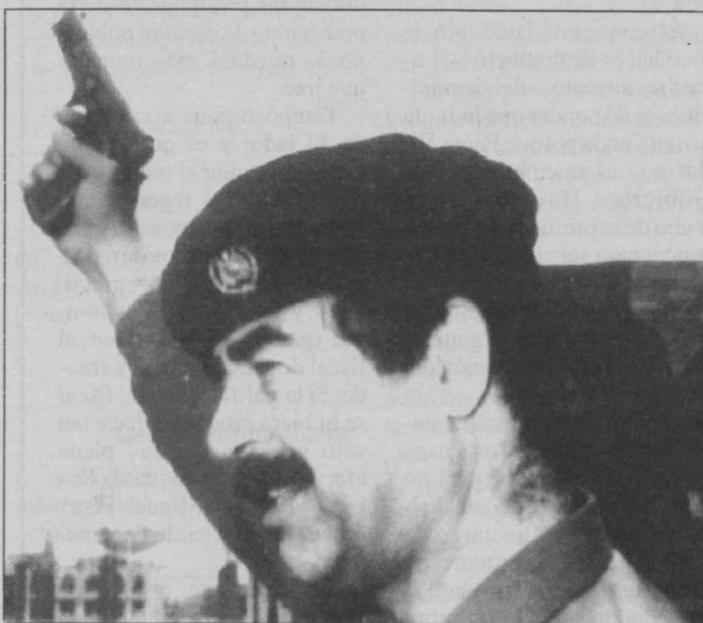
EL MUNDO se refirió en su editorial al Plan de Empleo Rural (PER) y, tras considerar que existen razones para "sospechar" de su reforma, afirmaba que "la generosa siembra económica" en los diez años de existencia de este plan "se ha traducido exclusivamente en rica cosecha política".

Tele 5

EL PAÍS opinó sobre la posible compra de un paquete de acciones de Tele 5 y consideraba que el modelo audiovisual español necesita una "respuesta lúcida y decidida por parte de nuestras autoridades", ya que "la quiebra económica y de credibilidad de las televisiones se debe en gran parte a la ignorancia culpable de legisladores y administradores en este terreno".

ABC, en su editorial "La democracia adulterada", señaló que ninguna "legitimidad" funciona en los espacios democráticos "como una patente de corso, tal y como González parece creer" y añadía que "la legitimidad de la que González tan abusivamente blasona no nos impide examinar la zafia perversión de los mecanismos de la formación de la voluntad popular que adulteran nuestra democracia".

DIARIO 16 estimaba en relación a la situación en Irak y



TELEFOTO EFE

La actitud de Sadam Husein ha movilizado a la comunidad internacional.

Kuwait que "la diplomacia occidental, si quiere mantener el actual régimen en Bagdad —y está claro que quiere mantenerlo— debe combinate la disuasión energética e, incluso, la acción preventiva, si fuera necesario, con una flexibilidad que tampoco sitúe a Sadam Husein al borde del desespero".

YA explicaba que de no cumplirse el objetivo de déficit, España puede perder los fondos de cohesión comunitarios, que ascienden a

1,2 billones de pesetas entre 1993-1997, y agregaba que en la reunión que hoy mantendrán los ministros de Economía de la UE, para aprobar recomendaciones para la reducción del déficit público, se verá "si la amenaza de castigo" se sitúa en la línea de los esfuerzos que los alemanes dicen haber hecho "o en la línea displicente sobre la que nosotros solemos deslizarnos".

Por su parte, la prensa de Barcelona destacó en las portadas

de sus ediciones de ayer la movilización del ejército kuwaití ante las amenazas de Irak y la victoria del Barça ante el Atlético de Madrid.

Convergencia i Unió

LA VANGUARDIA titulaba en primera página: "Los españoles quieren a CIU en la gobernación del Estado"; "Aznar: nosotros somos la alternativa y no el señor Pujol" y "El Barça vuelve a encontrar el gol con Romario".

Dedicó uno de sus editoriales a comentar la liberalización de las telecomunicaciones que estudia el Gobierno e indicaba que significará una sustancial generación de empleo, especialmente en nivel técnico, y que está llamada a revolucionar las relaciones comerciales y sociales.

AVUI destacó en portada: "La ONU estrecha la vigilancia sobre los movimientos de Sadam Husein"; "Francotiradores serbios vuelven a aterrorizar a la población de Sarajevo" y "Más de 200.000 personas ya han visitado la Muestra Expo-cultura en el Moll de la Fusta".

Este diario editorializó sobre las elecciones vascas y señaló que, si no hay sorpresas, los comicios del próximo día 23 dejarán el mapa político de Euzkadi prácticamente igual que estaba.

EL PERIODICO afirmó en titulares: "Sería advertencia de la ONU tras las amenazas de Irak"; "El Barça marca goles pero sufre por derrotar a un batallero Atlético (4-3)" y "Duro golpe al guerrismo en el congreso del PSOE sevillano".

Además, se destinan 1.301 millones al FCI y 2.396 millones a la Diputación

Las inversiones del Estado para 1995 se sitúan en 1.449 millones de pesetas

Los Presupuestos Generales del Estado para 1995 prevén unas inversiones en Segovia de 1.449 millones de pesetas, además de otros 1.301 millones a través del FCI, que ejecuta la Junta de Castilla y León y 2.396 millones, para la Diputación Provincial.

AURELIO MARTIN

Según fuentes de la oficina parlamentaria del PSOE, lo provincializable de los Presupuestos del Estado para 1995 en Segovia no llega al 1,5% del total, que se sitúa en 29,6 billones de pesetas.

Así, de acuerdo con estas fuentes, que han anunciado para los próximos días una conferencia de prensa en la que darán a conocer los proyectos contemplados, las inversiones en Segovia, incluidas las del Estado, organismos autónomos, Insalud e Insero, suman 1.449,8 millones de pesetas, a lo que habría que añadir 1.301 millones de las transferencias a la Comunidad de Castilla y León por el Fondo de Compensación Interterritorial (FCI), más el mínimo que se aporta a la Diputación Provincial de 2.396 millones.

De las obras programadas para la provincia de Segovia, la más importante es la de la carretera N-110, entre Arcos y la capital, con una partida de 650 millones de pesetas para el año que viene, de un coste total de 1.440 millones de pesetas.

También figuran las que se van a seguir realizando en la cabecera de los ríos Eresma y Frío, en todo el cauce del Eresma, por 860 millones de pesetas, de los que hay una previsión de gasto de 395 millones, para el año próximo. Otros 100 millones de pesetas se destinarán a los montes de Valsaín y habrá una partida "importante" para la antigua fábrica de Vidrio de La Granja.

Mientras, la mayoría de las inversiones que se realizan a través del FCI son carreteras, por unos 1.190 millones de pesetas de los 1.301 millones. Entre otras obras está la variante de Cuéllar, la carretera de Turégano a Navalmanzano y la de Segovia a La Granja.

Ejecución por la Junta

Pese a que son fondos a través de los Presupuestos del Estado, estas obras las ejecuta la Junta de Castilla y León, según las fuentes socialistas que añadieron que "a medida que las competencias van siendo mayores en manos de la Comunidad Autónoma, lógicamente las inversiones que realiza la Administración central van siendo menores".

Para el PSOE, "sería sumamente conveniente que se hiciera un esfuerzo por presentar



El arreglo de la N-110 se lleva la mayoría de las inversiones del Estado para 1995.

PEÑALOSA

los presupuestos de las distintas administraciones conjuntamente, para ver los gastos y su destino". También por el FCI, 110 millones de pesetas van destinados a obras agrícolas en la provincia.

29,6 billones

En su totalidad, incluidos los gastos de todo el Estado, organismos autónomos, Seguridad Social y entes públicos, los Presupuestos Generales del Estado para 1995 ascienden a 29,6 billones de pesetas, con un crecimiento del 1,5% sobre los del ejercicio anterior, dándose la circunstancia que es el

año de la etapa socialista de menor aumento.

Las fuentes de la oficina parlamentaria del PSOE han destacado el incremento del 3,5% para pensionistas y para empleados y funcionarios públicos, que es también la cifra estimada para el Índice de Precios al Consumo (IPC). Además, las retenciones por IRPF decrecerán en un 3,5%, desde primeros de enero.

"Esto significa —añadieron— que los ciudadanos tendrán un 7% más en términos monetarios, aunque al finalizar 1995, el incremento de los salarios quedará absorbido por

el del coste de la vida. Si la subida de sueldos se fija en el 3,5%, el IPC probablemente será en enero el 0,2%. Se trata de una mejora real".

Además, según el PSOE, existe una retracción de un punto de las cuotas a la Seguridad Social, "que supone un elemento para la recuperación económica, reconocida hasta por el jefe de la oposición".

Otro de los aspectos destacados en este primer avance de los presupuestos es que "tendrán impacto los fondos de cohesión con trascendencia en las zonas de menor renta, como Castilla y León y Segovia y el sector más favorecido por esta vía serán los agricultores".

"Si los pensionistas que en Segovia son 30.300 van a tener un incremento del 3,5% los agricultores van a tener una subvención media que superará el millón de pesetas", aseguraron.

De los gastos generales, los sociales, como las pensiones, el desempleo y la sanidad, son la partida más alta, con 7 billones "y en Segovia tendrán un impacto importante". La cifra en infraestructuras se acerca también al billón de pesetas, casi similar a la de agricultura.

La oficina parlamentaria del PSOE ha destacado que lo que se recibe en Segovia en pensiones, gastos de salud y desempleo alcanzó los 34.437 millones de pesetas, "por lo que existe un fuerte trasvase de recursos motivado por la política de solidaridad de un Gobierno socialdemócrata como el nuestro, lo que demuestra que la política socialista donde se vuelca es en provincias como ésta, por lo que no se entiende que aún se discuta la conveniencia de esta política".

PIB y renta familiar

A.M.

Los socialistas insisten en que en provincias como Segovia, el Estado destina más dinero que lo que recibe por impuestos y que, en el caso de esta provincia, supone el doble.

Para la oficina parlamentaria del PSOE, el Producto Interior Bruto (PIB), que entendido en términos comprensibles es lo que se produce, es menor que la renta familiar disponible, que es lo que se produce menos lo que se paga por impuestos y otras deducciones, más lo que se recibe por subvenciones.

"En Castilla y León, el PIB por habitante es del 88% y la renta familiar disponible es del 97%. Esto quiere decir que hay un desfase favorable entre prestaciones que recibimos con respecto a los impuestos y otras prestaciones que pagamos. Esto es un modelo de solidaridad y redistribución por el que apostamos como socialdemócratas", indicaron estas fuentes.

APROVECHE LA OPORTUNIDAD

ADQUIERA SU VIVIENDA EN BENIDORM

CONDICIONES V.P.O.

(VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL)

Información:

Agencia Inmobiliaria PONIENTE

C/ Ruzafa, 11 - BENIDORM. Teléfono (96) 585 68 00

Ultimado ya el programa del II Congreso Regional de Turismo

A.S.

Cuando falta menos de un mes para su inicio, la organización del II Congreso Regional de Turismo ya ha completado el programa de ponencias y conferencias que se desarrollarán en el Parador Nacional de Turismo de Segovia los días 3, 4 y 5 de noviembre.

Los trabajos del congreso regional —en cuyo comité de honor se encuentra el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas y el ministro de Comercio y Turismo, Javier Gómez Navarro— se centrarán en seis grandes bloques temáticos referidos siempre al turismo en la comunidad autónoma.

El ordenamiento jurídico, la planificación, nuevas tendencias de la oferta turística, infraestructuras y recursos, gestión financiera y marketing turístico serán los aspectos sobre los que desarrollarán sus intervenciones los expertos, que expondrán sus distintos puntos de vista desde la perspectiva académica, empresarial o política.

La organización del congreso está a cargo de la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, con la colaboración de la Confederación regional de Organizaciones Empresariales (CECALE), la Asociación de Escuelas de Turismo (ESTURCAL), el Ayuntamiento de Segovia, la Diputación Provincial, Cámara de Comercio e Industria y Caja de Ahorros.

La inscripción para tomar parte en el Congreso deberá realizarse antes del 31 de octubre, y su precio es de 15.000 pesetas si se realiza antes del 15 de octubre y de 25.000 pesetas si se realiza después de esa fecha.

La reserva de plazas para la asistencia al congreso se hará por estricto orden de recepción del boletín de inscripción, junto a la fotocopia del recibo de la transferencia bancaria.

Tú puedes cambiar este mundo (si quieres)

intermon
FUNDACIÓN PARA EL TERCER MUNDO

Alvarado, 12
28039 Madrid

Tel (91) 534 28 20

Caja Madrid, of. 0603 c/c 6005465263

Un invierno más un amigo del frío pero enemigo de los segovianos visitará durante las próximas fechas la ciudad. El virus de la gripe, con algunos cambios propios de su viaje por el mundo, acampará de nuevo en los cuerpos de miles de perso-

nas, si bien 30.000 le esperarán preparados gracias a la vacuna administrada por la Junta de Castilla y León, y sufragada por el Insalud. un método que cada vez más, se muestra fiable al ofrecer una eficacia de hasta el 92,8%, si bien

expertos destacan la importancia en estos resultados del factor psicológico, que acentúa las defensas inmunitarias personales. Los centros hospitalarios las ofrecerán desde el 17 octubre hasta el 15 de noviembre.



Las personas mayores de 65 años constituyen el sector de población más receptivo a la vacunación. A.S.



Los niños constituyen uno de los principales grupos de riesgo. A.S.

El año pasado padecieron la enfermedad 7.567 segovianos, mil más que en el año 92

Este invierno, una gripe más llevadera

La Junta de Castilla y León realizará 30.000 vacunaciones gratuitas

R.G.R.

El año pasado 7.576 segovianos padecieron la secuela de la gripe. Mil personas más que el año anterior, si bien la estadística muestra que los últimos inviernos, gracias a la vacunación, se está produciendo un sensible descenso en el número de afectados.

La mayor tasa de enfermos corresponde al grupo de edad de 15 a 64 años, seguidos por los que tienen 65 o más años y por último, por los menores de 15 años. Dato engañoso si sólo se tiene en cuenta que las personas mayores y los niños constituyen los principales grupos de riesgo, y se olvida que por esto mismo, son los colectivos más sensibles a las campañas de vacunación.

Un estudio realizado en varias residencias de ancianos de la región muestra una eficacia del 92,8%, con lo que teniendo en cuenta que se vacunaron el 65,11% de las personas de este grupo de población, se entiende que casi sea el colectivo menos afectado por el virus.

Las vacunaciones, recomendada por todos los especialistas, comenzará en la Comunidad a partir del próximo 17 de octubre y se realizará hasta el 15 de noviembre. Durante estas fechas los centros hospitalarios ofrece-

rán gratuitamente a todos los interesados el único método conocido para luchar contra el virus, en forma de 30.000 dosis, con la única condición de una autorización del médico de cabecera.

Esta es necesaria debido a que la vacuna no debe ser aconsejable ante determinadas patologías, como la hipersensibilidad anafiláctica al huevo, dado que estos anticuerpos se incuban en esta materia natural.

"Hay que tener mucho cuidado —señala el biólogo y médico Fernández Rosas— porque al ser pinchada y no vía oral, toda la dosis se recibe de una vez, y de producirse una reacción negativa puede tener consecuencias graves para el enfermo".

Este especialista ha señalado que el virus de este año, similar al del año anterior pero con determinadas mutaciones, "será más llevadero para la población", si bien reconoce que al igual que otros años, alrededor del 70% de las consultas médicas que se realicen durante el invierno corresponderán a temas relacionados con el virus de la gripe o el cataral.

Estos virus, comúnmente confundidos, presenta importantes diferenciaciones, "no tanto en los síntomas que son muy simi-

lares, como en sus consecuencias".

Ambos producen estornudos, renitis, escalofríos, dolores musculares (mayores en los catarros), y dolores articulares (mayores en la gripe). Pero por contra, el plazo temporal de la enfermedad es mayor en los catarros, mientras que la gripe es más grave porque arrastra consigo a las patologías que padezca el enfermo agudizándolas. "Hecho, que en el caso de la tercera edad supone un riesgo añadido, dado que estas personas suelen padecer varias patologías", según señala Fernández Rosas.

El clima

Este médico y biólogo, responsable de salud del Hogar de la Tercera Edad de San José, subraya que el clima frío de la provincia favorece mucho al virus gripal. "Aunque sobre todo, porque provoca que la gente se reuna en gran número en lugares cerrados, produciéndose contacto directo entre las personas, lo que favorece el contagio".

A este respecto, Fernández critica que la sociedad siempre tome como referencia lo económico, "viendo este virus produce un gran número de ausencias laborales, pero olvidándose de

aquellas personas que no tienen acceso al trabajo como amas de casa, parados o los mismos jubilados". Esta postura, en su opinión, es "una falacia", debido a que mirado egoístamente, "si bien estos sectores de población no trabajan sí acarrear un gasto social, no olvidemos que lo que cuesta una cama de hospital sale del dinero de todos los españoles".

Afortunadamente, las consecuencias de la gripe y su evolución por el globo terrestre, controlada por la Organización Mundial de la Salud (OMS), han cambiado desde 1919, año en el que 25 millones de personas fallecieron a causa de esta epidemia, que mayoritariamente era combatida por remedios caseros como jarabe de cebolla, "de dudosa eficacia".

Respecto a las consecuencias económicas de la gripe, diferentes estudios han barajado la cifra de 80.000 millones de pesetas en pérdidas por el absentismo laboral que produce, si bien estas son difíciles de cuantificar. El doctor Fernández Rosas se atreve a calcular las pérdidas en Segovia, teniendo en cuenta la población de la provincia, en 300 millones de pesetas, si bien no existe un estudio científico al respecto.

La provincia por debajo de la media nacional

R.G.R.

La provincia de Segovia, según ha informado la Junta de Castilla y León responsable del reparto de la vacuna, (sufragada por el Insalud), tiene un índice de afectados próximo al 5 por ciento de la población. Dato muy inferior a la media nacional superior al 10 por ciento.

Este dato se debe a la campaña de vacunación realizada en los últimos inviernos, que en el caso segoviano el año anterior alcanzó al 20,06 por ciento de la población segoviana (27.185 dosis), mientras en la Comunidad al 18,55 por ciento, según ha señalado José Ángel Gómez de Caso, jefe de la sección de Epidemiología de la Junta en Segovia.

Una prevención que consigue a nivel nacional una eficacia del 70%, en la que según el médico Fernández Rosas, no hay que olvidar la influencia del factor psicológico.

"El hecho psicológico de vacunarse —afirma— hace mucho. El individuo se autosugestiona, logrando que la mente ponga en funcionamiento los sistemas de defensa en coordinación con el sistema nervioso. Un hecho comprobado a través de la Neuropsicología y que es fundamental para lograr los buenos resultados de la campaña de vacunación".

CUADRO COMPARATIVO DE LA INCIDENCIA DE LA GRIPE. TASA 1/100.000 HABITANTES

	1988		1989		1990		1991		1992		1993	
	CASOS	TASAS	CASOS	TASAS	CASOS	TASAS	CASOS	TASAS	CASOS	TASAS	CASOS	TASAS
SEGOVIA	13.524	9.604,16	6.766	4.843,69	11.737	8.409,46	8.374	5.714,19	6.256	4.084,46	7.567	4.948,92
CASTILLA-LEÓN	263.986	10.400,66	174.641	6.899,19	237.467	9.389,50	206.330	8.071,38	129.467	4.944,83	174.556	6.678,47
ESPAÑA	9.594.088	11.329,29	3.544.299	8.653,48	4.317.648	10.436,74	3.804.449	9.748,77	2.796.409	7.154,67	4.044.414	10.332,88

Ardieron 142 hectáreas de monte y 173 desarboladas

La superficie forestal quemada este verano triplicó a la de 1993

El balance provisional de la superficie forestal quemada este verano superó en tres veces la que ardió durante la campaña anterior. Sin embargo, el número de incendios ha sido de 46 frente a los 78 originados el año pasado.

F. DESCALZO

Las llamas han castigado a Segovia bastante más que el año pasado, a pesar de que el número de incendios registrados ha sido ligeramente inferior.

Los primeros datos facilitados por la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, institución con competencias en este sentido, arrojan un balance total de 141,7 hectáreas de superficie arbolada que han sido pasto del fuego, lo que supera en mucho a las 37,17 que se quemaron durante la campaña del año anterior.

Sin embargo, el número de incendios registrados ha sido inferior. En total están registrados 46 fuegos frente a los 78 que se produjeron en 1993.

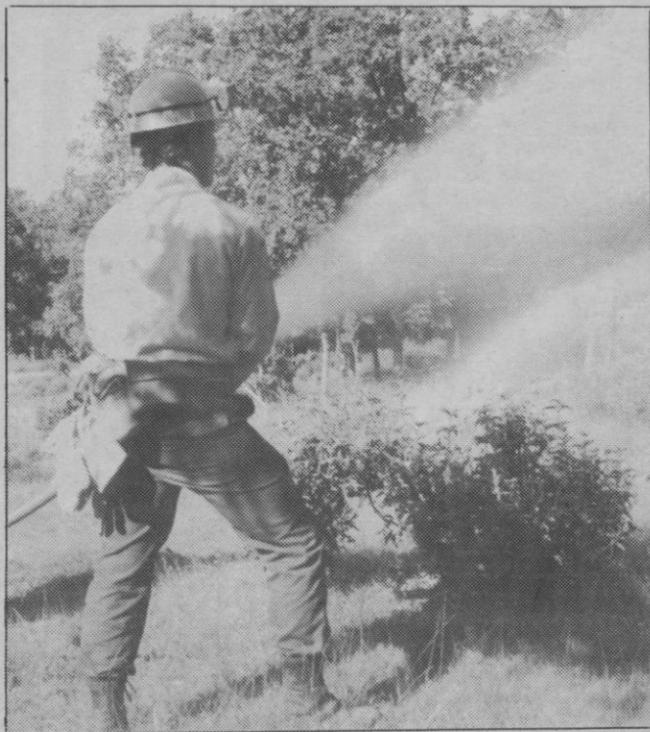
Esta última cifra está en relación directa con la superficie desarbolada. De esta forma, en la presente campaña han quedado reducidas a cenizas 172,9 hectáreas de monte bajo y matorrales, cuando el año pasado sumaron 255 hectáreas.

Uno de los motivos por los que se han producido menos incendios este año se debe a las pocas tormentas veraniegas que han tenido lugar, comparadas con las que se registraban en años pasados.

Conatos

Además, este año se han producido 26 conatos, que son los fuegos que no superan una hectárea, según la clasificación de la propia Consejería de Medio Ambiente.

De cualquier forma, estos datos están siendo estudiados por los servicios técnicos de la Administración regional, por lo que los considera aún estimativos. Tal como han explicado fuentes de estos servicios, queda aún un importante trabajo en el que deben depurarse cifras, pues puede ocurrir que se hayan registrado como incendios diferentes los distintos focos de uno solo, lo que representaría que se trata



La mayoría de los 46 fuegos registrados afectaron a menos de 5 Has.

de un fuego intencionado o producto de las descargas eléctricas de alguna tormenta.

Un caso importante

Lo que ha destacado este año en una provincia tan pequeña como la, segoviana, en las que las cifras oscilan mucho en el momento en que un sólo incendio supera con mucho las dimensiones corrientes, es lo que ocurrió con el fuego originado entre el viernes 15 y el sábado 16 de julio pasado, que asoló más de 130 hectáreas de masa arbórea y más de una veintena de superficie agrícola.

Este caso afectó de forma importante a los pinares de la Comunidad de Villa y Tierra de Fuentidueña y a fincas agrícolas dedicadas a cereal (centeno) y plantas de fresa. En un primer momento se pensó que pudo haber sido intencionado.

De esta forma, sólo uno de los incendios ha supuesto más del 90 por ciento de toda la superficie arbolada quemada.

De otra parte, esta campaña se ha saldado en la provincia con cinco personas heridas, alguna de ellas de gravedad, cuando se dirigían a sofocar un incendio producido en el cerro de la Atalaya, en el término de Palazuelos. Se trataba de un retén dependiente del ICONA que pretendía apoyar a las cuadrillas de la Consejería

de Medio Ambiente.

El año pasado también hubo un fuego que protagonizó el mayor caso de todo el verano. En aquella ocasión se originó en el paso de Malangosto y estuvo causado por la caída de un rayo, dentro del término municipal de Basardilla. En aquella ocasión, las condiciones atmosféricas y las características del terreno y la profundidad de las raíces, reprodujeron el fuego después de que parecía sofocado, por lo que los servicios de extinción tuvieron que permanecer que varios días para su control total.

No en vano, Medio Ambiente ha prestado especial atención a esta zona, que abarca un total de 198.629 hectáreas, y que tiene calificada como "de alto riesgo".

Por otra parte, la Consejería ha asegurado que cumplirá sus previsiones de reforestación para este año, que ascienden a 1.626 hectáreas. Entre ellas se incluyen las ayudas a los agricultores para trabajos selvícolas y para plantaciones en tierras que se dedicaban a otros cultivos. La Junta recibió un total de 72 solicitudes, lo que supone unas inversiones de 322,8 millones de pesetas.

El espacio arbolado que tiene Segovia es de 307.333 hectáreas de las que 118.667 pertenecen a titularidad pública y 188.666, a la privada.

La nueva ejecutiva de UGT de Transportes se enfrenta a una conflictiva temporada

F. DESCALZO

La nueva Comisión Ejecutiva de la Federación Provincial de Transportes y Comunicaciones de UGT, que resultó elegida a finales de septiembre tras su I Congreso ordinario, ha mostrado cierta preocupación por la falta de convenios laborales que existe en los sectores que representa, especialmente de los trabajadores de carreteras y en el ferroviario.

Precisamente esta área sindical es la que mayores conflictos laborales protagonizó durante el invierno pasado, sobre todo en Telefónica, Renfe y Transporte de viajeros por carretera, aunque en algunos de ellos no interviniere este sindicato.

Pero uno de los puntos importantes que más les preocupan es el de la desigual representatividad que existe entre los ámbitos debido a las diferencias en el número de empleados que tienen unas industrias y otras. La mayor parte de los trabajadores pertenecen a pequeñas empresas de carácter familiar, lo que otorga poco peso sindical a las personas que mantienen contratadas.

Por esto mismo, el secretario general de la nueva ejecutiva, Juan Pablo Angulo, lamenta que los cargos sindicales tengan que estar más representados por aquellos trabajadores de las grandes empresas, como Renfe, a la que él pertenece, o Telefónica.

El tema de las elecciones sindicales ocupará buena parte de los próximos trabajos, aunque en el sector de transportes se celebrarán a lo largo de la segunda quincena de enero.

Otro de los retos que se han planteado se refiere a la lucha por el sector de carreteras, que no tiene convenio laboral y cuyos trabajadores continúan con el firmado en 1993. Por ello, los afectados ya protagonizaron varias protestas durante el invierno pasado.

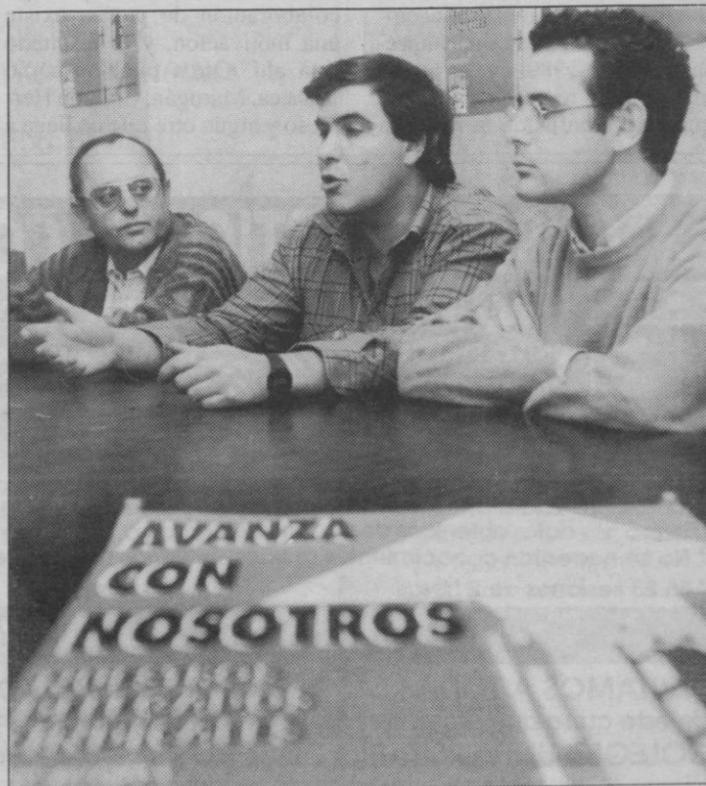
"El asunto se encuentra paralizado porque la Federación Empresarial Segoviana no quiere sentarse a negociar", aseguran los miembros de las nuevas secretarías, que añaden que ellos ya han enviado las notificaciones correspondientes y han establecido un plazo de espera de un mes confiando en que la Dirección General de Trabajo adopte las medidas obligatorias oportunas.

Por otro lado, los trabajadores de Renfe, donde no existe aún convenio pero sí un acuerdo marco, preocupa de forma singular a UGT por cuanto existe casi una docena de empleados cuyos destinos no están claros desde que se cerró la línea Segovia-Media del Campo.

Nuevos cargos

Esta federación, que también engloba a los empleados de Telecomunicaciones, principalmente a los de Telefónica, y que también el invierno pasado tomaron parte en concentraciones y manifestaciones ha quedado constituida de la siguiente forma: la secretaria general está representada por Juan Pablo Angulo Llorente, que en la etapa anterior era el delegado del sector ferroviario; Alfonso Piedehierro Sánchez ocupa la Secretaría de Organización; la de Administración recae en Paulino Pescador García, que la compagina con la del sector de telecomunicaciones; Angel Arribas Llorente representa al sector de carreteras y urbanos, y ocupa la secretaría de Acción Sindical; y finalmente, la Secretaría de Formación la detenta Rufino Rodríguez López.

La falta de representantes sindicales les obliga a compatibilizar las secretarías. Y aseguran que los cargos no cobran remuneración alguna, lo que precisa que sea necesario "tener vocación por encima de todo", según explica Angulo.



La nueva ejecutiva de UGT de Transportes y Telecomunicaciones.

Sociedad Gestora
Promotora y constructora

Busca terrenos o casas
viejas para promoción,
construcción y venta de
pisos, chalets, parcelas.

Tel.: 47 14 74 y 47 14 37
Preguntar por Sr. Marcos

Sgasa

HORMIGONES

Planta con amasadora

Teléfono planta: 44 08 70

Teléfono oficina: 44 11 42



SANTA TERESA

PREFABRICADOS

DE HORMIGONES

LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

Cada vez más, aumenta el interés por mejorar la celebración por parte de los organizadores

Las orquestas, los fieles protagonistas de las fiestas veraniegas de los pueblos

Las fiestas de la provincia concluyeron el pasado fin de semana. Año tras año, el interés por mejorar la celebración por parte de los organizadores es cada vez más acentuado. "La ruta de nuestras fiestas", van tomando un cambio y una variación bien diferenciada. El verano del patrón y de la fiesta, no pierde arraigo y nuestras localidades pequeñas y grandes denotan una carga entusiasta cuando llega la época estival. La noche es cálida, el encuentro multitudinario, en la plaza se congrega todo tipo de gente, arriba en el escenario multicolor, está la orquesta, el fiel protagonista de la noche. Son conjuntos musicales entre 6 y 16 componentes, un sonido entre 4.000 y 16.000 vatios y un trabajo oculto compuesto por conductores, montadores, técnicos de sonido, etc.

ALVARO PINELA

Hasta hace unos años la gran parte de los pueblos de Segovia, contrataba siempre el mismo repertorio musical, para amenizar las verbenas de las fiestas, esto suponía una tradición más, las tres o cuatro orquestas segovianas de siempre no faltaban para esas fechas, no eran profesionales y sí lo hacían por afición, esta circunstancia hacía de las fiestas una monotonía, pues la fiesta apenas evolucionaba.

Desde hace unos años, la entrada de grupos de otras zonas, cambió el color y sabor de las fiestas, debido fundamentalmente al cambio de mentalidad de la gente a la hora de contratar, así hoy en día el 99% de las orquestas que actúan en nuestra provincia son de otras regiones españolas, profesionales en un 90% de los casos que actúan durante todo el año.

Las orquestas que vienen participando en nuestras verbenas, provienen generalmente de Galicia, Cantabria, Navarra y Comunidad Valenciana. Siendo Galicia, la comunidad que más cantidad y calidad de orquestas atesora, lo que les hace ser los más solicitados por toda la geografía española.

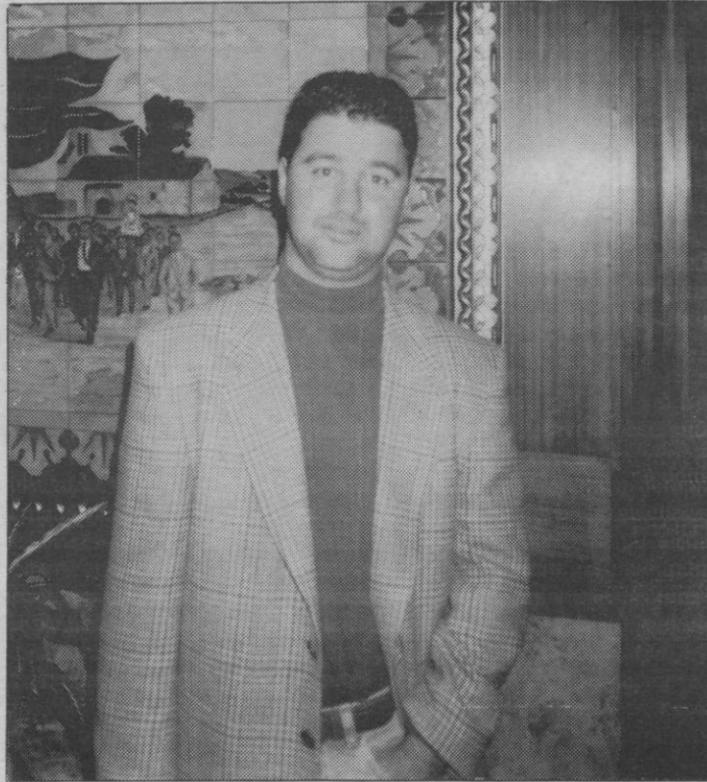
En Segovia, gran parte de este boom que se ha generado en la contratación de orquestas profesionales, tiene un trabajo de estudio de introducción generado por una importante productora Española, con domicilio en San Ildefonso, es PRIN (Producciones Independientes), una empresa creada en 1989, que es la que más grupos representa y en la que están confiando la mayoría

de los ayuntamientos y organizaciones de toda la geografía provincial y regional.

Con una de las influencias directas del PRIN, su contratista, Darío García, estuvimos analizando la expansión y el apasionamiento del mundo de la orquesta. Darío defiende "que no hace falta hacer grandes desembolsos para tener grandes fiestas, es cuestión de creer en la propuesta a conocer el producto", "además de ofrecer un espectáculo al cliente, este tiene que hacer un pequeño seguimiento de lo que pretende".

En la actualidad, hay que diferenciar bien lo que es un grupo atracción y una orquesta, en el primer caso los componentes son más artistas, consiguiendo imitaciones a grupos de rock, pop, etc., y suelen hacer mucho más intensa la última media hora de la noche dando auténticos conciertos, es el ejemplo de "América", auténtica revelación. En el segundo, la sesión es más festiva y pachanguera, cargada sobre todo de tangos, boleros, pasodobles, etc.

Referente al cambio de mentalidad que se está produciendo expone: "Te pondré por ejemplo en La Granja hace 5 años, podías pasar en coche al lado del escenario a las dos de la madrugada, hoy en día, las calles están cortadas a 200 ó 300 metros del escenario, ha existido una preocupación para mejorar las fiestas a través de comisiones de fiestas, colaboración de peñas, existe una motivación, y el resultado está ahí. Otros pueblos como Valseca, Marugán, Collado Hermoso y algún otro que no llega a



Darío García contratista de la empresa PRIN.

ALVARO PINELA

los 500 habitantes, están trabajando a tope para mejorar cada año la calidad de orquesta, un ejemplo claro de ello es Collado Hermoso, localidad en la que actuará el 18 de agosto de 1995 América, un grupo al alcance de muy pocos".

Catalogación

Analizando el número orquestal que representa la productora segoviana, los lugares de actuación y cotización económica, se observa la catalogación de los mismos, destacando en primera línea, los grupos: Volcán, Charleston, Big Band, América, Apache y Janio Marti, en segundo lugar, podríamos englobar las que quedan bien y pueden llegar a ser grandes orquestas como Magníficos, Vado Permanente, Expresión Combo o Tentación, un grupo que derrocha voluntad y honradez. En un último plano están las de relleno, con las que se cumple sin más, estas deducciones apunta Darío, son algo complejas, pues nunca se sabe la proyección que pueden tomar en un determinado

momento.

El calendario y la situación cambia del verano al invierno. Al finalizar las fiestas populares en octubre se abre un período de ajuste para preparar la temporada siguiente, se mantienen diferentes charlas para ver en qué aspectos se pueden mejorar, los cambios más normales suelen ser mejora de sonido, de iluminación, introducir algún componente nuevo.

Es en este período cuando los músicos se toman unas pequeñas vacaciones concretamente en el mes de noviembre, seguidamente comenzará la temporada de invierno (de diciembre a mayo), actuando, principalmente en salas de fiestas, tradición que no es muy dada en Segovia.

Las fechas más cotizadas de todo el año para los grupos son el 15 de agosto y el 8 de septiembre al coincidir con la mayor festividad en toda España. Darío García explica que cuando actúan en Segovia los grupos, notan que aquí se les exige más, se quedan impresionados de ver a la gente joven tan cerca.

Una productora segoviana

A.P.

Según Darío García, algunas de las cosas que más le llama la atención a los grupos son las peñas y los encierros y la concentración de la gente en las plazas y calles.

En el norte de España por ejemplo, actúan cada día dos orquestas, simultáneamente éstas cada dos horas.

La gente se concentra en praderas, fuera del casco urbano, girando todo en torno a esa fiesta, esto ocurre sobre todo en Asturias, Santander, León y Galicia.

La productora segoviana PRIN, además de representar a un número muy amplio de orquestas, facilita todo tipo de espectáculos, atracciones, teatro, cómicos y servicios del espectáculo en general.

Esta empresa profesional domiciliada en San Ildefonso, que lidera la concentración de grupos orquestales en nuestra provincia, la componen Darío García, que se dedica a la contratación y Dalila Bentaies que se encarga de la gestión de empresa y la contratación internacional, promocionando artistas, ya que PRIN cuenta con una coproductora que realiza actuaciones en países europeos como Alemania, Francia y Suiza, congregando multitudes de españoles en los diferentes actos que se desarrollan.

En la ciudad francesa de Lyon, concretamente en una fiesta popular, se reunieron miles de españoles, lo que demuestra el interés existente por la cultura de nuestro país más allá de nuestras fronteras.

Para la empresa, la época más dura es la de invierno, floja en actuaciones y muy dura en kilómetros, siempre en destinos diferentes buscando nuevos artistas.

CURSO PRACTICO DE CONTABILIDAD Y ANALISIS DE BALANCES

EN SEGOVIA



COLEGIO
UNIVERSITARIO
DE SEGOVIA



FEDERACION EMPRESARIAL
SEGOVIANA



CAMARA OFICIAL DE COMERCIO
E INDUSTRIA DE SEGOVIA

CAJA SEGOVIA
Obra Social y Cultural

El especial sistema pedagógico permite en muy pocas horas comprender y aplicar la contabilidad y las técnicas de gestión empresarial. Estará perfectamente preparado para organizar, desarrollar y cerrar su contabilidad con un ordenador.

Utilizará los datos obtenidos de su contabilidad para, mediante su análisis económico y financiero, obtener mayor rentabilidad.

* No se necesitan conocimientos previos. * Últimas técnicas de enseñanza por ordenador. * Garantizamos resultados.

* En 23 sesiones de 2 horas.

* Plazas Limitadas.

* Horario a elegir de 9 a 22 horas.

PRESENTACION DEL CURSO

INVITAMOS A TODAS LAS PERSONAS INTERESADAS, a conocer las especiales características y metodología de este curso que presentamos HOY LUNES, 10 DE OCTUBRE, a las 8,15 de la tarde, en el Salón de Actos del COLEGIO UNIVERSITARIO DE SEGOVIA, calle Trinidad 3.

CONVOCATORIA DE 15 BECAS DEL 20% DEL IMPORTE DE LA MATRICULA PARA PARADOS CON TARJETA DE DESEMPLEO.

iece
Instituto Empresarial
de Contabilidad y Economía

INFORMACION
E INSCRIPCIONES
A partir del Martes 11
de Octubre en el
COLEGIO UNIVERSITARIO
DE SEGOVIA
C/Trinidad 3.
De 10 a 14 y de
16,30 a 20,30 horas.
Teléfono: 43 27 50

Informes favorables a la revisión de las Normas de Valverde

A.S.

La Comisión de Gobierno de la Diputación provincial segoviana a emitido informe favorable al proyecto de revisión de las Normas Subsidiarias de planeamiento en la localidad de Valverde del Majano.

Igualmente, se emite informe favorable al Plan Parcial Riosol en la localidad de Palazuelos de Eresma.

Se aprueba el pago de varias certificaciones de obra, por un importe superior a los 100 millones de pesetas.

También se procedió a aprobar los justificantes presentados por los beneficiarios de subvenciones que se condicionaron en su concesión a justificación previa por un importe de 5.000.000 de pesetas.

La Comisión adjudicó directamente el suministro de un equipo contra la nieve formado por una cuña quitanieves y un esparcador de sal, en la cantidad de 5.398.767 pesetas, a la empresa "Casli.S.A." de Madrid.

Se aprueba la modificación del proyecto de ensanche y mejora de trazado de la carretera número 80 de Riaza a Santibañez de Ayllón, incluido en el Plan Regional de Carreteras de la Junta de Castilla y León.

También fue aprobada la liquidación de las obras de construcción de bahías de espera en la carretera número 101 a la carretera número 603, por Muñoveros, tramo de Caballar de la Cuesta.

Se toma en consideración el proyecto de restauración de la antigua Escuela de Artes y Oficios, fase primera, cuyo presupuesto es de más de 86 millones.

FUENTIDUEÑA

Loyola de Palacio se pregunta si se ha estudiado las reservas de agua del acuífero

El PP exige del Gobierno central explicaciones sobre el proyecto del trasvase de El salidero

El PP, a través de la diputada por Segovia, Loyola de Palacio, ha exigido del Gobierno central explicaciones claras sobre el proyecto de trasvase de agua del manantial de El Salidero a la comarca de La Churrería. La diputada segoviana, dada la importancia que para esta zona de la provincia tiene el manantial, se pregunta si se ha estudiado, entre otras cosas, las reservas en el acuífero.

A.S.

Loyola de Palacio, apunta en su escrito dirigido al Gobierno de la Nación, que el problema de abastecimiento que padecen actualmente los pueblos que conforman la comarca de La Churrería, se debe, entre otras cosas, a que los cultivos de remolacha han sobre explotado el acuífero del que se suministraban, "quedando arruinadas sus reservas de agua no sólo en cantidad sino también en calidad, tanto para abastecimientos como para regadíos".

La comarca de La Churrería, que se asienta sobre el denominado Páramo del Duratón se ha estado abasteciendo de un acuífero aislado "sin otra recarga que la del agua de lluvia". "Actualmente la calidad del agua debido a la salinización, resulta muy deficiente para el consumo humano en algunas localidades, salvo que se efectúen tratamientos específicos".

Para el PP, la disminución de las reservas de esta comarca y la consiguiente pérdida de calidad "ha sucedido sin que este acuífero haya tenido normas de explotación que permitieran distribuir racionalmente las reservas existentes en tal forma que se garanticen los

usos de agua y sus prioridades".

La situación actual en estas localidades ha provocado que se hayan buscado otras fuentes de abastecimiento, de ahí el proyecto de trasvase del manantial de Fuentidueña.

Según los datos que obran en poder del PP, "parece que no por el coste de inversión, si no por el coste de explotación se intenta adoptar como definitiva la solución a través del manantial de El salidero, basándose en que el caudal constante de dicho manantial es del orden de unos 4.000 litros por segundo (dato histórico), facilitado por la Confederación Hidrográfica del Duero".

La diputada del PP apunta que según la gente de la zona el manantial ha mermado significativamente en estos últimos años, y según pudo comprobar personalmente en el mes de julio el caudal era del orden de 700 litros segundo, que eran utilizados en la piscifactoría de la localidad, que recogía en aquellas fechas todo el agua que brotaba del área.

Debido a la importancia que para la zona de Fuentidueña y su entorno natural tiene la cantidad de agua que brota a través de este manantial, Loyola



CONSUELO HERRERO

El caudal del manantial parece que se ha reducido.

de Palacio exige del Gobierno una respuesta sobre cuáles son los aforos realizados hasta la fecha por la Confederación del Duero, que volumen de agua se extrae actualmente de la zona, si se extrae agua para riegos en zonas que afecten al manantial y si existen nuevas peticiones de concesión.

La representante del PP en el Congreso de los Diputados exige también una respuesta sobre cuál es la opinión de la

Confederación respecto al estado actual de las reservas, la evolución del acuífero y la evolución del caudal del manantial.

Además quiere saber si se han realizado estudios detallados sobre las reservas de agua de El salidero, y si la Confederación ha dictado alguna medida reguladora para distribuir los recursos del acuífero del Duratón y "garantizar la prioridad de los usos en la comarca de La Churrería".

EDICTO

DON RAFAEL PUENTE MORO, Magistrado Juez Acctd. del Juzgado de 1ª Instancia nº Cuatro de Segovia.

HAGO SABER: Que en este Juzgado se sigue expediente de dominio a instancia de D. Tomás Soto de la Cruz y Dª Lucinia González del Sol representados por el Procurador Sr. Rubio Muñoz, sobre reanudación del tracto suceso interrumpido de la siguiente finca: "Una casa, en el pueblo de Cantimpalos, en la calle del Sol, señalada con el nº 10, que se compone de planta baja, con sala, portal, cocina y cuadra; mide una superficie de diez metros y trece centímetros de línea por doce metros y cincuenta y cuatro centímetros de fondo. Linda a) Oriente, que es el frente, con la calle del Sol; Mediodía, herederos de Fabián Alvarez; Poniente, que es la espalda, con Rafaela Pascual; y Norte, que es la derecha, con dicha Rafaela Pascual". Inscrita en el Registro de la Propiedad nº 2 de Segovia, al folio 192 del tomo 1.438 del Archivo General, libro 51 del término municipal de Cantimpalos, inscripción 3ª, última de dominio vigente, de la finca registral núm. 5.651, a nombre de Antonia Marina Pascual.

La propiedad de dicha finca la adquirieron los actores en virtud de compraventa a Cristina Rubio Burgos, mediante escritura pública otorgada en Segovia, el 24 de abril de 1972, siendo descrita la finca como Una casa, en la calle del Sol, números 8 y 10. Mide 127 metros cuadrados. Linda: derecha entrando, herederos de Juliana Romano; Izquierda, Eleuterio Saez; fondo, herederos de Juliana Romano; y frente, la calle de su situación".

Por providencia de esta fecha se ha admitido a trámite el expediente, habiéndose acordado citar a la persona de quien proceden los bienes, según la certificación registral, Dª Antonia Marina Pascual, y sus causahabientes, así como a las personas ignoradas a quien pueda perjudicar la inscripción solicitada, con el fin de que dentro de los diez días siguientes, puedan comparecer en este Juzgado para alegar lo que a su derecho convenga.

Dado en Segovia, a 23 de septiembre de 1994.

EL MAGISTRADO JUEZ
D. Rafael Puente Moro

EL SECRETARIO
D. José María Redondo

Días: 11 y 12 de octubre

en

Teatro Juan Bravo de Segovia a las 20,30 h.

UNA PRODUCCION DEL V CENTENARIO DEL TRATADO DE TORDESILLAS

Dirigida por GUSTAVO PEREZ PUIG

EMMA PENELLA

y

JUAN RIBO

en

"LA TABERNA DE LOS CUATRO VIENTOS"

de Alberto Vázquez Figueroa

con

Blanca Marsillach en Beatriz

Félix Navarro - Joaquín Molina

Nicolás Romero - Felipe Jiménez - Encarna Gómez

Angel Amorós - Jesús Prieto - Diego Carvajal

Carlos Bofill - Adolfo Juan López - Pilar Cervantes

Carmen Rossi en Gertrudis

y la colaboración de

Flavia Zarzo

y Juan Carlos Naya

en Hernán Cortés



V CENTENARIO
TRATADO DE
TORDESILLAS



Venta de entradas en taquilla

Representantes de la OPA se reunieron con el director de Trabajo de la Junta

A.S.

Representantes de la Organización de Profesionales Autónomos (OPA), asociación que cuenta en la región con más de 8.000 asociados, entre ellos segovianos, ha mantenido una reunión con el director general de Trabajo de la Junta de Castilla y León, Alberto Perandones.

En la reunión se abordó diversos temas que preocupan a los profesionales, entre ellos el tema de la formación profesional. Un asunto sobre el cual existe un pleno consenso entre OPA y Alberto Perandones, quien estudiará la forma más adecuada canalizar los fondos destinados a formación, todo ello para que se cumpla la función última de toda formación: la creación efectiva de empleo. Existen sedes OPA en Segovia, León, Avila, Burgos, Palencia y Zamora.

La Plataforma del 0,7 amplía sus acciones en Castilla y León

Valladolid. (Ical).— Coincidiendo con una campaña a nivel nacional, varias provincias de Castilla y León han puesto en marcha diferentes iniciativas para exigir a las administraciones que dediquen un 0,7 de sus presupuestos a programas de ayuda al Tercer Mundo.

Tras la huelga de hambre de tres días llevada a cabo por unos 30 miembros de la Plataforma del 0,7 por ciento de Valladolid y que finalizó el pasado viernes con una concentración en la Plaza Mayor vallisoletana que convocó a unas quinientas personas, las secciones de esta organización en Avila y León han realizado durante este fin de semana actos reivindicativos similares. Además, en Zamora se constituyó el pasado miércoles una nueva sección del 0,7 por ciento, con la que aún no contaba la provincia zamorana.

La Plataforma del 0,7 por ciento no sólo pide que el Gobierno central dedique una partida específica en los Presupuestos Generales del Estado a programas de cooperación del Tercer Mundo, siguiendo las recomendaciones de la Organización de las Naciones Unidas (la aportación española para este año se reduce al 0,19 por ciento), sino que también las instituciones autonómicas y locales adopten esta postura.

En este sentido, fuentes de la Coordinadora de Organizaciones No Gubernamentales (ONG's) de Castilla y León han señalado que las instituciones políticas de la región destinan unos 166 millones de pesetas anuales en este ámbito, frente a los 2.660 millones que, por capacidad presupuestaria, podrían aportar.



El porcentaje de parados que reciben el subsidio en la región es inferior a la media nacional. A.S.

Segovia es la provincia más afectada, según datos de INEM

La cobertura por desempleo en la región desciende un 15 %

El porcentaje de parados que reciben subsidio de desempleo ha descendido en Castilla y León un 15 por ciento en el último año según se desprende de un informe ofrecido por la secretaria regional de UGT. Los parados segovianos han sido los que se han visto más afectados por el descenso.

Valladolid. (Ical).— Los desempleados de Castilla y León han visto disminuir su poder adquisitivo debido al descenso de la cobertura económica en el último año en un 15,15 por ciento, según los datos facilitados por UGT.

Mientras en mayo de 1993 el 66,62 por ciento de los parados recibían subsidio, este

porcentaje se ha visto reducido hasta el 51,47 por ciento.

Los parados en la región cobran por prestaciones o subsidios en desempleo un 15,15 por ciento menos respecto al pasado año, "situación que preocupa más aún cuando en mayo de este año existían 8.292 parados más".

Además la cobertura regio-

nal se encuentra un punto por debajo de la media nacional, según declaraciones de Andrés Díez, secretario regional de UGT.

Por provincias, Segovia ha sido la más afectada por la disminución de la cobertura económica por desempleo, según los datos facilitados por el INEM correspondientes a mayo de 1994 (24,56 por ciento). Entre las provincias cuyos desempleados han perdido su poder adquisitivo y tras Segovia, se sitúa Soria (—19,3 por ciento), Burgos (—18,49) y Palencia (—16,8).

Los periodistas piden un marco laboral definido para acabar con los subcontratos

Valladolid. (Ical).— La precariedad de las condiciones de trabajo de los periodistas y las funciones de los gabinetes de prensa fueron los dos temas debatidos en las últimas sesiones de las primeras jornadas de Autocrítica de la Profesión Periodística, organizadas por la Asociación de la Prensa de Valladolid en el Castillo de la Mota (Medina del Campo), en la que han participado más de cien profesionales y docentes de la región y otros puntos de España.

Juan Antonio Prieto, miembro del comité ejecutivo de la Federación Internacional de Periodistas, señaló que las difíciles condiciones del marco de trabajo en el que se mueven los profesionales, sometidos a salarios de hambre y a continuas reestructuraciones de plantillas. Como única vía para mejorar esta situación, Prieto propuso la sindicación profesional de los periodistas en un sindicato independiente, al igual que los informadores catalanes, lo que les permitirá participar en las elecciones sindicales y reclamar un nuevo marco a las empresas.

En la jornada se debatieron también las nuevas funciones asumidas por los gabinetes de prensa y su transformación en departamentos de comunicación, con competencias en estrategia e imagen de empresa.

Entre los ponentes figuraron Adelaida Bolea y José Luis Martínez Alberto, profesores de la facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense de Madrid. Este último fue muy crítico con la labor de los gabinetes, a los que calificó como "enemigos de los periodistas".

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)(3)	6,16	8,13	5,55 (1)(3)	7,38	7,51
8,02 (2)(6)	8,16	10,05	6,55 (1)(3)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)(3)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(4)	14,38	14,51
15,02 (1)(3)	15,16	17,15	14,55 (2)(5)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(7)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. (2) Diario. (3) No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. Diario Cercedilla-Madrid, Madrid-Cercedilla. (4) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. (5) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. (6) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. (7) 24 y 31-XII no circula entre Cercedilla y Segovia. Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	8,30 •	8,30 •
6,45 **	9,30 **	9,30 **
7,45 **	10,30	11,30 **
8,30 •	11,30 **	13,30 **
9,30 **	12,30 **	15,15 **
10,30	13,30 **	16,15
11,30 **	15,15 **	18,00 **
12,30 **	16,15	19,00 **
13,30 **	18,00 **	20,00
14,30 •	19,00 **	22,00 **
15,15 **	20,00	
16,15		
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80. Plaza Oriental: 42 02 58. Avda. Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,45, 13,45 y 15,15. Diario: 19,30 :: De lunes a viernes: 6,45, 9,00 y 16,15. Diario: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado) :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

Saavedra también continuará en su cargo al frente de los socialistas canarios

La renovadora Carmen Hermosín, reelegida secretaria provincial del PSOE de Sevilla

La renovadora Carmen Hermosín fue reelegida en la madrugada de ayer secretaria provincial del PSOE de Sevilla, con un apoyo del 71 por ciento, frente al 28 por ciento obtenido por el candidato guerrista, el senador Alfonso Garrido.

Sevilla/Las Palmas de Gran Canaria (Efe).— El triunfo de los renovadores en el PSOE sevillano ha sido doble, al mantener su liderazgo en la dirección y conseguir debilitar a los "guerristas", divididos a partir de este Congreso y después de que Manuel Copete, inicialmente candidato de este sector, alcanzara un acuerdo con los renovadores, corriente en la que se ha integrado.

En la nueva dirección provincial, encabezada por Hermosín, figura José Rodríguez de la Borbolla como presidente provincial, y Antonio Cuevas, como vicesecretario.

En su discurso, tras ser elegida secretaria, Hermosín recaló que el PSOE necesita cerrar filas no solo por el propio partido, sino, sobre todo, para evitar el avance de la derecha y destacó el esfuerzo integrador y "absolutamente generoso" de Manuel Copete.

Este afirmó que se ha sentido "maltratado por una especie de secta" en alusión a los guerristas, a los que calificó de "salvajes", después de que estos le acusaran de traidor.

Copete justificó su postura en una asamblea con los gue-



Jerónimo Saavedra recibe los aplausos de los congresistas tras ser reelegido en su cargo. TELEFOTO EFE

rristas por la necesidad de mantener la unidad, convencido de que la derecha "viene que chuta" y acusó a los guerristas de "querer romper por romper".

Negociaciones

La integración de Copete se produjo tras varias horas de negociaciones en las que logró arrancarle a los renovadores cuatro secretarías de área en la nueva ejecutiva y seis vocalías, además de formar parte del comité director del PSOE-A.

Respecto a las otras exigencias, como la incompatibilidad de cargos públicos y la limitación de los mandatos de los dirigentes del partido — exigida por los guerristas más radicales— fueron rechazadas

por los renovadores pese a lo que Copete aceptó la integración en contra del mandato que llevaba de este sector.

Los guerristas tuvieron que improvisar y sustituir a Copete por Alfonso Garrido, quien ha sido apoyado también por Emilio Carrillo, promotor de una corriente escindida de los renovadores.

Por otra parte, el ministro para las Administraciones Públicas, Jerónimo Saavedra, fue reelegido ayer secretario general del Partido Socialista Canario-PSOE, al término del séptimo Congreso de esta formación política en las islas.

Los delegados asistentes al congreso del PSC-PSOE votaron una lista única a la Comisión Ejecutiva regional, que

logró el 94 por ciento del apoyo de la asamblea, el mayor obtenido por Saavedra en sus cinco mandatos como líder socialista en Canarias.

La mayoría articulada en torno a Saavedra se impuso a una corriente de delegados guerristas y críticos con el líder regional, en la elección del Comité Ejecutivo regional y en la lista de representantes en el Comité Federal del PSOE.

Saavedra indicó ayer que ofreció al representante de los guerristas un puesto en la Ejecutiva regional y tres en el Comité Regional y que su propuesta fue rechazada.

Los guerristas presentaron dos candidaturas alternativas que no alcanzaron el 20 por ciento de los apoyos.

Conde dice al presidente de la comisión parlamentaria que no mintió

Madrid (Efe).— El ex presidente de Banesto Mario Conde ha dirigido una carta a Juan Muñoz, presidente de la comisión parlamentaria encargada del seguimiento del banco, en la que reitera que no mintió durante su comparecencia del pasado 30 de septiembre.

En la carta, cuyo contenido ha sido remitido a Efe, Conde sale al paso de "las informaciones aparecidas en la prensa nacional del día 8 de octubre en el sentido de que los integrantes de esa comisión llegaron unánimemente a la conclusión de que había mentado al Parlamento".

Buen balance

En su misiva a Muñoz, de tres páginas y en las que incluye algunas de las transcripciones taquigráficas de sus respuestas a la comisión parlamentaria, Conde precisa: "compruebo con alegría que en la inmensa mayoría de ellas, al menos que yo sepa, no existe contradicción con los datos que yo expuse a esa Comisión, lo cual me parece que es un buen balance de mi intervención".

Tras anteponer que fueron "muchas horas" de informar a la comisión y que no se acogió al derecho a no decir la verdad, como asegura se lo propuso el diputado de IU Ramón Espasa, el ex presidente de Banesto señala que "pretendí informar a la Comisión según mi leal saber y entender y aceptando desgranar operaciones puntuales tales como Cobra, Zafiro, Gescam...".

Al final de su carta, Mario Conde apunta que en la comisión se analiza una decisión de "enorme trascendencia" como la intervención de Banesto.

Las flotas de Euskadi y Cantabria vuelven a faenar

Bilbao (Efe).— Las flotas bonitera y cerquera de Euskadi y Cantabria vuelven hoy a la mar después de quince días de amarrado voluntario, en protesta por la discriminación que sufren respecto a los pescadores de países como Francia e Irlanda, informaron fuentes de las Cofradías de Pescadores.

La Asamblea de Cofradías, reunida ayer en Bilbao, adoptó la decisión de salir de puerto a las nueve horas de hoy, ya que consideran "suficiente" la protesta realizada y piensan que si deben esperar hasta que el gobierno español busque una solución, tendrían que estar amarrados hasta 1996, fecha en la que está prevista la desaparición del uso de redes de volantas.

Los motivos económicos, por la falta de medios para subsistir de la mayor parte de las familias de los pescadores, es la razón por la que han decidido volver a faenar en busca, principalmente, del bonito del Cantábrico, que posteriormente buscarán en caladeros mediterrá-

neos, así como en Madeira y Azores.

Representantes de las cofradías denunciaron a sus colegas franceses, no sólo por emplear redes pelágicas en la pesca del bonito, sino por volver a la pesca de la anchoa a pesar de haber cubierto la cuota que les correspondía para esta temporada.

Acuerdo con las empresas

Mostraron igualmente su confianza en lograr, al menos, un acuerdo con las empresas conserveras para que no adquieran bonito francés y, en este sentido, se mostraron esperanzados ante un posible acuerdo entre conserveros, instituciones y pescadores.

En la reunión de ayer en Bilbao, la asamblea de Cofradías decidió sancionar a las embarcaciones que no se han sumado al amarre y han seguido faenando. A toda ellas, la asamblea dejará sin servicios y sin ventas en las cofradías adheridas al amarre hasta diciembre de 1995.



LA SEÑORA

D^a Clevelina Calzada Vicente

(Viuda de D. Damián Gómez Salvador)

Ha fallecido en Segovia

A los 82 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sobrinos, M^a Luz Murias Calzada y José Sanz Perucha; nieta, M^a Luz; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral por el eterno descanso de su alma, que se oficiará hoy día 10 a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Miguel, despidiéndose el duelo, acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Angel de la Guarda de Segovia. La misa de privilegio se oficiará el día 11 a las 11 de la mañana, en dicha iglesia. Casa doliente: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz.

Agencia funeraria Sta. Teresa

HB asegura que ha hecho propuestas "para propiciar el camino hacia la paz"

Los nacionalistas apelan a la autodeterminación en la campaña electoral vasca

Las apelaciones a la autodeterminación realizadas por los dirigentes y candidatos de los partidos nacionalistas centraron el primer domingo de la campaña electoral vasca que comenzó el pasado viernes. La estrategia para la normalización y pacificación, la corrupción y la política económica fueron otras cuestiones que estuvieron presentes en los discursos de los partidos políticos.

Bilbao (Efe).— José Antonio Ardanza, en el acto central del PNV en San Sebastián, aseguró que su partido "no admitirá otro límite al autogobierno que el de la voluntad mayoritaria del pueblo vasco" y exigió "el valor democrático de acatarla y aceptarla".

Opinó que, "si los que apoyan la violencia son de verdad abertzales, deberían aceptar que el uso de ésta para defender sus aspiraciones no está haciendo más que deslegitimar y prostituir, a los ojos de todos, sus propias aspiraciones y las de todos los nacionalistas".

El presidente del PNV, Xabier Arzalluz, reiteró en su discurso sus críticas hacia los líderes nacionales de los partidos de ámbito estatal desplazados al País Vasco durante la campaña electoral, a los que calificó de "carteristas y viajeros", por tratar de convertir las elecciones vascas en unas "primarias".

El candidato de Eusko Alkartasuna, Carlos Garaikoetxea, en un acto político en Vitoria, negó que el conflicto violento en Euskadi "sea exclusivamente entre vascos" y recordó que siempre ha mantenido que "existe un contencioso entre el Estado y el pueblo vasco y sus aspiraciones nacionales".

Reiteró su condena firme a la violencia, pero dijo que no debe ser entendida como una dejación, "ni en un ápice, a la hora de

proclamar el derecho de autodeterminación".

El candidato socialista, Ramón Jáuregui, consideró que Ardanza, tras las declaraciones de Arzalluz diciendo que prefiere la independencia "mejor mañana que pasado", tiene que explicar "si ese es su proyecto".

"O que le rectifique o que le ratifique, pero que lo sepamos todos, porque si no, no se puede construir el país", exigió Jáuregui, que estuvo acompañado en este mitin por el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana.

Diálogo y entendimiento

El portavoz de Herri Batasuna, Jon Idigoras, emplazó en Arrigorriaga (Vizcaya) al resto de los partidos a realizar "un esfuerzo conjunto para propiciar caminos de diálogo y entendimiento que lleven a la sociedad un clima de sosiego y de distensión". "Herri Batasuna-dijo- ha hecho una apuesta para propiciar el camino hacia la paz y asumimos todas las responsabilidades para dar los pasos que nos exija la sociedad en este campo".

El secretario general del PP, Francisco Alvarez Cascos, afirmó en Baracaldo (Vizcaya) que, "mientras no acabemos con los que empuñan las metralletas" no se podrá hablar de "pacificación, conversaciones políticas o reinserción".

Cascos dijo que el ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch "estaba equivocado y



Carlos Garaikoetxea saluda al cabeza de lista de EA por Alava.

TELEFOTO EFE

estaba colaborando con los terroristas cuando en 1986 se manifestaba por las calles de Bilbao oponiéndose, en nombre del Estado de Derecho, a las primeras extradiciones desde Francia".

El candidato a lehendakari de Unidad Alavesa, Pablo Mosquera, confió en Vitoria en que los electores "tomen buena nota" de las declaraciones del presidente del PP, José María Aznar, sobre una posible coalición de gobierno con el PNV y hagan lo posible

para que el resultado del Partido Popular el próximo día 23 "sea el peor posible".

La portavoz de IU en el Congreso, Rosa Aguilar, ha asegurado en Irún (Guipúzcoa) que el PNV "no será investigado por el denominado asunto de las 'tragaperras' a cambio de su voto favorable a la aprobación de los Presupuestos" y dijo que los partidos políticos quieren "pasar la página de la corrupción" durante la campaña electoral vasca.

González: "El pacto PSOE-PNV es bueno para el país"

El presidente del Gobierno, Felipe González, considera que el pacto del Partido Socialista de Euskadi con el Partido Nacionalista Vasco es "bueno para el país" y una fórmula que "ha dado un resultado excelente".

González reflexiona, en una entrevista que publican EL CORREO y EL DIARIO VASCO, sobre el pacto con el PNV en el País Vasco, la crisis del partido y el futuro del gobierno y deja claro que las disensiones con los guerristas no alteran el proyecto del Gobierno.

En su opinión, la fórmula de coalición entre el PSE-EE y el PNV para gobernar el País Vasco, lejos de estar agotada, ha resultado muy positiva, aunque reconoció que la utilidad del pacto "es diferente para unos que para otros. El protagonismo ha sido fundamentalmente del PNV y por tanto el mayor provecho".

"Yo comprendo que cuando se acerca una campaña electoral se hagan reflexiones y todos aspiren, además, a obtener una mayoría de respaldo popular. Pero la experiencia hasta ahora me parece extraordinariamente positiva a los ojos de todo el mundo. Ha serenado mucho la vida política, la ha hecho más habitable, más tolerante", argumentó.

Semprún cree que la corrupción es "algo intrínseco" a la historia de España

Francfort (Efe).— El escritor y ex ministro español de Cultura Jorge Semprún, recibió el Premio de la Paz de los librerías alemanes, uno de los galardones literarios con más prestigio en Alemania.

Semprún se convierte así en el primer español premiado con dicho galardón que se concede anualmente desde 1950 en el marco de la Feria del Libro de Francfort y que ya han recibido otros escritores de la talla de Ernesto Cardenal, Octavio Paz o Hermann Hesse.

Pero en la rueda de prensa que se celebra todos los años un día antes de la entrega, Semprún tuvo el podio adecuado para hablar de la política interna española.

"De lo que ha sucedido en la historia de España no es responsable Felipe González pero sí de la corrupción en el PSOE, al no haberla atajado inmediatamente cuando se produjo el caso Juan Guerra", dijo Semprún, quien

también acusó al presidente español de haber "dilapidado los resultados de las elecciones generales de 1993, al no haber llevado adelante los cambios que prometió".

"Me parece positivo que Felipe González ganara por cuarta vez unas elecciones generales, pero me parece negativo que no las haya aprovechado para hacer el "cambio del cambio" que prometió", dijo el responsable de "La algarabía".

Asimismo, Semprún añadió que "la corrupción ha sido algo intrínseco a la historia de España, un país que no tuvo una reforma protestante y que desprecia la cultura del trabajo, luego hemos tenido 40 años de dictadura, la más corrupta y corruptora que ha existido en España y, después, la transición, que en sí fue muy positiva pero que trajo la amnistía y la amnesia. Nadie ha preguntado a nadie como se enriqueció".



LOS REYES ENSEÑARON A AKIHITO Y MICHIKO EL CASCO HISTORICO DE PALMA.— Los emperadores Akihito y Michiko pudieron admirar hoy el antiguo casco histórico de la ciudad de Palma, donde se conservan los edificios representativos de la historia de mallorquina, acompañados en todo momento por los Reyes de España. Don Juan Carlos y Doña Sofía se reunieron poco antes de las once y media de la mañana con sus invitados en el Palacio de la Almudaina, desde donde se dirigieron a pie a la catedral gótica, que acababa de cumplir los 648 años de su consagración como basílica. A pesar de la suave lluvia que desde mediodía caía sobre Palma, los Emperadores y los Reyes realizaron el paseo a descubierto en una calesa tirada por dos caballos, sin cesar de saludar a la gente que se había congregado en las aceras de las calles por las que transcurrió la comitiva.— (Telefoto Efe)

El general golpista podría dejar hoy el Puerto Príncipe

Los rumores sobre la marcha de Cédras no disminuye la preocupación por el futuro de Haití

Mientras surgen rumores de que el general golpista Raoul Cédras podría dejar el poder el lunes, el Gobierno de EE.UU. se muestra preocupado por el futuro de Haití, donde, según advirtió el propio jefe del Pentágono, quedan muchos desafíos por superar.

Washington (Efe).—Varios medios de información estadounidenses se hicieron eco ayer domingo, de la posibilidad de que Cédras, el "hombre fuerte" de Puerto Príncipe, abandone el poder el lunes.

Pero, en declaraciones a la cadena de televisión NBC, el jefe

de gabinete de la Casa Blanca, León Panetta, indicó no poder confirmar esta eventualidad. "No puedo confirmarlo pero está claro que tenemos esta misión en la buena dirección", señaló Panetta, que dio a entender que los militares golpistas dejarán el poder antes del 15 de octubre como

fue acordado, para permitir el retorno del presidente constitucional del país, Jean Bertrand Aristide.

El secretario norteamericano de Defensa, William Perry, que visitó Haití el sábado, antes de volver la misma noche a Washington, se mostró satisfecho por la manera en la que se está llevando a cabo la intervención norteamericana iniciada el pasado 19 de septiembre.

Perry reconoció que quedan muchos desafíos en el camino de

la democracia en este país caribeño, pero consideró que se podrán superar.

Esta no parece ser exactamente la opinión de altos funcionarios norteamericanos que se han mostrado pesimista respecto al futuro de Haití. Según indicaron al diario "The Washington Post", el Gobierno estadounidense siente preocupación por cómo puede evolucionar la situación en el país tras la vuelta del presidente Aristide.

Contradicciones y nuevos datos sobre el drama de la "Orden del Templo del Sol"

Friburgo (Suiza), (Efe).—Revelaciones asombrosas basadas en unos documentos bancarios encontrados, serán efectuadas muy pronto, según el juez André Piller, que dirige la investigación sobre la muerte de 23 miembros de la "Orden del Templo del Sol" en una granja del cantón de Friburgo.

Mientras tanto, el juez encargado del caso en el cantón de Valais —donde se encontraron 25 cadáveres casi totalmente calcinados en dos de tres chalés de la localidad de Granges sur Salvan, que ardieron por el mismo sofisticado sistema eléctrico instalado en el exterior—, guarda el más estricto secreto sobre el desarrollo de la investigación.

André Piller hizo un gesto de humildad al reconocer que los investigadores son de momento incapaces de establecer cómo se desarrolló la tragedia en Suiza.

También corrigió informaciones anteriores, según las cuales, todos los cuerpos o la mayoría de ellos, encontrados en la granja incendiada de Cheiry tenían trazas de haber sido inyectados con drogas. "Solamente uno de ellos las tenía, según me confirmó el Instituto de Medicina Legal de Lausana", afirmó excusándose.

Mark Thatcher se enriqueció vendiendo armas a Arabia Saudí

Londres, (Efe).—Mark Thatcher recibió una comisión de 18 millones de dólares por servir de intermediario en una venta de armas a Arabia Saudí mientras su madre, Margaret Thatcher, era primera ministra británica, informaba ayer el "Sunday Times".

Según el dominical londinense, Mark Thatcher formaba parte de un grupo de intermediarios que se llevó una comisión secreta de 360 millones de dólares por un acuerdo de 30.000 millones de dólares para suministrar aviones Tomado, dragaminas y municiones a Arabia Saudí.

Durante años, la prensa británica ha estado investigando las razones del rápido enriquecimiento de Mark Thatcher, quien después de varias aventuras profesionales fracasadas apareció de repente como multimillonario.

Thatcher, quien tiene ahora 41 años, vive con gran lujo en Dallas (EEUU), está casado con una norteamericana y viaja a todas partes con su mayordomo. El "Sunday Times" obtuvo documentos secretos suministrados por Mohammed Khilewi, un ex diplomático de la delegación de Arabia Saudí ante las Naciones Unidas, quien desertó a Estados Unidos después de revelar los planes secretos del programa nuclear saudí.

Nuevo Hyundai accent

ACCENTUATE

Sube al nuevo Hyundai Accent.

Un coche que acentúa su diseño,

equipamiento, tecnología y seguridad

hasta convertirse en un modelo a seguir.

Para que acentúes tus mejores cualidades.

En versiones tres, cuatro y cinco puertas.

Desde 1.445.000 Ptas.*

Además Hyundai te ofrece tres años de

garantía y un servicio de asistencia 24 horas.

Accentuate. Ven a tu concesionario.



EQUIPAMIENTO SEGUN VERSIONES: Airbag, barras de protección lateral, aire acondicionado, dirección asistida, retrovisores eléctricos, apertura de maletero y depósito desde el interior, antena eléctrica, asientos y cinturones ajustables, cierre centralizado, elevallas eléctricas, reposacabezas traseros, radiocassette estéreo.

MOTORIZACIONES de 1300 cc. a 1500 cc. con potencias de 82 cv. a 90 cv. Motores de 12 válvulas con inyección multipunto.

 **HYUNDAI**

CONCESIONARIOS OFICIALES: ALBACETE: AUTOMAEN, S.L. TEL: 52 34 17. ALICANTE: MOTRASA REPUESTOS, S.A. TEL: 524 11 42. ALICANTE (ELICHE): AUTO FIMA, S.L. TEL: 545 83 64. ALMERIA: TECNORIENTAL, S.L. TEL: 14 29 13. AVILA: CERVERAUTO, S.A. TEL: 22 48 54. BADAJOZ: AUTOALMA, S.A. TEL: 24 57 10. BARCELONA: CAR MOTOR'S (FEMAUTO), S.L. TEL: 450 43 22-449 50 80-358 24 11. BARCELONA: NORMACAR, S.L. TEL: 418 49 49. BARCELONA (BADALONA): MOTORPRIM, S.L. TEL: 464 17 30. BARCELONA (MANRESA): UNIMOTOR SOLER, S.A. TEL: 874 68 31. BARCELONA (MATARO): MATARO CAR, S.A. TEL: 757 63 78. BARCELONA (SABADELL): RACF CAR, S.A. TEL: 727 48 01. BARCELONA (TARRASA): EGARENSE DE AUTOMOVILES, S.A. TEL: 783 44 00. BARCELONA (VIC): SENCOT-MOTOR, S.A. TEL: 883 23 33. BARCELONA (VILADECANS): FERNANDEZ-VEGAS, S.A. TEL: 657 50 81. BILBAO: HOSMOBIL, S.L. TEL: 417 09 00. BURGOS: AUTO VENA, S.A. TEL: 22 48 91. CACERES: AUTOMOVILES DE KOREA, S.L. TEL: 24 39 62. CADIZ (ALGECIRAS): GARGIS, S.L. TEL: 63 00 43. CADIZ (JEREZ DE LA FRONTERA): JECORE, S.A. TEL: 30 08 50. CASTELLON: AUTOS DINAMICOS, S.A. TEL: 25 00 80. CORDOBA: TABECOR, S.A. TEL: 42 02 50. GERONA: ARESPA MOTORS GERONA, S.A. TEL: 21 51 24. GRANADA: VIAMOVIL, S.L. TEL: 13 57 74. GUADALAJARA: SANTON OLIVA, S.L. TEL: 21 10 84. GUIPUZCOA (ELGOIBAR): MENDARO AUTOAK, S.A. TEL: 74 32 00. GUIPUZCOA (SAN SEBASTIAN): MENDARO AUTOAK, S.A. TEL: 28 33 33. HUEVIA: AUTOMOVILES 4 RUEDAS, S.A. TEL: 28 36 77. HUESCA: MOTOR XXI, S.L. TEL: 24 15 44. LA CORUÑA: YALI MOTOR, S.A. TEL: 15 42 95. LA CORUÑA (SANTIAGO DE COMPOSTELA): YALI MOTOR, S.A. TEL: 59 70 33. LEON (VALDELAFUENTE): VIPER MOTOR, S.L. TEL: 24 22 00. LERIDA: CONTROL MOTOR, S.A. TEL: 20 05 12. LOGROÑO: TALLERES SANTOLAYA, S.L. TEL: 23 70 50. LUGO: CONSALI, S.L. TEL: 22 90 00. MADRID: GANDAL, S.A. TEL: 561 91 46. MADRID: HYUNDEALER MADRID, S.L. TEL: 599 11 83. MADRID: MOTOR GAMBOLA, S.A. TEL: 471 57 13-525 02 85. MADRID (ALCALA DE HENARES): SAMETRA, S.L. TEL: 883 21 03. MADRID (ARANJUEZ): ALGALITO, S.L. TEL: 892 45 22. MADRID (COLLADO DE VILLALBA): AUTONORTE VILLALBA, S.A. TEL: 851 48 08. MADRID (COLMENAR VIEJO): ATERO, S.A. TEL: 846 39 77. MADRID (COSLADA): TAM MOTOR, S.A. TEL: 671 56 37. MADRID (FUENLABRADA): YUNCAR MOTOR, S.L. TEL: 606 91 14. MADRID (LEGANES): CAR'S COREA, S.L. TEL: 694 32 00. MADRID (MAJADAHONDA): MOTOR DAI MAJADAHONDA, S.L. TEL: 307 67 50. MALAGA: GIBRALFARO MOTOR, S.L. TEL: 232 84 00. MURCIA (CARTAGENA): CONFAY, S.L. TEL: 52 97 47. MURCIA (ESPINARDO): GAS MOVIL, S.A. TEL: 30 66 90. NAVARRA (PAMPLONA): IRUMOVIL, S.A. TEL: 25 00 36. ORENSE (QUINTELA DE CANEDO): GORENSE, S.A. TEL: 21 40 39. OVIEDO: TARTISA AUTO, S.A. TEL: 528 56 53. PALENCIA: AUTOMOVILES DE LOZAR, S.L. TEL: 71 35 00. PALMA DE MALLORCA: SERIDAUTO, S.L. TEL: 75 02 83. PONTEVEDRA (VIGO): KOREA MOTOR, S.A. TEL: 48 15 02. SALAMANCA: GESTORAUTO, S.L. TEL: 25 15 33. SANTANDER: MEGAMOTOR, S.L. TEL: 32 05 16. SEGOVIA: JOSÉ M DE MIGUEL AUTOMOVILES, S.L. TEL: 43 18 15. SEVILLA: HONDI MOTORS, S.A. TEL: 492 48 40. SEVILLA: TALLERES ALBA, S.L. TEL: 428 13 01. SEVILLA (MAIRENA DE ALJARAFE): TALLERES ALBA, S.L. TEL: 418 35 00. SORIA: AUTOMOVILES DUERO, S.A. TEL: 23 12 56. TARRAGONA: MULTITURBO, S.A. TEL: 54 08 08. TARRAGONA (REUS): MULTITURBO, S.A. TEL: 32 12 07. TERUEL: TUROMOVIL, S.L. TEL: 60 10 88. TOLEDO (OLIAS DEL REY): MOTOR TOLEDO, S.L. TEL: 35 37 37. TOLEDO (TALAVERA DE LA REINA): REINA MOTOR, S.L. TEL: 81 71 58. VALENCIA: SEULTRADING, S.A. TEL: 380 66 93. VALENCIA: TURICAR, S.A. TEL: 356 45 93. VALLADOLID: RIGALITO, S.A. TEL: 34 40 18. VITORIA: AUTOLASA, S.A. TEL: 13 37 88. ZAMORA: ARNAZAL, S.L. TEL: 51 21 10. ZARAGOZA: AUTOMOVILES J. P., S.L. TEL: 52 62 25.

*Precio final recomendado para península y Baleares, incluido IVA, transporte e impuesto de matriculación.

Hasta un máximo de 100.000 Km. (Garantía válida para piezas y mano de obra).



Sadam Husein ha concentrado unos 64.000 soldados cerca de la frontera con Kuwait

EE.UU. anuncia que desplegará una "fuerza formidable" en la zona del Golfo

Estados Unidos anunció ayer el despliegue de una "fuerza formidable" en el Golfo Pérsico en respuesta al presidente iraquí, Sadam Husein, que ha concentrado unos 64.000 soldados cerca de la frontera con Kuwait.

Washington/El Cairo/París (Efe).— El secretario norteamericano de Defensa, William Perry, informó de que Washington enviaba a la zona un importante contingente de aviones, entre los cuales varios "F-15" y "F-16", así como "A-10" y AWACS, desde sus bases en EE.UU. y en Europa.

El jefe del Pentágono, que hizo estas declaraciones a la prensa tras estudiar la situación planteada por la presencia de las tropas iraquíes cerca de la frontera del emirato, indicó que se había ordenado también un despliegue más táctico de las fuerzas aéreas de EE.UU. que ya se encuentran en la zona.

Perry se negó a precisar cuántos aviones son enviados al área del Golfo, aunque destacó que "se trata de una amplia variedad de aviones...una fuerza formidable".

El despliegue aéreo anunciado ayer se suma a otras medidas decididas en los últimos dos días, desde que se conocieron las primeras informaciones sobre el movimiento de tropas iraquíes cerca de la frontera del emirato que invadieron en agosto de 1990.

Al mediodía del domingo (16,00 GMT), el "George Washington" había llegado a



La fragata británica "HMS Cornwall" ya se encuentra en el Golfo Pérsico.

TELEFOTO EFE

Puerto Said, en Egipto. Según fuentes locales, el portaaviones y el grupo de buques de escolta que le acompaña tiene previsto emprender la ruta hacia el Mar Rojo a través del Canal de Suez a primera hora de hoy.

Por otra parte, ayer ya habían comenzado a partir de la base del Fuerte Steward (en Georgia, sur de EE.UU.) algunos de los 4.000 soldados enviados a Kuwait.

Liga Árabe

Por otro lado, el secretario general de la Liga Árabe, Esmat Abdel Meguid, reiteró ayer, domingo la petición a Irak de que retire sus tropas de las proximidades de la frontera kuwaití para evitar una escala-

da de la tensión en la zona. Abdel Meguid, de todos modos, señaló que aún era "pronto" para hacer una visita a Kuwait y que no tenía intención de convocar una reunión urgente del Consejo de la Liga ante la situación creada.

En su opinión, la actitud iraquí podría dar lugar, precisamente a lo contrario de lo que pretende el Gobierno de Bagdad, es decir, el mantenimiento por parte del Consejo de Seguridad de la ONU de las sanciones y por lo tanto "aumentar el sufrimiento del pueblo iraquí".

Abdel Meguid reconoció que esta situación le tomó por sorpresa al comentar que durante sus recientes conversaciones con el viceprimer mi-

nistro iraquí, Trak Aziz, en Nueva York, no presintió amenaza alguna.

Por otra parte, el ministro francés de Asuntos Exteriores, Alain Juppé, expresó ayer su "solidaridad" con Kuwait ante la eventualidad de una amenaza por parte de Irak y calificó de "seria" la situación en la región.

En una entrevista a la emisora "RTL", Juppé indicó que ha escrito a los jefes de la diplomacia de Kuwait y Arabia Saudí para expresar la "solidaridad" de Francia "frente a cualquier eventual ataque" por parte de las tropas de Sadam Husein, que según fuentes estadounidenses han concentrado en la frontera con el territorio kuwaití.

Reanudados los vuelos de ayuda humanitaria a Sarajevo

Belgrado (Efe).— Se volvió a establecer ayer, domingo, el "puente aéreo" humanitario con Sarajevo, después de quedar suspendido el sábado por haber sido alcanzados dos aviones de la ONU en el aeropuerto de la capital bosnia, según informó la agencia de noticias yugoslava "Tanjug".

Según dicha agencia, un avión de transporte norteamericano aterrizó ayer a las 7.00 GMT en el aeropuerto de Sarajevo, y estaba prevista la llegada de otros 20 vuelos con ayuda humanitaria de la Alta Comisaría de la ONU para los Refugiados (ACNUR) y dos de las Fuerzas de Protección de la ONU (UNPROFOR).

Bombardeo

El aeropuerto de Sarajevo había estado clausurado desde el 22 de septiembre pasado, cuando aviones de la OTAN bombardearon un blindado serbobosnio que operó dentro de la zona de exclusión armamentista de 20 kilómetros en torno a la capital bosnia.

Tras el acuerdo al que llegaron los serbobosnios y UNPROFOR, el pasado día 6 fueron reanudados los vuelos humanitarios a Sarajevo, y nuevamente suspendidos el sábado, cuando dos aviones de la ONU fueron tocados con proyectiles de poco calibre.

El "puente aéreo" es la principal vía de suministro de alimentos y medicinas a la asediada Sarajevo, cuyas reservas alimentarias han disminuido hasta situarse en un nivel crítico, que coloca a la población de la localidad al borde del hambre.

Craxi se querrela contra una cadena televisiva de Berlusconi

Roma (Efe).— La amistad entre el ex líder socialista Bettino Craxi y el primer ministro Silvio Berlusconi corre el peligro de romperse por culpa de un popular programa satírico emitido por uno de los tres cadenas de televisión propiedad del jefe del Gobierno.

Craxi anunció desde su retiro de la ciudad tunecina de Hammamet que pedirá una indemnización de 5.000 millones de liras (más de tres millones de dólares) al "Canale 5" por haber emitido unas imágenes suyas pintadas de color dorado, informó ayer la prensa del país transalpino.

El programa "Striscia la notizia" ilustró así una sátira sobre la existencia en Suiza de quince kilos de oro procedentes de las comisiones ilegales recibidas por el Partido Socialista Italiano (PSI), revelada el pasado lunes por el empresario Giorgio Tridì, que fue durante años el financiero de confianza de Bettino Craxi.

En la sátira televisiva se afirmaba que Craxi estaba "preocupado por haber perdido quince kilos en un solo día".

El ex presidente del Gobierno socialista, implicado en numerosos casos de corrupción, dijo sentirse "gravemente difamado" por las imágenes emitidas por la cadena de Berlusconi, quien nunca ha renegado de su vieja amistad con Craxi.

"Difamación deliberada"

"La sociedad Fininvest (a la que pertenece "Canale 5") me ha difamado deliberadamente sobre la base de una noticia totalmente falsa y repetidamente desmentida (por él mismo)", dijo el ex secretario del PSI en un comunicado.

Craxi anunció que ha ordenado a sus abogados la presentación de una querrela y que destinará la cuantiosa indemnización solicitada a realizar una donación a "las comunidades que se ocupan de la lucha contra la droga".

Importante ascenso de la derecha en las elecciones celebradas en Austria y Bélgica

Viena/Bruselas (Efe).— El derechista Joerg Haider logró un espectacular avance en las elecciones de ayer, domingo, en Austria, donde se confirma el descalabro de los socialdemócratas con el escrutinio del 70 por ciento de los votos y la pérdida para la coalición de Gobierno de su mayoría de dos tercios en el Parlamento.

El Partido Liberal de Haider obtiene el 22,8 por ciento de los votos (un 6,2 por ciento más que en 1990), a tan sólo cinco puntos del Partido Popular, que logra el 27,9 por ciento (un 4,2 por ciento menos); el Partido Socialdemócrata cae un 7,4 por ciento y logra un 35,4 por ciento del total.

Los Verdes obtienen un 6,9 por ciento y el Foro Liberal, creado en 1993 por la antigua correligionaria de Haider en el Partido Liberal, Heide Schmidt, un 5,3 por ciento.

El descalabro de los socialdemócratas del canciller federal, Franz Vranitzky, se iban confirmando a medida que se añadían

a las estimaciones los datos de las votaciones en las grandes ciudades, zonas industriales y áreas afectadas por la crisis económica, según los resultados del instituto demoscópico Ifes.

En el Parlamento (que tiene 183 escaños), socialdemócratas y populares pierden la mayoría de dos tercios y, según los últimos datos, sólo alcanzan 118 diputados (66 y 52, respectivamente), cuando necesitarían 122; los liberales de Haider logran 42 escaños, los Verdes, 13 y el Foro Liberal, 10 escaños.

Bélgica

Por otra parte, el ascenso de la extrema derecha en Bélgica se confirmó en las elecciones municipales y provinciales celebradas ayer, domingo, donde tanto en Flandes (norte) como en Valonia (sur) robó votos a los partidos mayoritarios.

Las primeras estimaciones de estos comicios reflejaban también un retroceso del Partido Socialista francófono (PS), aunque

sigue siendo hegemónico en Valonia, y de los socialcristianos flamencos del CVP, partido más votado en la región de Flandes.

El ultraderechista "Vlaams Blok" (Frente Flamenco), de carácter claramente xenófobo y en favor de la independencia de Flandes, fue el partido más votado en la ciudad de Amberes, segunda del país, con un 28 por ciento de los votos y prosiguió su ascenso en todo el norte del país.

La lista "Amberes 94" que reagrupaba a los socialcristianos del CVP y los nacionalistas flamencos de la Volksunie no logró su objetivo de frenar el avance del Vlaams Blok. Ante los avances de la extrema derecha, se necesitará al menos una coalición a cuatro bandas para lograr un Gobierno municipal en la segunda ciudad de Bélgica.

"La seguridad, la emigración y la lucha contra el banditismo político" serán las tres prioridades del Vlaams Blok si forma parte del gobierno municipal de Amberes.

FUTBOL.—TERCERA DIVISION



El equilibrio fue la nota dominante entre G. Segoviana y Leonesa

Las más claras ocasiones las tuvo el equipo de León, pero el empate final es justo

LA ALBUERA

SEGOVIANA **0**
LEONESA **0**

Municipal de La Albuera, alrededor de 1.300 espectadores. Recaudación oficial 123.600 pesetas.

ALINEACIONES:

G. SEGOVIANA: Chema 1; Benito 1, Alberto Sedano 2, Gangoso 2, Oscar -; Abril 2, Santi Sedano 1, César 1 (Coméndez, sc. minuto 71), Bercianos -; Juanfran 1 y Morín 1 (Valle, s.c. M. 65).

C. LEONESA: J. Carlos 1; Jose 1, Alaez 2, Julio 2, Rupi 1; Fierro 1 (Blanco 1, m. 56), A. Luis -, Valderrey -, J. Manuel -(Ballesteros s.c. m. 75), Cantero 1 y Carolo 1.

ARBITRO: Espinosa Hernández 1, auxiliado por Jiménez 1 y Recio 1, del colegio abulense. Mostró cartulinas amarillas a Fierro, Rupi, Valderrey y A. Luis de la Leonesa. Por lo de casa a Ramón Cuadrado y Morín. Concedió siete saques de esquina a los locales y dos a la Leonesa.

Nada que oponer al resultado final porque el partido estuvo abierto en todo momento y se pudo inclinar de una u otra parte. La Leonesa tuvo dos ocasiones clarísimas, cuando el balón lo repelió el travesaño, mientras que los de casa, que lo intentaron poco, llegaron a portería en escasas ocasiones.

JOSE M^a MARTIN

Cuatro son los encuentros que lleva sin conocer la victoria el conjunto azulgrana. Tres empates y una derrota ha sido el balance de las cuatro últimas jornadas de liga, lo que ha llevado al equipo a la séptima posición en la tabla. Como se preveía el partido frente a la Cultural de León que dirige Tomé fue de auténtico equilibrio. Razón no le faltaba al técnico del conjunto leonés cuando al final del partido manifestaba que su equipo había tenido muchas más ocasiones para ganar. Más y si ponemos en la balanza del juego realizado por una y otro equipo lo más justo es el empate final.

Salió la Leonesa al terreno de juego con un planteamiento valiente, 4-3-3, que cuando se emplea fuera tiene la ventaja de imponer temor al contrario y que en todo momento tiene también su riesgo. Sin embargo, cuando los minutos fueron pasando la situa-

ción no se determinó de manera tan fácil, ya que el juego rápido de los locales, presionando siempre, no permitía ni una sola alegría a los componentes del equipo blanco.

Ramón Cuadrado, pese a comentar que no iba a existir ninguna revolución tras la derrota en Medina, hizo los cambios suficientes para que se dejaran notar. Juan, Coméndez y Valle se quedaron en el banquillo, mientras que por vez primera en la liga salía en el once inicial Morín, si bien en un puesto poco acorde a sus características, por más que en alguna ocasión haya jugado de exterior izquierda en el R. Valladolid. También inauguró temporada con el equipo Alberto Sedano, que realizó una excelente actuación y se situaba a César como media punta lateral intentando colaborar con Juanfran. El trabajo del equipo gimnástico en el primer tiempo hizo que la Leonesa no lanzara

su primer tiro a portería hasta el minuto 17, mientras que en el 21 fue César quien estuvo a punto de marcar y en el 35 es Oscar, tras saque de falta, quien lanza para que el balón roce el larguero. El mayor dominio de los de casa, con el buen trabajo de Abril, no tuvo premio.

Todo se quedó en susto

El ritmo del encuentro hacía prever que el equipo que mejor condición física mostrara podía ser el ganador del partido. La Leonesa no se definía en ataque porque la defensa local se mostraba, con la excepción de Oscar, muy segura. Fue a partir del minuto 65 cuando comenzó a ejercer un mayor dominio territorial el equipo de León. Así llegaron dos remates extraordinarios de Julio —excelente en su labor de exterior derecha—, que repelió el larguero, en el minuto 70, tras un clamoroso fallo de Benito, y tres minutos después remate de Cantero a dos metros de portería. Chema toca el esférico de forma instintiva y de nuevo repele el hierro. El resultado para Segoviana y Leonesa era el menos malo.

VESTUARIOS

ABRIL: "LA LEONESA NO HA SIDO SUPERIOR A NOSOTROS EN NADA"

Bien se había ganado el descanso el jugador vallisoletano Abril al final del encuentro. Demostró que su paso por la segunda B no ha sido fruto de la casualidad y sí del excelente trabajo que realiza.

"Nos hemos dado una auténtica paliza", confesaba aún jadeante nada más concluir el partido, "sabíamos que la Leonesa venía a ganar y no podíamos dar ni un metro a sus jugadores. Ello ha hecho que el trabajo hubiera de ser mayor".

En opinión del jugador el primer tiempo fue de dominio de la G. Segoviana, "ya que la Leonesa no llegó a portería e ninguna ocasión y tenían que preocuparse más sus jugadores de nuestros delanteros que nosotros de ellos", para reconocer seguidamente que, "hubo veinte minutos en la segunda mitad donde ellos se adueñaron de la zona ancha y dominaron. Sus mejores ocasiones llegaron más por fallos nuestros que por méritos de ellos. Lo que si se ha demostrado es que son dos equipos de los que estarán arriba".

Cree Abril que el hecho de llevar tres partidos sin ganar obliga a jugar al límite al equipo, "lo que hace que se comentan mayores errores, aunque ello no pueda ser disculpa para lo que sucedió en Medina, donde nunca debimos perder".

LA CLAVE

El tremendo esfuerzo realizado por Abril en el centro del campo pudo significar parte del empate que su equipo consiguió. Siempre estuvo colocado donde convenía y cuando su marcador Fierro, dejó notar su cansancio por el trabajo al que le sometía el rival, el técnico de la Leonesa hizo el oportuno cambio para mantener a raya a Abril. Algo que no consiguió pues se mantuvo el azulgrana en una línea de buen trabajo. Puede que no sea el citado jugador del equipo local de una gran brillantez en su juego, pero su presencia en el campo se hace imprescindible. Es un trabajador nato del fútbol.



LA ESTRELLA

Si hacemos referencia concreta a los dos lanzamientos de la Leonesa a la madera, tendremos que decir en justicia que la clave de los puntos estuvo ahí.

Sin embargo, hay que ir más lejos en esa clave, ya que también hay que dejar constancia de que el esfuerzo de los jugadores locales no fue menor que el de sus oponentes; que las porterías no estuvieron en exceso solicitadas por los delanteros y que el equilibrio de fuerzas fue la nota predominante a lo largo de los 95 minutos que tuvo de duración el partido.



FUTBOL.— PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

1-5. La Granja se impuso con autoridad en el campo del Cerezo

MENCHETA

El partido comenzó bastante nivelado, controlando el Cerezo el partido durante los primeros 20 minutos, pero en dos jugadas muy inocentes La Granja marcó sus dos goles. A partir de ese momento fue La Granja el que pasó a dominar el encuentro. Todavía durante la primera parte se mantuvo cierto equilibrio en el juego, con algunas buenas ocasiones del Cerezo para volver a igualar la contienda, pero en las proximidades del descanso, el equipo de La Granja marcó su tercer gol y terminó de desnivelar el encuentro.

Antes de eso, el Cerezo pudo haber marcado en un par de ocasiones en las que el portero de la Granja, Raúl, se mostró muy inspirado.

En la segunda parte el Cerezo no se rindió nunca, pero se encontró enfrente con un equipo en vena de aciertos, tanto de cara al gol, como en la actuación de su portero, que tuvo intervenciones muy brillantes. En este período, el La Granja marcó dos nuevos goles, en los minutos 61 y 72, definiendo el resultado final.

Aunque la victoria del equipo del Real Sitio es completamente indiscutible, el resultado, demasiado abultado, no da una buena



Raúl tuvo una destacada actuación.

JUAN MARTIN

idea de los méritos del equipo local, que no mereció perder por tan amplio marcador. En cualquier caso, La Granja ha sido superior, ha dominado el en-

cuentro, y ha tenido mayor acierto ante la portería contraria, demostrando que es un equipo de los más fuertes del grupo, por lo que habrá que tenerle muy en

cuenta en el futuro.

En el Cerezo ha habido más voluntad que acierto, así como algo de mala suerte. Es un equipo bastante bisoño, con jugado-

FICHA TECNICA

CEREZO 1— LA GRANJA 5.

CAMPO: VILLARICA

ALINEACIONES: CEREZO: Jose, Angel, Javi, Jose Manuel, Arturo, Silvino, Alvaro, Marino, Wilfrido, Fernando y Roberto. En el minuto 46 Esteban por Fernando y en el 70 Rioja por Roberto.

LA GRANJA: Raúl, Jesús, Velasco, Alberto, Carlos, Sanz, Emilio, Oscar, Pino, Duque y Aparicio. En el minuto 63 Gómez por Emilio y en el 75 Ricardo Velasco por Duque.

ARBITRO: Roberto González Chamarro. Bien. Amonestó por el Cerezo a Jose Manuel y a Arturo y por La Granja a Toni Aparicio.

GOLES: 1—0 minuto 17. Roberto a bocajarro. 1—1 minuto 31. Pino. 1—2 minuto 33. Duque. 1—3 minuto 44. Emilio. 1—4 minuto 61. Duque. 1—5 minuto 72. Gómez.

res a los que falta la necesaria experiencia, por eso se desperdician buenas ocasiones y se pierden algunos buenos balones en los últimos metros y en inmejorable situación. También ha influido un cierto nerviosismo ante lo abultado de la cuenta de goles en contra. Hoy el Cerezo ha tenido enfrente a un equipo muy fuerte y lo ha acusado mucho.

En resumen, encuentro con muchos goles, en el que La Granja ha sido superior, pero con un resultado excesivo para lo que se ha visto sobre el campo. Destacaron por el Cerezo en general todo el conjunto, jugando con ganas, con coraje, con garra y en especial Silvino y por La Granja Duque, que marcó dos goles.

Crespo logró el tanto del triunfo del conjunto segoviano

0-1. Nueva victoria del Cuéllar en La Balastera

MENCHETA

El Cuéllar consiguió sumar una nueva victoria en La Balastera al derrotar al filial del Palencia por cero goles a uno, triunfo importante para los discípulos de Garrido. El Encuentro fue en varias fases del mismo de dominio local. Los jugadores de Collantes, técnicamente controlaban bien en la zona ancha, aunque, eso sí, no creaban ocasiones de gol. En el primer tiempo los segovianos dejaban tocar el balón a los locales en la zona ancha y, desde esa línea, cortaban cualquier acción y buscaban las contras siempre bien canalizadas y llevadas por Nacho. Este jugador, en varias ocasiones, rompía la defensa local a través de pases largos enviados a los interiores.

A los veinte minutos, el palentino Esteban iba a gozar de su primera oportunidad y un defensor sacaría el esférico. En el minuto 38, nuevamente Nacho iba a robar un balón en el centro del campo, éste cedería a Vidal quien, en su banda, se internó, regateó a varios jugadores que le salieron al paso, buscó línea de fondo, centró y Crespo, de cabeza, colocaría el balón en el fondo de la portería local. Cuatro minutos después, en el 42, otra jugada de Nacho con pase a Ferradas hace que éste se vaya por velocidad y sea derribado por el defen-



Dos valiosos puntos para los cuellaranos.

JUAN MARTIN

sor local Fabio dentro del área.

El colegiado decreta penalti y a su vez expulsa al jugador del Palencia. El máximo castigo lo lanzó Rafa y el balón pegó en el poste. En esta primera mitad Crespo, Víctor y Ferradas tuvieron oportunidades para que el Cuéllar consiguiera algún gol más. En los locales a destacar una jugada de Michel con pase

hacia atrás, siendo detenido el esférico por el guardameta Chuchi. En la segunda mitad, los locales se estiraron más, presionaron a su rival, llevando en todo momento la iniciativa. Los segovianos se cerraron bien en las inmediaciones de su área y buscaron el peligro en los contraataques. En esta segunda parte tuvo dos grandes oportunidades

el local Domingo para haber igualado el marcador y en los visitantes Crespo, a los 18 minutos, veía cómo su oportunidad era neutralizada por Michel. Este mismo jugador, también en el 75, rompiendo fuera de juego, cedería a Jaime y éste, sólo ante Michel, no apuntilló.

En los últimos minutos Izquierdo, que había sustituido a

Paniagua, iba a desaprovechar una ocasión clara para los palentinos, y no logró lo que hubiera sido el empate, llegándose al final con el cero a uno, triunfo del Cuéllar que contó dentro de las claves de su éxito con el acierto a la hora de romper las acciones de los locales y buscar bien las contras. En el apartado de destacados, en los locales Carlos Andrés y en los visitantes Rafa, Chuchi y Ferradas.

FICHA TECNICA

PALENCIA "B" 0, CUELLAR 1.

CAMPO: La Balastera.

ALINEACIONES: PALENCIA "B": Michel, Fabio, José Mari, Guati, Carlos Andrés, Félix, Paniagua, Emilio, Domingo, Esteban y Michel Carrera. Cambios: En el minuto 32 Izquierdo por Paniagua y en el 55 Revuelta por Emilio.

CUELLAR: Chuchi, Jaime, Manolo, Edu, Rafa, Nacho, Vidal, Víctor, Ferradas, Luis y Crespo. Cambios: En el minuto 46 Félix por Nacho y en el 70 Coque por Luis.

ARBITRO: Sr. Aceña Velázquez, vallisoletano, auxiliado por Tasis Franco y Lorenzo Muñoz. No gustó su actuación, siendo muy protestado por los locales. Mostró roja a Fabio en el minuto 42, por derribar a un contrario. En los locales vieron la amarilla Revuelta, Félix y Chema. En los visitantes cartulina amarilla a Vidal.

GOL: 0—1 minuto 38.— Nacho roba un balón en el centro del campo y cede a Vidal. Este, por su banda, se interna, regatea a varios jugadores locales, busca línea de fondo y centra y Crespo, de cabeza, consigue el cero a uno definitivo.

FUTBOL

7-0. El Espinar volvió a encajar otra abultada goleada

MENCHETA

La historia del partido era llegar a ver cuantos goles podían conseguir los locales. El Espinar no ha demostrado nada aunque es un equipo veterano y se esperaba más de este conjunto que mucho deberá mejorar porque en los dos últimos partidos ha recibido veinte goles nada menos. Es uno de los candidatos más aventajados para el descenso de categoría. El partido ha sido un puro espectáculo para los aficionados locales que han disfrutado de lo lindo con la victoria de los suyos. Siete goles es una cifra que los seguidores del Valeránica no podrán ver todos los domingos en el Rodrigo Díaz de Vivar. Con esta victoria los sorianos ganan su segundo partido en casa por lo que demuestran que será difícil para cualquier equipo sorprenderles en su feudo. Durante los primeros cuarenta y cinco minutos el juego no fue tan espectacular como en el segundo. A los locales les costó abrir el marcador pero una vez que lo lograron todo fue coser y cantar.

En los inicios los de El Espinar se defendían con orden e incluso se aventuraban a salir en algún contragolpe. Los jugadores del Valeránica sabían que el gol tenía que llegar tarde o temprano. Mediada la primera mitad los visitantes perdían por lesión a su guardameta Muñoz que era sustituido por Montero. En el minuto 20 empezaba el festival goleador de los sorianos. El primer gol obligó a los segovianos a estirarse y abrir líneas lo que significó su senten-

cia definitiva. Los goles empezaron a entrar en la meta visitante y en el descanso ya llevaban 4 tantos a los vestuarios. En la reanudación no cambiaron las cosas y la emoción estaba en saber cuántos goles era capaz de conseguir el equipo local. Los sorianos bajaron el gas y se relajaron durante algunos minutos. Los goles volvieron a hacer acto de presencia y el local Tin se erigió protagonista al materializar tres tantos en esta segunda parte.

Con el 7-0 se llegó al final de un partido que no tuvo color y en el que se demostró que el equipo de El Espinar no está preparado para jugar en esta categoría. A buen seguro los segovianos serán conscientes que 20 goles en dos partidos es una cifra escandalosa. En definitiva, partido que tuvo poca historia y cuya reseña no resulta demasiado complicada; el encuentro duró apenas veinte minutos, los veinte que aguantó la defensa del Espinar con su portería cerrada. Una vez que Raúl consiguió abrir una brecha, por allí se colaron todos los goles. No ha habido color porque la diferencia entre los dos conjuntos ha estado clara y mucho va a tener que mejorar el equipo de El Espinar, salvo que lo de esta tarde haya sido una rara circunstancia de las que no se repiten.

En cualquier caso está muy claro que este equipo deberá prestar una atención especial a su portería. Destacar por los locales a Tin por sus goles y por los visitantes a López que hizo una buena labor.



El conjunto segoviano dominó durante gran parte del encuentro.

JUAN MARTIN

No mereció tan mal resultado el Quintanar en Avila

2-0. El Diocesano aprovechó los pocos fallos de su rival

No pudo conseguir nada positivo en su desplazamiento a Avila el Quintanar. Puede que el hecho de jugar sobre un terreno de tierra incidiera en el marcador negativo, pero el Diocesano supo en todo momento aprovechar mejor sus oportunidades, mientras que los segovianos fallaban en sus lanzamientos a portería.

JOSE M^a MARTIN

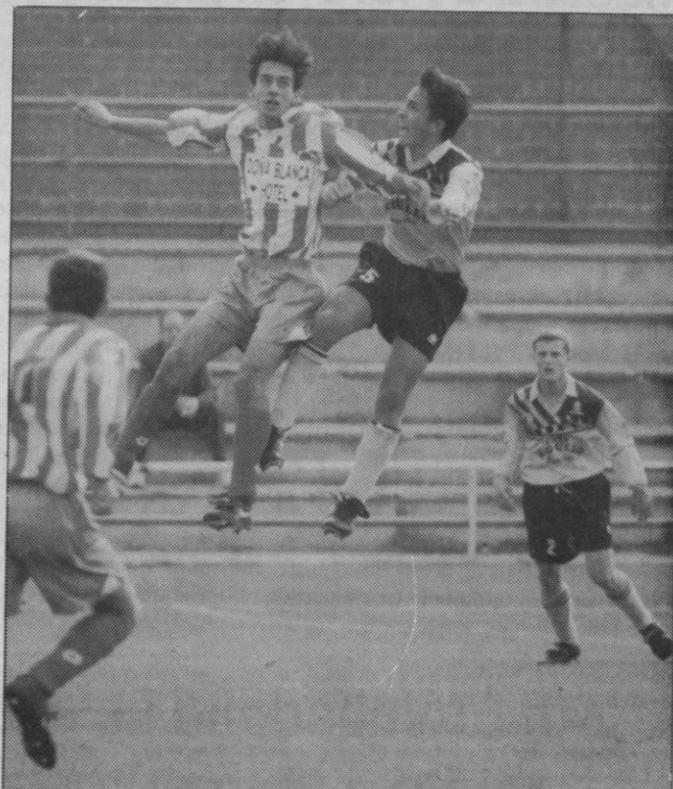
Nada que oponer a la victoria conseguida por el conjunto abulense en la quinta jornada de liga de la primera división nacional. El conjunto rojillo, que tiene excelentes jugadores en sus filas, no pudo dominar a lo largo de toda la primera parte, donde un buenísimo trabajo realizado en la línea de medios del Quintanar, con la labor cada vez más segura de David González, hizo que el partido estuviera equilibrado, con ocasiones claras para el Quintanar a través de acciones de ataque de Godoy y de Agustín. Pero no hubo fortuna en los lanzamientos.

El viento, que en esta primera parte sopló a favor de los segovianos, hizo que el balón rondara más tiempo por los dominios de Encinar que estuvo muy atento a las incursiones que los delanteros visitantes realizaban y que llevaban cierto peligro.

Fortuna para unos y ...

Fue en la segunda parte donde las cosas se decantaron en favor de los locales. Sin embargo, no les fue tan fácil abrir el marcador y si lo consiguieron fue aprovechando un fallo de Rafa, que al recibir el balón en saque de banda se lo entregó a un contrario. Raúl lo tuvo muy fácil para batir a Cocero.

Las cosas podían haber cambiado de forma sustancial si un disparo de David Gonzá-



La suerte les volvió la espalda.

JUAN MARTIN

lez, con balón camino de la escuadra, no lo detiene en el último segundo Encinar. El juego y el partido se equilibraban, pero las acciones ofensivas del Quintanar no encontraban posibilidad de llevar el balón al fondo de la red. Así fue el caso de Agustín, un jugador que crea ocasiones en cada partido pero al que la fortuna le es esquiva.

Al final, triunfo del equipo abulense que contó con la fortuna en sus acciones de gol. Ya que el segundo llegó tras el saque de un córner una vez que Chema, sin proponerse el remate, tocó ligeramente el balón con la cabeza y este, que pudo muy bien haber marchado fuera, entró pegado a la escuadra. Imparable.

FICHA TECNICA

Campo, anexo a "Adolfo Suárez". Poco público.

Resultado: C. Diocesano 2-Quintanar 0

ALINEACIONES: C. Diocesano: Encinar 2; Montoya 1, Herraiz 1, Pablo 1, Toño s.c.(Jaime 1, M. 30), Michel 1(Jorge s.c. M. 89), Santi 1 (Raúl 1, M. 46), Yante 1, Fari 1, Ray 2 y Chema 1.

Quintanar: Cocero 1; David García 1, Juanpa 1, García 1 (M. Angel s.c. M 80), Rafa 1, Llorente 1, David González 2, César 1(Alfonso, s.c. M. 70), Godoy 1(Castan s.c. M. 78), Adeva 1 y Agustín 1.

GOLES: 1-0, minuto 65. Fallo defensivo de Rafa que aprovecha Raúl para marcar.

2-0. Minuto 84. Chema toca con la cabeza a la salida de un córner y el balón entra por la escuadra.

ARBITRO: González Hernández, auxiliado por Recio y Sánchez. Excelente labor. Mostró cartulina amarilla a Llorente.

FICHA TECNICA

VALERANICA 7—EL ESPINAR 0.

CAMPO: Rodrigo Díaz de Vivar

ALINEACIONES: VALERANICA: Minguéz, Romera, Alvarez, Catalina I, Juan Diego, Hernández, Manolo, Pascual, Tin, Carlos y Catalina II. Cambios Pedro por Catalina I y César por Romera

EL ESPINAR: Muñoz, Benito, Martín, Nuñez, López, Rincón, Carrera, Cabezas, Rubio, Mateu y Cristóbal. Cambios Montero por Muñoz.

ARBITRO: Sr. Sanz Angulo delegación burgalesa. Buena actuación. Amonestó a los locales a Catalina I. A el visitante Cristobal.

GOLES: 1—0 min 20: Raúl en un rechace de la defensa 2—0 min 35: Raúl de cabeza la cruza ante la salida del portero 3—0 min 38: Manolo en jugada personal 4—0 min 40: Tin en un remate después de cambiarse el balón de pierna 5—0 min 75: Hernández remata de cabeza un centro de Raúl 6—0 min 80: Tin de vaselina 7—0 min 85: Tin después de regatear al portero.



¡ No estás solo !

983/30.70.77

Teléfono

de la

Esperanza DE CASTILLA Y LEON

FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

1-3. El Logroñés ratifica su condición de colista frente al Sporting de Gijón

Logroño, (Efe).— El Logroñés se queda sin oxígeno y se convierte en el nuevo colista de primera división al perder hoy por 1-3 frente al Sporting de Gijón, que aprovechó la confusión de su rival para conseguir la victoria en la segunda parte.

Blagoje Paunovic, entrenador del Logroñés, se desesperó por los numerosos errores de sus jugadores cuando se pasaban el balón y por la falta de puntería en los tiros a puerta.

En los últimos minutos del primer tiempo se animó el partido con dos goles de penalti. Primero, Velasco derribó dentro del área a Antón y el serbio Markovic marcó el gol del Lo-

groñés. Poco después fue Antón quien derribó a Velasco y Muñiz empató el partido antes del descanso.

El Logroñés comenzó con muchas ganas la segunda parte, pero el partido se le puso cuesta arriba muy pronto. Morales marcó el segundo gol del equipo asturiano con un tiro raso y duro desde dentro del área.

Lo intentó todo el Logroñés para por lo menos empatar, pero no le salió nada bien. El próximo domingo el Logroñés, acostumbrado desde hace dos años a deambular por los últimos puestos de la clasificación, vivirá su primer duelo entre colistas ya que jugará en el Sardinero contra el Racing de Santander.

1-2. El Athletic de Bilbao muestra a Floro en Albacete el sabor de la derrota

Albacete, (EFE).— El joven Gonzalo Suances, que encontró el camino del gol por segunda semana consecutiva, y el defensa Iñigo Larrainzar mostraron a Benito Floro el sabor de la derrota al remontar el temprano tanto en el segundo período del argentino Oscar Alberto Dertycia. El Albacete sufrió su primera derrota desde la llegada de Benito Floro al equipo. La euforia con que los manchegos salieron del Sánchez Pizjuán la semana pasada se empezó a ver truncada en la tarde de hoy por el error del guardameta Marcos a la salida de un córner en el minuto 77 que propició el gol del empate para

los de 'Jabo' Irureta por medio de Suances. El Athletic puso toda su fe en la segunda mitad y desde los primeros compases se les vio como claros dominadores. Los visitantes, dueños del centro del campo, pusieron más hombres en ataque y el premio a la insistencia llegó firmado por Suances. Sin tiempo para asumir el tanto del empate, tres minutos después un despeje de Esteban Fradera que iba a su propia portería obligó al portero local a pararlo y Esquinas Torres interpretó cesión, por lo que señaló un libre indirecto que Larrainzar desde el borde del área pequeña convirtió en el definitivo 1-2.

2-0. El Valladolid se sacó la espina frente a un medroso Valencia

Valladolid, (Efe).— El Valladolid, después del varapalo sufrido el domingo ante el Atlético de Madrid, reaccionó hoy ante el Valencia, al que venció con todos los merecimientos, ya que el equipo local fue el que más arriesgó y el que creó las mejores oportunidades de gol. En el primer tiempo hubo juego equilibrado en el centro del campo, con demasiados toques de balón y escasa profundidad en ambos conjuntos, con lo que el peligro apenas rondó las áreas. El Valladolid llevó algo más la iniciativa del juego, aunque no arriesgó pensando en el contrataque visitante, el cual, sin embargo, apenas existió en el primer período.

El único disparo de los levantinos se produjo en el minuto 45 por mediación de Mijatovic, pero fue detenido por el portero González.

Tras el descanso, el Valladolid salió fuerte y en el minuto 55 consiguió inagurar el mar-



Iñiqui centra un balón en presencia del valencianista Alvaro

cador, Nilson recibió un balón desde el centro del campo y conectó un zurdazo que sorprendió a Zubizarreta, pudo marcar, pero cruzó demasiado el balón y salió fuera por poco.

Los jugadores blancos demostraron que saben jugar sin Laudrup

3-1. Martín Vázquez sitúa al Madrid en el camino del éxito

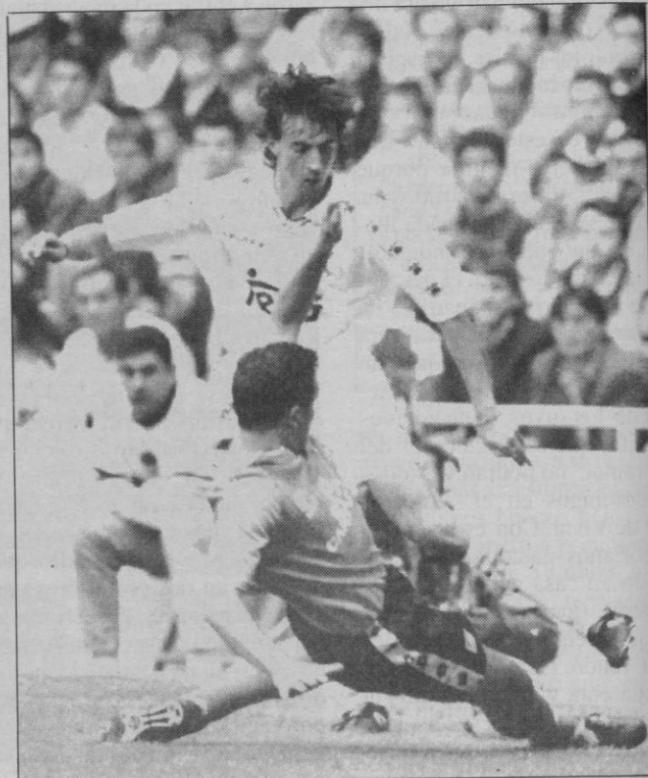
Rafael Martín Vázquez rubricó ayer ante el Racing su mejor actuación en su segunda época como jugador del Real Madrid e instaló a su equipo en el camino del éxito, en una jornada de gran interés para su técnico Jorge Valdano que vio cómo los suyos pueden ganar holgadamente sin Michael Laudrup.

Madrid, (Efe).— Martín Vázquez ejerció el papel de Laudrup a la perfección. Movió al equipo con soltura, lució sus recursos técnicos con brillantez y el Real Madrid comenzó rápidamente a fraguar su triunfo. Valdano ha contagiado ilusión a la plantilla y sus hombres volvieron a iniciar su ascensión mediante el juego aéreo.

Zamorano se ha acostumbrado este año a los balones de Michel y el chileno está ya totalmente rehabilitado de la penuria que vivió el año pasado.

Martín Vázquez aprovechó además el sistema zonal del Racing de Vicente Miera.

Contó con libertad de movimientos, a pesar de que su marcador Tomás —uno de los jugadores con más calidad del Racing—, se dedicó hoy más a destruir que a crear juego como en él es más habitual. Un penalti infantil cometido por el nigeriano Mutiu en el minuto 30 presagiaba el hundimiento total del Racing, pero el lanzamiento de Michel se fue al larguero y los pupilos de Miera disfrutaron de un margen de tiempo más que



TELEFOTO EFE

Amavisca salva la entrada de un defensor del Racing.

prudencial para enmendar su debacle inicial.

En la reanudación, Martín Vázquez aseguró el resultado con un soberbio gol y hasta Emilio Butragueño tuvo su tarde afortunada. Jorge Valdano saltó del banquillo para ce-

lebrar el gol de Butragueño. Valdano no suele expresar así su alegría pero soñaba en los últimos tiempos con que Emilio marcara un tanto; ya que en opinión del técnico argentino, el "buitre" necesitaba confianza para jugar como sabe.

FICHA TECNICA

REAL MADRID: Buyo; Quique Sánchez, Hierro, Sanchis, Marcos; Michel, Luis Enrique, Martín Vázquez (Sandro, min. 81), Milla; Zamorano (Butragueño, min. 55) y Amavisca.

RACING: Ceballos; Torrecilla, Roncal, Pablo (Iñaki, min. 70), Zigmantovic, Luis; Tomás, Esteban Torre (Billabona, min. 60) Popov, Quique Setién; y Mutiu.

GOLES: 1-0. Min. 2. Zamorano. 2-0. Min. 55. Martín Vázquez. 2-1. Min. 60. Popov. 3-1. Min. 64. Butragueño.

ARBITRO: Andradas Asurmendi (Comité navarro).

0-0. La Real Sociedad buscó inútilmente la victoria frente al Sevilla

San Sebastián, (Efe).— La Real Sociedad no logra salir del bache, a pesar de que frente al Sevilla mereció bastante más que el empate a cero que registró el marcador de Anoeta, y que deja a los guipuzcoanos con tres negativos.

Se vació, sin éxito, el conjunto donostiarra durante la primera media hora de partido, con un juego bien trenzado entre sus líneas, al primer toque, y con tendencia especial a llevar el balón por la banda derecha, donde Fuentes e Iturrino ponían la velocidad necesaria para superar a la defensa sevillista.

El generoso esfuerzo, sin embargo, no encontró premio, ya que las escasas ocasiones de gol creadas tuvieron la adecuada respuesta de Unzué, y el único balón que no pudo detener el guardameta navarro, no subió al marcador por estimar el co-

legiado fuera de juego de su autor, Meho Kodro.

A partir de ahí, como si la anulación del gol le hubiera hecho mella, la Real dejó de presionar con tanta intensidad, y dio opción para que el Sevilla empezara a estirar más sus líneas, con el consiguiente trabajo para Javi Guruzeta, que esta tarde volvió a su puesto "natural" en el centro de la defensa, en sustitución del sancionado Kote Pikabea.

En la segunda mitad bajó mucho la calidad del encuentro, que pasó a discurrir en el centro del campo, en parte porque la Real acusó el esfuerzo y en parte porque Luis Aragonés se percató de la posibilidad de sacar algo más que el empate a cero, y aunque hubo alguna acción ofensiva esporádica de ambos equipos, ninguno fue capaz de marcar.

El colegiado expulsó a Cáceres, Ribera y Esnaider

3-3. Dos goles de Claudio permiten al Deportivo mantener el liderato

El Deportivo de La Coruña mantiene el liderato de Primera División, gracias a los dos goles logrados en los últimos minutos por Claudio Barragán y que significaron el empate a tres goles ante el Real Zaragoza en un partido extraño y trepidante.

La Coruña (Efe).— Comenzó dominando el encuentro el Deportivo de La Coruña, que después de dos buenas oportunidades se puso por delante en el marcador al señalar Andújar Oliver un penalty originado en un saque de banda cerca del banderín de córner que López Rekarte mandó a Julio Salinas, y ya dentro del área el defensa argentino Fernando Cáceres controló el balón con la mano.

La falta máxima fue transformada por Donato y además causó la expulsión del defensa por insultos al árbitro.

El Zaragoza, con un jugador menos logró la igualdad en la primera ocasión de que dispuso con un espléndido gol del uruguayo Gustavo Poyet, al engatillar un balón que el argentino Juan Eduardo Esnaider dejó pasar inteligentemente.

El desconcierto se apoderó del conjunto gallego a raíz de la expulsión de Ribera en el minuto 32 de partido, que vio la roja directa en una entrada que le hizo en medio campo a Higuera.

El Zaragoza marcó el 1-2 por medio de Santiago Aragón en el minuto 37 de partido, cuando recogió un rechace de la defensa y, desde fuera del área, bate a Canales con un

gran tiro a media altura.

La segunda parte no pudo empezar peor para el equipo que dirige Arsenio Iglesias, cuando en un balón adelantado a Juan Eduardo Esnaider, en posible fuera de juego, Canales le derriba en el área y el consiguiente penalty. La pena máxima fue transformada por Aragón.

Expulsión de Esnaider

Con el 1-3 en contra, Arsenio Iglesias, y después de la expulsión de Esnaider en el minuto 56, se juega la baza del dúo atacante que tanta fama le dio al Coruña como es la de Claudio y Bebeto.

Claudio consiguió los dos goles que dieron el empate al Deportivo de La Coruña. El primero en el minuto 78, en un perfecto pase de Fran desde la derecha, que Claudio peinó lejos del alcance de Cedrún.

El 3-3 definitivo llegaría a falta de cuatro minutos para el final del encuentro en un tiro de Bebeto que Cedrún desvió con apuros, y Claudio, casi sin ángulo de tiro, mandó al fondo de la red.

Además de las tarjetas rojas a Cáceres por insultos, Ribera por una entrada y Esnaider por doble amonestación, el colegiado andaluz Andújar Oliver mostró también tarjeta amarilla por el



Bebeto se queja de la entrada de un jugador maño.

TELEFOTO EFE

Zaragoza a Belsue, Nayim, San Juan y por los locales a Djukic y Claudio.

Partido de la sexta jornada disputado en el Estadio municipal de Riazor en espléndido día.

En el palco estuvo el vicepresidente cubano, José Ramón "Gallego" Fernández.

Hizo el saque de honor la reina de las fiestas coruñesas.

FICHA TECNICA

DEPORTIVO: Canales; López Rekarte, Boro, Djukic, Ribera, Nando, José Ramón (m. 30. Manjarín), Donato, Fran, Julio Salinas (m. 55: Claudio) y Bebeto.

ZARAGOZA: Cedrún; Belsue, Solana, Cáceres, Nayim, Aguado (Dario Franco, m. 55), Geli, Aragón (m. 75, San Juan), Esnaider, Higuera y Poyet.

GOLES: 1-0, m. 16: Donato. 1-1, m. 20: Poyet. 1-2, m. 37: Aragón. 1-3, m. 56: Aragón. 2-3, m. 78: Claudio. 3-3, m. 86: Claudio.

3-1. El Betis, firme en casa, acaba con la condición de invicto del Español

Sevilla (Efe).— El Betis, que sigue firme en su campo, rompió la condición de invicto del Español en un partido emocionante jugado con rapidez y buen fútbol por ambas partes.

El encuentro tuvo una primera mitad de mejor juego local, con claras ocasiones en los comienzos, a cargo de Aquino y Stosic, que desbarató el olímpico Toni, aunque Francisco tuvo la mejor ocasión de marcar en el minuto quince, al malograr un penalty cuando echó el balón por encima del travesaño de Jaro.

Fue Márquez, a los 23 minutos, el que reflejó en el marcador la superioridad local, pero poco antes del descanso Roberto, desde cerca, logró el empate y puso nuevamente la emoción en el partido.

En el segundo periodo el Español salió mucho mejor colocado y comenzó a controlar el centro del campo, en el que Francis-

co fue su mejor hombre ante un Betis que tuvo que replegar sus líneas y aguantar el acoso barcelonés.

Expulsión

La expulsión del argentino Pochettino, poco después del 2-1, por doble amonestación, puso plomo en las ideas de los catalanes y alas a los verdiblanco, quienes otra vez tomaron la iniciativa de juego.

Hasta el final, el Español quiso pero no pudo ante la superioridad numérica del Betis, que hizo un fútbol vistoso culminado por otro tanto de Márquez, tras recibir de nuevo de Méndez. El partido fue disputado en el estadio Benito Villamarín ante unos 32.000 espectadores, pese a que Canal Plus transmitió el encuentro en directo.

Al final del choque, el Betis tuvo que saludar al público desde el centro del campo.

1-2. Tenerife se alzó con la victoria ante un Oviedo que ofreció mejor juego

Oviedo, (Efe).—El Tenerife se mostró más efectivo cuando peor jugaba, en el primer tiempo, y se alzó con la victoria en el Carlos Tartiere ante un Oviedo que construyó bien sus jugadas de ataque pero que falló a la hora de rematarlas.

Controló el juego el Oviedo con su despliegue eficaz en el centro del campo bajo la batuta de Jokanovic y aprovechando que el Tenerife, a la defensiva, cedió mucho terreno a su rival, retrasando mucho la posición de Juanele y Felipe.

En el minuto 32 el dominio ovetense dio sus frutos con un gol de Carlos. Armando remató al poste y el rechace lo empujó Carlos a la red, después de haber fallado algunas ocasiones con anterioridad.

El Tenerife se quitó la careta defensiva, adelantó a sus hombres y rápidamente igualó la contienda, en su primera aproximación a la portería de Mora. Ahora fue Felipe quien aprovechó un rechace,



Ramis, a la derecha de la fotografía, controla un balón.

TELEFOTO EFE

tras un disparo de Pizzi.

Los tinerfeños aprovecharon el desconcierto para aumentar su cuenta antes del descanso. El árbitro sancionó con penalty una entrada de Armando sobre Paqui y Chano marcó el 1-2.

En la segunda mitad, las cua-

lidades técnicas de los tinerfeños comenzaron a brillar.

El Oviedo dejó muchos espacios en su retaguardia y el Tenerife prodigó sus contragolpes con un juego vistoso que, sin embargo, no encontró su traducción en goles.

1-2. Celta conoce la derrota en el derby regional

Vigo, (Efe).—El Celta de Vigo perdió su condición de invicto en la liga al caer en el duelo regional ante el recién ascendido Compostela que remontó un tanteador adverso y le venció por 1-2, gracias a un tanto del veterano Lucas y a otro del nigeriano Ohen. Los visitantes, a pesar de encajar un gol en el último minuto de la primera mitad, supieron mantener la compostura en el juego y no desentonar ante el Celta, que terminó por perder ritmo y espíritu de lucha ante el buen hacer de su rival.

En el primer tiempo ambos equipos salieron al terreno de juego dispuestos a calibrar la capacidad ofensiva de su rival, lo que provocó que se desarrollase un tedioso juego en el centro del campo. Los dos porteros se mostraron con meros espectadores de un choque que no se empezó a animar hasta el ecuador de la primera mitad, en que ambos equipos comenzaron a jugar con mayor desparpajo.

El jugador del Celta Vicente fue el primero en gozar de una gran oportunidad para inaugurar el marcador pero su disparo fue repelido por el larguero ante la impasibilidad del cancerbero compostelano, Iru. Sin embargo, a renglón seguido el Celta obtuvo su premio y Gudelj adelantó a su equipo al transformar un penalty cometido por Víctor sobre Gil. El gol no tranquilizó el juego local, que salió muy nervioso en la segunda mitad y cometió muchas imprecisiones en el marcaje a los jugadores del Compostela. Lucas y el nigeriano Ohen, al que el entrenador visitante Fernando Santos sacó en la segunda mitad a pesar de estar renqueante, apuntillaron a un Celta incapaz de reaccionar en los últimos minutos.

BALONCESTO

El conjunto segoviano viajó con ocho jugadoras

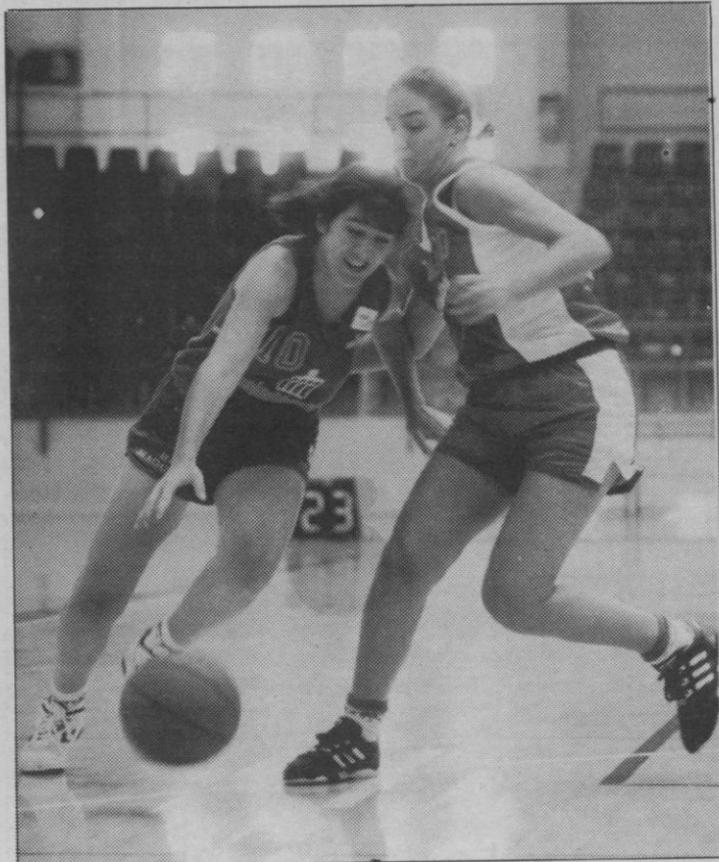
118-61. Contundente derrota de Segobasket ante el Sandra

El Sandra consiguió una clara victoria que hizo valer su mayor poderío y su mejor plantel, sobre todo en el banquillo. Mientras que el Segobasket se presentó en esta cancha con muy pocas jugadoras, lo que le impidió hacer variaciones en su juego.

Las Palmas (Mencheta).— Desde el inicio el juego fue muy igualado, llevando el peso del partido por parte local Patricia Hernández, mientras que por parte visitante lo hacía Belén Serrano. Pero las locales, con tres triples seguidos, dos de Patricia Hernández y uno de Mónica Cabrera, empezaron a abrir brecha en el marcador practicando, además, continuos movimientos de banquillo. De esta manera comenzaron a forzar rápidos contraataques, que las jugadoras visitantes no podían parar.

A los diez minutos de esta primera mitad se paró el juego ya que el electrónico dejó de funcionar, y estuvieron jugando un minuto con el reloj de mesa. Siguió la misma tonica de juego, con las jugadoras de Domingo Díez siendo amas y señoras de los rebotes, tanto defensivos como ofensivos, llegando al descanso con el resultado de 64-26.

En la reanudación el juego fue un calco del que se había visto durante la primera mitad, aunque las locales empezaron relajándose un poco, lo que fue aprovechado por el Segobasket para hacer un parcial de 6-10 en el minuto 25, pero las canarias volvieron a reaccionar por medio de Patricia Hernández, que estuvo muy acertada todo el partido, a pesar de la buena defensa que intentó hacer sobre ella Alicia García, pero no se pudo impedir un resultado escandaloso.



El Sandra no dio opción a las segovianas.

JUAN MARTÍN

En el minuto 36, el equipo visitante se quedó con cuatro jugadoras de cancha, ya que habían viajado con ocho y las otras cuatro habían sido eliminadas. Esta circunstancia vino a incidir en la desventaja que ya estaba caracterizando el juego visitante, e influyó en que la parte final del partido fuese un paseo para el equipo canario.

En resumen, el Sandra sigue imbatido tras disputarse cinco jornadas mientras que la jugadoras de Andrés Rodríguez poco pudieron hacer, además de que juegan sin extranjeras.

Por parte local destacó todo el conjunto, pero muy especialmente Patricia Hernández y Rosi Sánchez. Por parte visitante Alicia García y Belén Serrano.

FICHA TECNICA

SANDRA: Patricia Hernández (27), Rosi Sánchez (22), Estela Nuez (87), Patricia Urquijo (88), Brown (16) —cinco inicial— Monica Cabrera (14), Lourdes Peláez (14), Guerra (1), Rodríguez (87) y Gamón (2).

SEGOBASKET: De Pablo (2), García (10), Belén Serrano (22), De la Osa (9), Sonia Serrano (6) —cinco inicial—, Martínez (11), Gómez, Portadella (1).

ARBITROS: Antonio Torres y Luis Halcón, del colegio de Las Palmas. Eliminaron con cinco faltas personales por el equipo local Rodríguez (38') y por parte visitante Sonia Serrano (29'), De Pablos (32'), De la Osa (34') y García (36').

FUTBOL SALA

4-5. Victoria del Electricidad Eufón en su desplazamiento a Málaga

Málaga (Mencheta).— El Electricidad Eufón se ha llevado un triunfo, en un partido en el que si bien empezó con mal caliz para los visitantes, puesto que en el minuto 3 ya contaban con un 2-0 en contra, supieron imponer su juego y aprovecharse de la confianza que le daba hasta ese momento el triunfo de los locales y poco a poco fueron adueñándose de la cancha de juego y así a los trece minutos sorprendía Picota con un chutazo impresionante.

Este gol creó la incertidumbre en el juego local, y dio alas al equipo segoviano que dos minutos después conseguiría de falta directa y por mediación de Quique el empate que le hacía aspirar a un posterior triunfo.

Con este resultado llegó el descanso con el resultado de empate a dos goles. Pero en la

segunda mitad parecía que ninguno de los dos equipos se atrevían a lanzarse al ataque y tras casi diez minutos de juego de tanteo, con algunas ocasiones más claras para los malagueños, fue el equipo segoviano quien volvió a marcar por parte de Fermín, volcando el marcador a su favor.

Dos minutos más tarde, fue Melero quien acertó en la portería local, logrando aumentar la ventaja de los visitantes, pero un

cambio realizado por el entrenador local, con la inclusión de Fran nuevamente al equipo, lograba el tercer gol malagueño, acortando distancias.

Aunque tres minutos más tarde, fue Melero el autor del quinto gol segoviano que daba la tranquilidad al equipo de Cuéllar. Ya la desesperada en el último minuto y producto de una falta indirecta, Fran volvió a marcar dejando el marcador en el definitivo 4-5.

FICHA TECNICA

BUITRAGO: Andrés, Diego Vera, David, Sergio, Rosa, —cinco inicial—. Fran, Inza, Tete, Agustín.

ELECTRICIDAD EUFON: Chuchi, Fermín, Piti, Picota, Melero —cinco inicial—. Quique, César.

ARBITROS: Sres. Pacheco y Calderón de Jaén. Regular.

GOLES: 1-0 m. 2.: Sergio. 2-0 m. 3: Sergio. 2-1 m. 13: Picota. 2-2 m. 15: Quique. 2-3 m. 29: Fermín. 2-4 m. 31: Melero. 3-4 m. 33: Fran. 3-5 m. 36: Melero. 4-5 m. 40: Fran.

RESULTADOS y CLASIFICACIONES

FUTBOL PRIMERA DIVISION

	J	G	E	P	F	C	P
Deportivo	6	4	2	0	11	6	10
R.Madrid	6	4	1	1	14	4	9
Betis	6	3	2	1	12	3	8
Tenerife	6	3	2	1	9	5	8
Valencia	6	4	0	2	9	6	8
Zaragoza	6	3	2	1	11	10	8
Barcelona	6	3	1	2	12	8	7
Español	6	2	3	1	10	6	7
Sporting	6	3	1	2	7	9	7
Ath. Bilbao	6	3	1	2	5	8	7
Celta	6	1	4	1	5	5	6
Sevilla	6	2	2	2	3	6	6
Albacete	6	1	3	2	7	9	5
Compostela	6	2	1	3	5	10	5
Valladolid	6	2	1	3	4	11	5
A. Madrid	6	2	0	4	13	11	4
Oviedo	6	1	1	4	7	11	3
R.Sociedad	6	1	1	4	4	9	3
Santander	6	0	2	4	4	9	2
Logroñes	6	0	2	4	2	8	2

SEGUNDA DIVISION

	J	G	E	P	F	C	P
Lleida	6	6	0	0	11	1	12
Osasuna	5	4	1	1	8	2	9
Mérida	6	3	2	1	7	4	8
Barcelona	6	2	3	1	14	5	7
Rayo	6	2	3	1	5	3	7
Hércules	6	3	1	2	7	7	7
Ath. Bilbao	6	2	3	1	5	4	7
Salamanca	6	2	3	1	4	3	7
Extremad.	6	2	3	1	4	3	7
Eibar	6	2	3	1	5	5	7
Mallorca	6	2	2	2	8	6	6
Marbella	6	3	9	3	9	8	6
Villarreal	6	2	2	2	5	4	6
R. Madrid	6	1	3	2	8	8	5
Getafe	6	0	4	2	1	4	4
Palamós	6	1	2	3	9	13	4
Badajoz	6	1	2	3	6	10	4
Orense	6	1	1	4	2	12	3
Toledo	6	0	2	4	4	10	2
Leganés	6	1	0	5	5	14	2

TERCERA DIVISION GRUPO VIII

	J	G	E	P	F	C	P
Salmantino	6	6	0	0	19	1	12
Leonesa	5	3	2	0	14	1	8
Zamora	6	3	2	1	15	3	8
Ponferradi	5	4	0	1	11	3	8
Bembibre	6	4	0	2	10	6	8
Lermeño	6	3	1	2	11	7	7
Segoviana	6	2	3	1	6	4	7
La Bañeza	6	2	3	1	5	7	7
Laguna	6	2	2	2	10	7	6
Arandina	6	3	0	3	6	7	6
Ribert	5	2	2	1	2	3	6
Uxama	6	2	1	3	8	14	5
Betis	6	1	2	3	3	7	4
Iscar	6	2	0	4	3	8	4
Medinense	5	1	1	3	2	9	3
Endesa	6	1	1	4	5	14	3
V.Baños	5	1	1	3	3	16	3
Almazán	6	0	2	4	2	13	2
Tardajos	5	0	1	4	2	7	1
Burgos	0	0	0	0	0	0	0

FUTBOL PRIMERA DIVISION

Real Sociedad, 0; Sevilla, 0. Oviedo, 1; Tenerife, 2. Valladolid, 2; Valencia, 0. Barcelona, 4; Atlético de Madrid, 3. Deportivo, 3; Zaragoza, 3. Celta, 1; Compostela, 2. Betis, 3; Español, 1. Real Madrid, 3; Racing de Santander, 1. Logroñes, 1; Sporting, 3. Albacete, 1; Ath. Bilbao, 2.

SEGUNDA DIVISION

Ath. Bilbao, 0; Villarreal, 2. Extremadura, 0; Eibar, 0. Lleida, 3; Leganés, 0. Barcelona, 4; Real Madrid, 1. At. Marbella, 2; Toledo, 0. Palamós, 2; Orense, 0. Salamanca, 0; Mallorca, 0. Rayo Vallecano, 1; Badajoz, 0. Getafe, 0; Mérida, 0. At. Osasuna, 2; Hércules, 1.

TERCERA DIVISION GRUPO VIII

Venta de Baños, 0; Ponferradina, 3. Ribert-Real Burgos (Susp.) Arandina, 2; Tardajos, 0. Segoviana, 0; Cultural Leonesa, 0. Zamora, 4; Medinense, 0. At. Bembibre, 4; Laguna, 1. Endesa, 3; Sp Uxama, 1. La Bañeza, 1; Iscar, 0. Racing Lermeño, 3; Betis, 0. Almazán, 0; Salmantino, 2.

BALONCESTO FEMENINO PRIMERA DIVISION

Universitari, 90; U. de Oviedo, 61. Canoe Caja Postal, 74; Viajes Halcón, 71. Gimnastic Tarragona, 79; Vigo, 67. Aucalsa, 85; Cajalón Zaragoza, 73. Lasarte Oriá, 52; Navarra, 90. Sandra Gran Canaria, 118; Segobasket, 61. Costa Naranja, 85; Cepsa Tenerife, 57.

Clasificación: 1. Costa Naranja, 8 puntos. 2. Sandra Gran Canaria, 8. 3. Navarra, 8.4. Universitari, 7.5. Canoe Caja Postal, 7. 6. Gimnastic Tarragona, 6. 7. Cepsa Tenerife, 6. 8. Aucalsa, 6. 9. Cajalón Zaragoza, 5. 10. Universidad de Oviedo, 5. 11. Lasarte Oriá, 5. 12. Vigo, 5. 13. Viajes Halcón, 4. 14. Segobasket, 4.

1 - X - 2

La quiniela ganadora

- 1. R. Sociedad - Sevilla X
- 2. R. Oviedo - Tenerife 2
- 3. Valladolid - Valencia 1
- 4. Barcelona - At. Madrid 1
- 5. Deportivo - Zaragoza X
- 6. Celta - Compostela 2
- 7. Betis Español 1
- 8. R. Madrid - Racing 1
- 9. Logroñes - Sporting 2
- 10. Albacete - Ath. Bilbao 2
- 11. Extremadura - Eibar X
- 12. Lleida - Leganés 1
- 13. Marbella - Toledo 1
- 14. Getafe - Mérida X
- Pleno al 15:
- 15. Salamanca - Mallorca X

Próximo boleto

- 1. Real Sociedad-Oviedo
- 2. Tenerife-Valladolid
- 3. Valencia-Barcelona
- 4. At. Madrid-Deportivo
- 5. Zaragoza-Celta
- 6. Compostela-Betis
- 7. Español-Real Madrid
- 8. Racing-Logroñes
- 9. Sporting-Albacete
- 10. Sevilla-Athletic
- 11. Eibar-Lleida
- 12. Leganés-Barcelona B
- 13. Mallorca-Rayo Vallecano
- 14. Villarreal-Hércules
- Pleno al quince:
- Mérida-Osasuna

TENIS

Berasategui derrotó a Martínez en la final del torneo de Atenas

Atenas (Efe).— Alberto Berasategui se recuperó tras perder la primera manga y venció a Oscar Martínez, por 4-6, 7-6 (7-4) y 6-3, en la final de Atenas, consiguiendo así su segundo torneo consecutivo.

Siete días después de vencer a Alex Corretja en la final de los Internacionales de Sicilia, Berasategui volvió a saborear de nuevo la victoria que le permite mantener sus esperanzas para clasificarse para el Masters que se disputará en Francfort, del 14 al 20 de noviembre.

En su mejor temporada, en la que se ha situado octavo del mundo tras ganar los títulos de Niza, Stuttgart y Umag, además del "challenger" Ciudad de Barcelona, y de ser subcampeón en Roland Garros, Berasategui probará fortuna esta semana en el torneo eslovaco de Ostrava que se disputa en pista rápida.

Oscar Martínez, un valenciano de la escuela de Lluís Bruguera, ganador este año de dos torneos "challenger", los de Turín y Ulm, que esta semana ocupaba el puesto 118 del mundo, se lo puso difícil a Berasategui al ganar la primera manga gracias a un sólido juego desde el fondo de la pista.

Martínez, que salió del anonimato en el torneo ateniense al

vencer a Carlos Costa en primera ronda, no pudo continuar su ritmo después y Berasategui acabó imponiéndose.

Entre los 100 primeros

Ahora verá recompensado su gran torneo al situarse entre los 100 primeros del mundo, gracias a los puntos conseguidos tras llegar a la final y con los 16.000 dólares destinados al subcampeón.

"Después de perder el primer set me sentía cansado, pero sabía que tenía que volver a luchar. Ganar el segundo en el desempate me devolvió la moral y me dio fuerzas para obtener el tercero", señaló el campeón.

"Estoy muy contento, porque después de una semana muy difícil he conseguido ganar, aunque me ha costado mucho porque Oscar Martínez ha jugado muy bien y el partido ha sido muy duro", explicó Berasategui.

El tenista vasco dijo que se sentía "muy cansado" al no haber tenido apenas descanso en las últimas semanas, pero ratificó su deseo de defender los puntos conseguidos el año pasado en Sao Paulo y Buenos Aires para poder disputar el Masters.

"Mi gran objetivo ahora es mantenerme entre los ocho primeros para jugar el Masters".

HACEMOS ANUNCIOS A MEDIDA.

Sabemos cómo cortar el paño para que su producto obtenga el mercado que se merece estas Navidades. Sabemos medir el alcance de los distintos medios de comunicación para invertir lo justo.

ABASTI

AGENCIA DE PUBLICIDAD, S.L.

TV, Prensa, Radio, Vallas, Acciones Promocionales, Convenciones, etc.

LLÁMENOS: 91-561 48 47
MEDIREMOS SUS PROBLEMAS.

CICLISMO

El ciclista segoviano cierra triunfante su última temporada

Delgado, brillante vencedor del Critérium de Hospitalet

El corredor segoviano Pedro Delgado (Banesto) fue el vencedor de la XIX edición del Critérium Ciclista Trofeo Ciudad del Hospitalet-Memorial Manuel Ortega Yeste, disputado en un circuito urbano de un kilómetro.

Hospitalet de Llobregat (Barcelona) (Efe).— Delgado consiguió el triunfo al lograr la victoria en el cuarto "sprint" puntuable y en la llegada final, con bonificación doble, en la que se impuso al especialista Angel Edo y a su compañero de equipo Jesús Montoya. Con anterioridad se disputó una carrera de eliminación en la que el también corredor de Banesto Melchor Mauri consiguió el triunfo al superar en la meta, también en esta prueba a Angel Edo.

Clasificación final: **1. Pedro Delgado** (Banesto) 22 puntos **2. Federico Echave** (Mapei) 13 **3. Jesús Montoya** (Banesto) 9 **4. Angel Edo** (Kelme) 9 **5. Ignacio García** (Kelme) 5 **6. Jordi Gelabert** (Santa Clara) 5 **7. Santiago Mestres** (Jabugueña) 3 **8. Javier Palacín** (Euskadi) 3 **9. Xavier Pérez** (Lotus-Festina) 2 **10. Bernardo González** (Kelme) 2 puntos.

Bugno, al GB-MG

Giancarlo Ferretti, director deportivo del equipo italiano GBMG, comentó hoy que el ciclista italiano Gianni Bugno, suspendido en estos mo-



TELEFOTO EFE

Delgado recibe estos días el cariño del público segoviano

mentos al dar positivo con cafeína, seguirá su carrera deportiva en Italia, concretamente en el conjunto MG. El técnico italiano puntualizó que Gianni Bugno tiene firmado un contrato con el equipo MG para las dos próximas temporadas y que confía en que la Liga de Disciplina de la Federación Italiana le levante o, en el peor de los casos rebaje, la suspensión de dos años que pesa sobre él.

Gianni Bugno, nacido hace 30 años y actualmente vinculado al equipo Polti, dio positivo el pasado 17 de agosto, en la prueba italiana Coppa Agostini siendo sancionado por dos años por la Federación Italiana, castigo excesivo según varios organismos deportivos italianos y por ello que el Comité de Disciplina de la Liga Italiana celebre el próximo martes una reunión para estudiar de nuevo el caso.

MOTOCICLISMO

Aspar se cayó cuando luchaba con Raudies por el triunfo en el Gran Premio de Europa

Montmeló (Barcelona) (Efe).— Jorge Martínez "Aspar" (Yamaha) se fue por los suelos en la última vuelta cuando luchaba por el triunfo con el alemán Dirk Raudies en la última prueba puntuable del campeonato del mundo de motociclismo, el Gran Premio de Europa de 125 c.c., que se disputó ayer en el circuito catalán de Montmeló. A pesar de la espectacularidad del accidente, Aspar pudo abandonar por su propio pie la pista y dirigirse a su box.

La carrera fue, con diferencia, la más espectacular y competida de todo el campeonato. Hasta un total de doce pilotos se encontraron en determinados momentos en el grupo de cabeza de carrera, hasta que en los últimos giros se formó el cuarteto definitivo.

En la última vuelta, como ya sucediese en Argentina, tenía todos los visos de no ser apta para cardíacos, y nuevamente el alciereño Jorge Martínez era protagonista estelar. El y Raudies enfilaban en las primeras posiciones la

recta de final de meta, Perugini y Oetl en segundo plano, pero primero Perugini y luego Aspar, al perder adherencia la rueda trasera de su Yamaha al tener que abrir demasiado la trazada para intentar mantener la primera posición, le hizo caer. El diagnóstico, una pequeña luxación en su hombro izquierdo.

Biaggi, campeón en 250cc

El italiano Massimiliano Biaggi (Aprilia) se hizo con el último título de motociclismo que restaba por adjudicar, el de 250 c.c., y además lo hizo con un espectacular e inapelable triunfo como colofón a una temporada en la que ha sido el piloto que más victorias consiguió.

A priori los únicos candidatos al triunfo final eran el propio Biaggi y el japonés Tadayuki Okada (Honda), y ninguno de los dos defraudó las expectativas.

La ausencia por lesión del madrileño Luis D'Antin (Honda) dejó al catalán Carlos Checa

(Honda) como principal y casi único exponente de la categoría, y el de San Fruitós del Bagés tampoco defraudó.

El italiano Luca Cadalora (Yamaha) logró su segundo triunfo de la temporada en 500 c.c., y consiguió arrebatarse el subcampeonato al estadounidense Kevin Schwantz (Suzuki), mientras que el australiano Michael Doohan (Honda), campeón, culmina una temporada plena de éxitos sin bajarse del podio en las catorce carreras.

Kocinski y Alex Crivillé protagonizaron su duelo por la tercera plaza, que correspondió al estadounidense, después de que ambos pilotos se pasasen y repasasen en más de una ocasión durante la segunda parte de la prueba. Alberto Puig peleó con el australiano Beattie, el brasileño Barros y el japonés Itoh. Este se fue por los suelos y tuvo que ser evacuado en ambulancia. Los otros dos doblegaron al piloto catalán, que acabó séptimo.

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261



TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS



OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

ALQUILERES ▼

SE ALQUILA piso amueblado, tres habitaciones, dos baños, plaza de garaje. Teléfono 420089. Llamar de 17 a 22 horas.

ALQUILO piso en Madrid. 85.000 pesetas/mes. Teléfono 181039.

ALQUILO piso completamente amueblado. José Zorrilla, Rancho. Teléfono 442897.

ALQUILO piso amueblado, 3 dormitorios, salón, calefacción individual. Estudiantes. 422283.

ALQUILO local acondicionado. 300 m². Junto al Puente de Hierro. Teléfono 423232.

NAVE almacén, idónea para industria agroalimentaria, en Gomezserracín. Teléfono 160301.

ALQUILO piso 120 m². Carretera Villacastín, 10. 4 dormitorios, baño y aseo, calefacción y agua caliente centralizados, plaza garaje. Teléfono 921/420485.

ALQUILO piso amueblado, nuevo. Puente Loza, C/ Laúd. Calefacción central, garaje opcional. Teléfono 435461.

ALQUILO piso, 3 habitaciones, 2 baños. Vistas al Salón. Calefacción. Teléfono 401102.

SE COMPARTE piso. Teléfono: 434722.

DESPACHOS estrenar. Escultor Marinas. Superficie 50-65 metros. Construcciones Sansigre. Telfs.: 425802-426602.

INMOBILIARIAS ▼

MIGUEL TOVAR
MMI
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
10.329

TOVAR. Vende pisos junto Fernández Ladreda. 4 dormitorios.

TOVAR. Vende pisos. Camino Real. 1-2-3-4. Desde 6.700.000 pesetas.

TOVAR. Vende piso. 3 dormitorios. La Albuera. Planta 2ª Soleado.

TOVAR. Vende pisos 2, 3, 4 dormitorios. Zona Santa Eulalia.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

!!!PISOS!!!
CALLE RIAZA
(Junto Vía Roma)

- 2, 3 y 4 dormitorios.
- Planta normal y dúplex.
- Amplias terrazas. Vistas. Garajes.

LAS MEJORES CALIDADES
Y A LOS MEJORES
PRECIOS

● FACILIDADES DE PAGO ●

PROMOCIONES EN EXCLUSIVA

HABITAT
Dr. Castelo, nº 2 Telf. 46 06 25 - 28

AMBITO
GESTION INMOBILIARIA
UNA ORGANIZACION DISEÑADA
PARA USTED
LLAMENOS. Teléfono 44 30 33

AMBITO VENDE: San Lorenzo. Piso 3 dormitorios, cocina amueblada. Calefacción. Garaje. 13.000.000. PV-229.

AMBITO VENDE: El Carmen. Piso 3 dormitorios, cocina amueblada. ¡Ocasión!. PV-231.

AMBITO VENDE: Zona Plaza Mayor. Piso 2 dormitorios. Estrenar. Unico. PV-216.

UGARTE: Venta Apartahotel El Sotillo. Apartamentos 1-2 dormitorios. Ascensor, piscina, tenis, cafetería. Desde 5.505.500.

UGARTE: Próxima construcción chalets adosados en La Granja. Iniciamos lista de espera.

UGARTE: Promoción 32 viviendas en San Lorenzo. Garaje. Trastero. Jardín.

UGARTE: Promoción La Lastrilla. Piso 2-3 dormitorios. Próxima entrega. Teléfonos 444647-445455.

C. CARDIEL, S.A.
Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA" Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irreplicable dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/ Rianza, s/n.

AVAIL
AGENCIA INMOBILIARIA
Placas Chalets Navas Oficinas
44 42 24 Pza. de la Tierra, 4 SEGOVIA

AVAIL VENDE: Carnicería en funcionamiento.

AVAIL: Adosados. Pareados. Dúplex. Apartamentos.

AVAIL ALQUILA: Amueblado. 4 dormitorios. Céntrico.

AVAIL ALQUILA: Oficinas José Zorrilla.

ENSEÑANZAS ▼

OPOSICIONES GESTION DE HACIENDA: Preparación por funcionarios. Información: Academia de Contabilidad, Plaza de la Tierra, nº 4, 1º, de 6 a 8 tarde. Teléfono 436214.

TRABAJO ▼

AU-PAIRS Francia, USA, Italia, Inglaterra. Preciamos. Teléfono 423232.

GANE 250.000 mensuales en casa, montando bisutería. Pida información. Apartado 839 - Córdoba.

SE NECESITA peluquera con experiencia. Teléfonos: 422581 o (908) 703961.

¿BUSCAS TRABAJO? RH te ofrece otra solución. Inscríbete en nuestra Base de datos. RH. Trinidad, 14. Teléfono 460207.

TRASPASOS ▼

ATENCION PELUQUEROS/AS, oportunidad de poder tener tu propia empresa. Teléfono 432657 (preguntar por Javier).

VARIOS ▼

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

NOVEDAD
LÍNEA 24
906 35.00.00
INTERCAMBIOS entre particulares
PROHIBIDO MENORES
76 pts/m. día, 55 pts. noche y fin semana. Máximo 30 m. A.E.S. SL

EL PROGRAMA nutricional de control de peso. Herbalife ya está en Segovia. Conferencia informativa, día 19 de mayo, 8,20 tarde. Hotel Los Arcos. Preguntar Félix Hernando. Teléfono 921/433651. C/ La Dehesa, 2.

AGENCIA Cantabria. 942/612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

VENTAS ▼

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

OCASION. Se vende piso en San Lorenzo. 3 dormitorios, garaje y trastero. Teléfono 428837.

VENDO casa 300 m², con jardín de 350 m². Fuera casco urbano. Teléfono 91/8593808.

SE VENDEN unas 2.000 tejas viejas y cuatro vigas de pino, labradas a hacha en buen estado, de cuatro metros cada una, en Veganzones. Llamar al teléfono 91/4331644.

VEHICULOS ▼

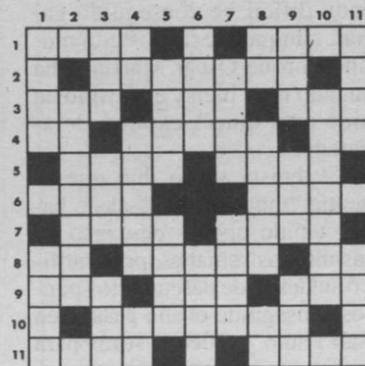
VOLVO 740 Turbo Diesel, con aire acondicionado y todos extras, seminuevo.

VOLVO 740 Turbo Diesel, cambio automático.

LANCIA INTEGRALE 4x4, muy bueno.

AUTO ESCAN, S.L. Teléfonos 432261-435361.

CRUCIGRAMA



gional español. 3: Adverbio de lugar. Animal salvaje parecido al bisonte. Ganso. 4: Nota musical. Nombre de mujer. Terminación verbal. 5: Camino. Garantía. 6: Tejido. Dios del viento. 7: Especie de ciervo. Unta con aceite. 8: Nota musical. Figura formada por dos arcos de círculo iguales que presentan su concavidad contrapuesta y se cortan por uno de sus extremos. Onomatopeya de la risa. 9: Artículo. Alga. Al revés, letra del alfabeto griego. 10: Uniesen, emparejase. 11: Querere. Noveno.

SOLUCION

VERTICALES.— 1: Aval. Osar. Alco. Sao. aog. Uno. 10: Calleja. 11: Bola. Uvas. 8: En. Avenida. En 9: Ruda. Ojos. 6: Odr. Iván. 7: Uba. Aca. 4: La. Atomo. Ar. 5: Ast. Luna. 2: Haragán. 3: Ast. HORIZONTALES.— 1: Amar. Nono. Ova. uat. 10: Casasen. 11: Unga. 8: La. Ojiva. Ja. 9: Una. Aval. 6: Paño. Eolo. 7: Gamo. Oca. 4: La. Adela. Ar. 5: Ruta. Esto. 2: Sardana. 3: Ahí. Uro. VERTICALES.— 1: Aval. Osar. Alco. Sao. aog. Uno. 10: Calleja. 11: Bola. Uvas. 8: En. Avenida. En 9: Ruda. Ojos. 6: Odr. Iván. 7: Uba. Aca. 4: La. Atomo. Ar. 5: Ast. Luna. 2: Haragán. 3: Ast. HORIZONTALES.— 1: Amar. Nono. Ova. uat. 10: Casasen. 11: Unga. 8: La. Ojiva. Ja. 9: Una. Aval. 6: Paño. Eolo. 7: Gamo. Oca. 4: La. Adela. Ar. 5: Ruta. Esto. 2: Sardana. 3: Ahí. Uro.

Lea Vd.
EL ADELANTADO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____
DIRECCION _____
POBLACION _____
TELEFONO _____ NIF _____
DIAS DE PUBLICACION _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%)
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.



- 07.30.- RING RING
- 09.30.- EMPERATRIZ
- 11.55.- NOTICIAS
- 11.00.- PASA LA VIDA
- 13.30.- EL MENU DE KARLOS ARGUÑANO
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15.00.- TELEDIARIO-1
- 15.30.- ALEJANDRA
- 16.25.- MARIELENA
- 17.30.- PROGRAMA A DETERMINAR
- 18.00.- NOTICIAS
- 18.05.- LOS PROBLEMAS CRECEN
- 18.30.- BLOSSOM
- 19.00.- EL TRIVIAL (NUEVO EN EMISION)
- 19.30.- ¿COMO LO VEIS?
- 20.00.- CORAZON SALVAJE
- 21.00.- TELEDIARIO-2
- 21.27.- EL TIEMPO
- 21.30.- ¿QUIEN SABE DONDE?
- 23.40.- NOCHES DE GALA
- 01.00.- TELEDIARIO-3
- 01.30.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 02.20.- ALTA TENSION
- 03.50.- TELEDIARIO-4
- 04.20.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 07.00.- NOTICIAS
- 09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10.00.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
- 11.00.- TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
- 12.15.- AULAS SIN RITMO
- 13.00.- PICNIC
- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16.30.- TENDIDO CERO
- 17.00.- BARRIO SESAMO
- 17.30.- LA PELICULA DE LA TARDE: "A cinco días de casa" (1978). Dirección: George Peppard. Intérpretes: George Peppard, Neville Brand, Savannah Smith.
- 19.15.- CLIP, CLAP, VIDEO
- 19.30.- ZONA ACB
- 20.00.- EURONEWS
- 20.15.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20.25.- EL RESCATE DEL TALAISMAN
- 21.00.- LINGO
- 21.30.- ESTUDIO ESTADIO (NUEVO FORMATO)
- 22.30.- MIS TERRORS FAVORITOS (NUEVO EN EMISION)
- 00.30.- DIAS DE CINE
- 01.00.- CINE CLUB. CICLO MUSICAL AMERICANO: "Hasta que las nubes pasen" (1946). Dirección: Richard Whorf. Intérpretes: Robert Walker, Judy Garland, Van Heflin, Sinatra. Empezaba el siglo cuando Jerome Kern llegaba a Nueva York con un manojo de canciones bajo el brazo. Era un absoluto desconocido, un compositor que acababa de abandonar la adolescencia y que intentaba la gran aventura. (Versión original con subtítulos).
- 03.00.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 06.15.- RODILLO DE PROGRAMACION
- 06.45.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 07.15.- TRAS 3 TRIS VACACIONES
- 09.30.- AMADA BEATRIZ
- 10.30.- SANTA BARBARA
- 11.30.- TODO VA BIEN
- 13.00.- EL COCHE FANTASTICO
- 14.00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 14.30.- COSAS DE CASA
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- TELECINE
- 17.30.- TROPICAL HEAT
- 18.30.- LA FAMILIA NEWTON
- 19.00.- CHICAS CON CLASE
- 19.30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 20.30.- A TODA PAGINA
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.35.- COMPUESTA Y SIN NOVIO
- 22.30.- GENIO Y FIGURA
- 00.00.- COPS
- 01.00.- NOTICIAS
- 01.30.- CINE DE MADRUGADA
- 03.30.- TELEVENTA
- 05.00.- CINE DE MADRUGADA



- 06.05.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06.30.- RAQUETA DE ORO
- 06.50.- TELE VI QUE TE VI
- 09.00.- LOS PERIODICOS
- 09.15.- INES DUARTE SECRETARIA
- 09.50.- PASION DE VIVIR
- 10.45.- CINE CORAZON: "Noches de Casablanca" (1963). Dirección: Henry Decoin. Intérpretes: Sara Montiel, Maurice Ronet.
- 12.45.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
- 14.00.- VEREDICTO
- 14.30.- LAS NOTICIAS
- 15.00.- VEREDICTO
- 15.30.- LA VIDA ALREDEDOR
- 16.30.- DEJATE QUERER
- 17.30.- POWER RENGERS
- 18.00.- PATRULLA-X
- 18.30.- BOOGIES
- 19.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19.30.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.00.- TELECUAPON
- 21.10.- KARAOKE
- 21.30.- LUNES A TOPE (Cine): "El rey de Nueva York" (1989). Director: Abel Ferrera. Intérpretes: Christopher Walken, Larry Fishburne.
- 23.25.- CINE: "Guerra sobre ruedas" (1989). Director: A. J. Edgeworth. Intérpretes: Sam Jones, Catherine Bach. En el futuro próximo, un joven parado, padre de una niña pequeña, obtiene empleo en una empresa de grúas. Aunque su trabajo parece sencillo pronto tendrá que enfrentarse a una peligrosa mafia organizada que domina el sector.
- 01.15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01.45.- MISTERIOS PARA TRES

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

- 02.35.- LAS PESADILLAS DE FREDDY
- 03.20.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03.45.- CARIÑO DE PAPEL



- 08.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 08.05.- ABC WORLD NEWS, CON PETER JENNINGS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: "Tic Tac Toons"
- 09.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 09.05.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09.52.- REDACCION NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "El regreso de Casanova"
- 11.33.- CINE: "Orgullo y gloria"
- 13.03.- DOCUMENTAL: "Señores, ¡Al salón!"
- 13.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.05.- TELESERIE: "Mi viejo rockero"
- 14.30.- TELESERIE: "Kate y Allie"
- 15.00.- CINE: "Un paso en falso"
- 16.43.- CINE: "Hoffa (Un pulso al poder)" (Versión Original)
- 18.58.- DOCUMENTAL: "Una vida de cine. Anjelica Huston"
- 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: "Grimmy"
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- EL DIA DESPUES
- 21.28.- PRIMER PLANO
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22.00.- ESTRENO CANAL PLUS: "Extraño vínculo de sangre"
- 00.02.- CINE: "En la línea de ataque"
- 01.46.- CINE: "Camaradas olímpicos"
- 03.30.- CINE: "La primera experiencia"
- 05.06.- CINE: "Norte Ultras Sur"
- 06.34.- PIEZAS
- 06.50.- EL DIA DESPUES



TELEMADRID

- 07.30.- BUENOS DIAS MADRID
- 09.10.- A SABER
- 09.40.- TELE EMPLEO
- 10.00.- TELENOTICIAS
- 10.10.- FUTBOL ES FUTBOL
- 11.10.- MIKE HAMMER
- 12.00.- EL COMISIONADO
- 12.50.- LA BANDA DE FELIX EL GATO
- 13.15.- LA BANDA DE ISIDORO
- 13.40.- LA BANDA DE TOM Y JERRY
- 14.00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14.30.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- LOS PICAPIEDRA
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.30.- OLE TUS VIDEOS
- 18.20.- MEDIAS DE SEDA
- 19.15.- TELE EMPLEO
- 19.30.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 21.25.- EL TIEMPO
- 21.30.- CINE: LA NOCHE DE PELICULA
- 23.15.- TREINTA MINUTOS
- 23.45.- CINE
- 01.50.- TELENOTICIAS
- 01.55.- TELE EMPLEO
- 02.15.- JUSTICIA CALLEJERA
- 03.05.- TELE VENTA
- 03.45.- INFORMACION CULTURAL DE LA C.A.M.

GRAN PANTALLA

"La peste", de Luis Puenzo

ANDRES P. LLORENTE

En cuanto me llegaron noticias de que se estaba rodando "La peste" (La plague, 1992) recordé enseguida la desasossegante sensación que tuve mientras leía el libro, a la vez que pensaba que este material era eminentemente literario y por tanto muy difícil de transcribir acertadamente a imágenes, dado el carácter alegórico de la novela de Albert Camus. Además estaba un tanto perplejo al considerar que el filme resultante, por muy bueno que fuera, nunca daría rendimientos en taquilla, pese a los atractivos nombres que integraban su reparto.

Algo me tranquilizaron después las palabras del artífice de la adaptación, el argentino Luis Puenzo (el director de "La historia oficial" y "Gringo viejo"), "Creo que la más preponderante de cuantas metáforas pueden extraerse del libro es la del riesgo de que una sociedad pierda su moral, sus valores", estaba claro su interés en actualizar un discurso como el de Camus que, pese a estar fechado en 1947, no ha perdido vigencia.

"No se puede escapar individualmente a una enfermedad que contagia a toda la sociedad en la que uno vive" remachaba

Puenzo, quien obviamente se involucra de pleno con una tesis que se demuestra tan evidentemente actual y no tanto por la presente epidemia de la India, que ya es casualidad, cuanto por esa plaga de finales de nuestro siglo que han bautizado con el aséptico nombre de SIDA.

Así pues tiene "La peste" de Luis Puenzo un notable interés temático muy afín a la problemática de nuestros días y un buen elenco de actores, pero por encima de todo se encuentra tal vez la honestidad con que Puenzo ha querido abordar el riesgo y la difícil tarea de llevar al cine una obra tan sustancial como ésta de Camus. Desde luego no cabía el espectáculo pero si los resultados son mejores o peores tal vez dependa de la propia visión de cada espectador puesto que no se puede hablar ni de éxito popular ni desgraciadamente de éxito crítico. Personalmente, sólo podría hablar de algunos fragmentos que considero válidos y de secuencias que considero fallidas, de cierta pesadez y confusión generales y de falta de garra en su conjunto. Lástima porque quizás era el momento adecuado para quitarle el polvo a esta obra maestra del siglo XX.



14.00.- CIENCIA Y

- TECNOLOGIA
- 14.30.- AVANCE INFORMATIVO
- 20.00.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.30.- REDACCION 21
- 21.30.- SOLO DEPORTE
- 23.00.- REDACCION 21

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"Germinal"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"LOBO"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

"FORREST GUMP"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

DIA DE DESCANSO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

DEVUELVEN UN BOLSO CON JOYAS VALORADAS EN UN MILLON

Tres jóvenes devolvieron a la Guardia Civil un bolso que contenía joyas valoradas en un millón de pesetas y que habían encontrado en un paraje del término municipal de Conil de la Frontera (Cádiz), confirmó ayer a Efe un portavoz del instituto armado.

El bolso estaba muy cerca de la carretera, en el kilómetro 23,200 de la nacional 340 Cádiz-Barcelona, y según la Guardia Civil, lo perdió una mujer que se apeó de su automóvil "para hacer necesidades fisiológicas".

Entre las joyas, hay cinco collares, seis pulseras, varios pendientes, anillos y medallas que la mujer, una vecina de Málaga, llevaba en el bolso cuando se dirigía el pasado viernes a presenciar la jura de bandera de un hijo en San Fernando (Cádiz).

La mujer explicó a la Guardia Civil que llevaba tantas joyas en el bolso por el temor a que se las robaran de su casa mientras ella estaba fuera.

Los jóvenes que encontraron el bolso cuando volvían de su trabajo son Pedro Ramírez Ramírez, José Pareja Sánchez y Juan Medina Trujillo, vecinos de Conil y con edades comprendidas entre los 19 y los 25 años.

MISCELANEA

El Papa concelebró una Eucaristía ante más de 150.000 personas

Juan Pablo cierra los actos del Encuentro Mundial con las Familias

El Papa Juan Pablo II ha cerrado los actos del Encuentro Mundial con las Familias, con un llamamiento a la fe en la Iglesia y en la institución familiar cristiana. Al concluir la misa que concelebró ayer en el Vaticano, Juan Pablo II saludó en 31 lenguas de los cinco continentes a todas las familias del mundo.

Ciudad del Vaticano, (Efe).—Una vez más, la plaza de San Pedro mostró ayer el enorme poder de convocatoria del Papa Wojtyla, y apareció colmada de peregrinos de todos los países, más de 150.000 personas, en especial de Italia y España, de donde han venido más de 20.000, en una mañana de sol otoñal.

Al comienzo de la ceremonia eucarística, en la que el Pontífice concelebró con medio centenar de cardenales, arzobispos, obispos y presbíteros, el cardenal Alfonso López Trujillo, saludó al Papa y anunció la creación de tres ciudades de los muchachos en Salvador de Bahía (Brasil), Manila, y en una zona de Ruanda.

El acto pone fin a una serie de celebraciones con las que la Santa Sede se ha adherido al Año Mundial de la Familia decretado por la ONU. A lo largo de su homilía, de acentuado contenido teológico, el Papa fue desgarrando los contenidos dogmáticos del Credo cristiano y, hablando de la creación, afirmó que Dios "construyó la familia humana sobre un matrimonio indisoluble". Recordó a los padres



El Pontífice saludó a familias de distintos países del mundo.

su deber no sólo de engendrar en el sentido biológico, sino espiritual, mediante el compromiso de la educación, y pidió a todas las familias cristianas del mundo construir su existencia "sobre el fundamento de aquel sacramento que el Apóstol Pablo llamó grande (el matrimonio).

"La Iglesia es la Familia de las familias, y la fe en la Iglesia vivifica nuestra fe en la familia", dijo también, y recordó que el cumplimiento por parte de los esposos de sus compromisos matrimoniales es posible "sólo gracias a la fuerza del Espíritu

Santo", cuya gracia invoca la Iglesia cada vez que los fieles se comprometen en la alianza conyugal.

Después de este Encuentro Mundial, se espera del Papa la "última palabra" sobre temas palpitantes que afectan a las familias, como el aborto, la eutanasia, la paternidad responsable, el respeto a la vida, los medios de regulación de la natalidad, y otros, todos los cuales se recogerán en la encíclica sobre la vida, que se publicará antes que acabe este año, según expreso deseo del Pontífice.

● Una glorieta bautizada con su nombre en el Parque de María Luisa de Sevilla y un ciclo de coplas en su honor harán que la tonadillera Juanita Reina viva la próxima semana como "la más grande" de su vida, según dijo a Efe. "La copla ha estado dormida, nunca olvidada. Pero ahora está loquita de contenta", aseguró Juanita Reina al referirse al ciclo dedicado a este género que abrirá ella misma el próximo miércoles y en el que participarán María Vidal, Antoñita Moreno, Carlos Cano, María José Santiago y Gracia Montes. "Madrina", "Yo soy esa", "Callejuela sin salida", "Carmen de España", "Capote de grana y oro", "Romance de valentía", "Cinco farolas" o "La Lirio" protagonizarán este ciclo titulado "Sevilla y la copla" que, para Juanita Reina, "no debía de hacerse sólo en la capital sevillana, sino también en otras de rai-gambre coplera como Madrid, Barcelona o Valencia, tierra de Concha Piquer".

● El vídeo "A Luz Incerta" sobre el poeta portugués Fernando Pessoa, realizado por Margarita Gil, será presentado en Lisboa el jueves de la semana próxima dentro del programa de la capitalidad cultural de Europa. En la producción, basada en el texto teatral de ese poeta "Fausto Fernando Fragmentos", participan varios actores y cantantes portugueses y la música pertenece a José Alberto Gil.

HOY NO ES FIESTA

Servicios de espionaje filmaron a la princesa Diana con J. Hewitt

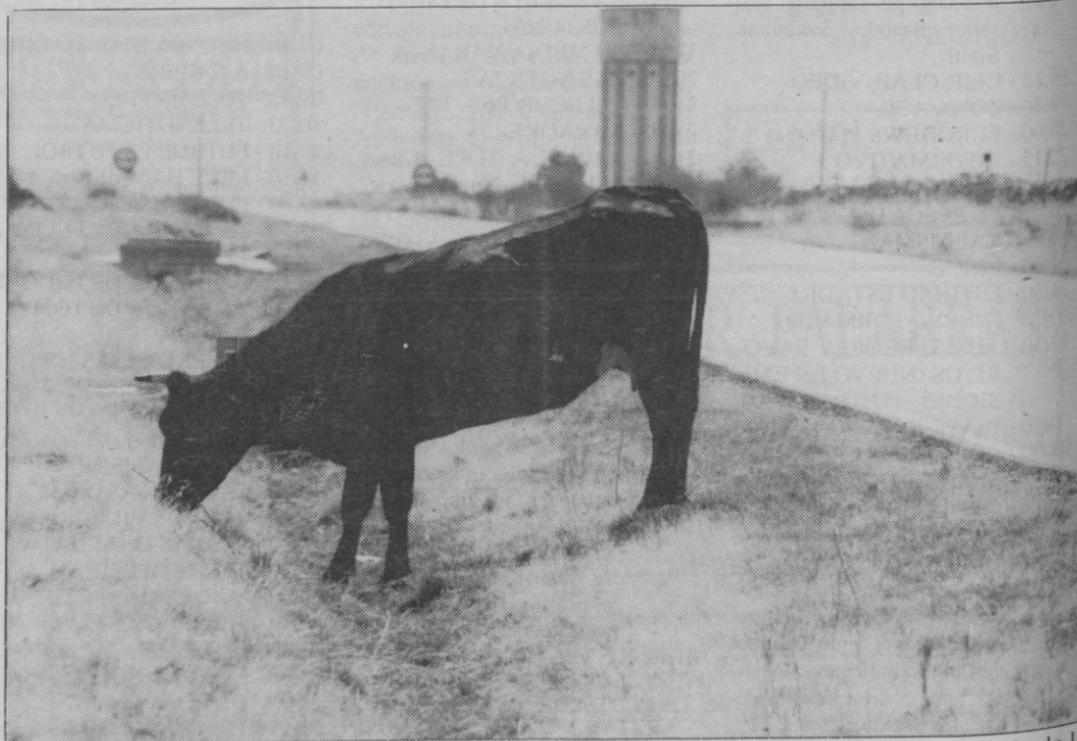
Londres (Efe).— Diputados británicos han expresado, su preocupación ante la revelación de que los servicios de espionaje filmaron a la princesa Diana aparentemente haciendo el amor con su supuesto amante, James Hewitt.

El dominical sensacionalista "News of the World" informó ayer de que el ex sargento de los "Royal Marines" Glyn Jones recibió la orden de montar una operación de espionaje en la casa del ex oficial de la Guardia Real James Hewitt en 1988. Jones dijo que en principio creía que era una operación para proteger a un miembro de la familia real británica de un posible atentado terrorista del Ejército Republicano Irlandés (IRA). "Cuál fue nuestra sorpresa cuando filmamos y grabamos con cámaras y micrófonos ocultos a la

princesa Diana haciendo el amor con Hewitt en el jardín de la casa", dijo Jones al dominical. Hewitt, de 36 años, vive con su madre en una casa en el campo, situada en la aldea de Ebford, en Devon, al suroeste de Inglaterra. El ex oficial, quien se encuentra actualmente escondido en el sur de Francia, reveló a la periodista Ana Pasternak que mantuvo con la princesa de Gales relaciones íntimas durante cinco años.

Según el libro de Pasternak, "Princesa enamorada", la esposa, actualmente separada, del príncipe Carlos (heredero de la corona británica) y Hewitt hicieron el amor en el Palacio de Kensington, en la residencia campestre de Highgrove y en la casa de la madre del oficial.

VISTO Y NO VISTO



LA VACA Y LA CARRETERA.— Aquí la tenemos, pastando tranquilamente en el arcén de la carretera que va desde La Granja hasta Torrecaballeros ajena al peligro que puede representar su presencia para los automovilistas. Pero las vacas no saben de normas de tráfico ni de cifras de accidentes y por ello cruza de lado a lado para buscar la hierba más fresca. Conductores, tengan cuidado; porque aunque en Castilla no tienen carácter sagrado, las vacas pueden acercarse rápidamente al reino de los Cielos.— (Foto: Peñalosa).